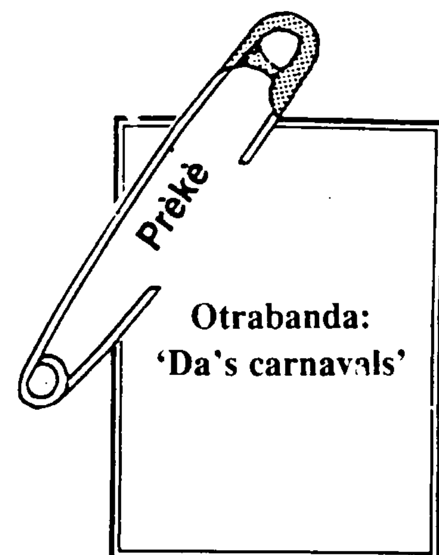
AMIGOE

111E JAARGANG — NO.: 269 ZATERDAG 19 NOVEMBER 1994

VANDAAG

* Een jaar na het referendum p.2
* Ruim 300 zwerfjongeren op Curaçao p.3
* Het gaat beter met het Arubaanse toerisme p.5
* Boris Becker naar halve finales p.7
* Ced Ride verovert Amsterdam p.9

GOUVERNEUR SALEH
...integrale aanpak...



Otrabanda:
'Da's carnavals'

Mubarak: explosie bij uitblijven hulp Palestijnen

Bloedbad in Gaza roept vrees burgeroorlog op

GAZA - Optreden van de Palestijnse politie in Gaza tegen bezoekers van de Palestina-moskee heeft vrijdag het leven gekost aan vijftien mensen, onder wie een politieman. Meer dan tweehonderd mensen, onder wie tien politiemannen, raakten gewond. Het bloedbad begon toen jongelui met stenen naar de politie goooiden en daarop uiteindelijk werd geantwoord met gericht schieten door de politie. President Mubarak van Egypte heeft ondertussen gewaarschuwd voor een escalatie van het geweld in het Palestijnse autonome gebied wanneer de aan de Palestijnen toegezegde hulp nog langer achterwege blijft.

De bloedige botsing begon toen gelovigen bij het verlaten van de Palestina-moskee in Gaza zagen dat Palestijnse agenten zich rond het gebouw hadden opgesteld. Jongeren begonnen daarop stenen en flessen te gooien naar de politiemacht, die reageerde met salvo's in de lucht, het afschieten van traangasgranaten en vervolgens gerichte salvo's met hun geweren in de menigte. De Palestina-moskee is de grootste in Gaza en een bolwerk van de radicale Hamas-beweging. De bezoekers van de moskee zouden in weerwil van een algeheel demonstratieverbod, afgekondigd door de voorzitter van de Palestijnse autoriteit, Yasser Arafat, van plan zijn geweest en vreedzame demonstratie te houden. Daarmee zou de onlangs bij een bomaanslag gedode journalist Hani Abed worden herdacht.

SCHRIKBEELD

Het was de eerste keer dat de Palestijnse politie het vuur opende op Palestijnse betogers sinds zes maanden geleden de Palestijnse autonomie van kracht werd in de Gazastrook en in Jericho. Palestijnse waarnemers spraken van een zeer ernstige gebeurtenis die voor het eerst het schrikbeeld oproept van een mogelijke Palestijnse burgeroorlog.

Na de schietpartij breidden de onlusten zich uit naar de straten rondom de moskee en bij het nabijgelegen Shifa-ziekenhuis waar de meeste slachtoffers heen werden gebracht. Tientallen gewonden lagen er wegens plaatsgebrek in de gangen. Artsen zeiden dat de taferelen die uit de tijd van de Intifadah tegen de Israëlische bezetting overtroffen. Enkele honderden demonstranten scandeerden voor het ziekenhuis leuzen als "Arafat, verrader, verlaat Gaza" en "Geen vrede met de joden". De Palestijnse politie vaardigde een uitgaansverbod uit, dat de jongeren echter negeerden. Onder de gewonden waren ook vier Palestijnse medewerkers van het persbureau Reuter, één van AP, en twee Amerikaanse fotografen.

BRAND GESTICHT

Boze betogers voerden later op de dag aanvallen uit op politiebureaus en de gevangenis in Gaza. Bij de joodse nederzetting Netzarim staken betogers een Israëlische legerpost in brand, de Israëlische militairen die de post bemanden trokken zich terug voor het geweld. In de zuidelijke stad Rafah mar-

vervolg op pag. 15

Israëliers doden twee Palestijnen

HEBRON/GAZA — Een Palestijnse man is zaterdag in zijn slaap gedood toen Israëlische soldaten lichtkogels afschoten op zijn huis op de Westelijke Jordaanoever.

Het Israëlische leger stelt een onderzoek in naar het incident. De vrouw en twee kinderen van het slachtoffer konden hun huis, dat door de beschietingen in brand was gevlogen, zonder ernstige verwondingen verlaten.

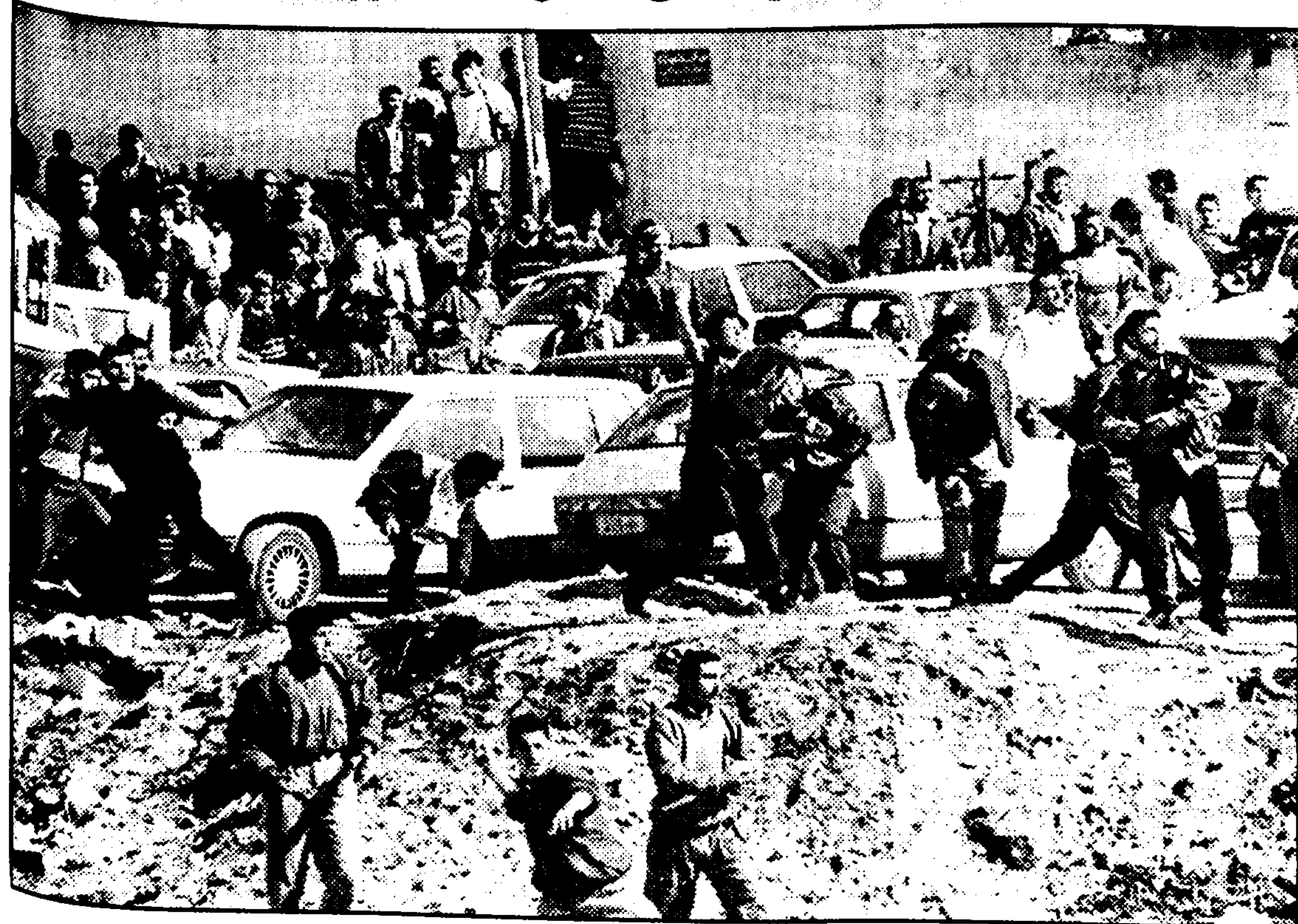
In de Gazastrook schoten Israëlische soldaten in de buurt van een joodse nederzetting eveneens een Palestijn dood. De zeventienjarige jongen maakte deel uit van een groep van driehonderd demonstranten die een legerpost met stenen bekogelde.

Bij botsingen tussen Israëlische soldaten en Palestijnse demonstranten elders op de Westelijke Jordaanoever raakten zaterdag drie Palestijnen gewond.

■ *GAZASTAD - Moslimfundamentalisten gooien stenen naar Palestijnse politiemannen tijdens ongeregeldheden in Gazastad. Er kwamen bij deze rellen acht mensen om het leven en niet minder dan 160 raakten er gewond.*

(AFP-satellietfoto)

Veel slachtoffers bij ongeregeldheden in Gaza



Duitse Alpinisten:

Elf vermisten bij Himalaya omgekomen

MUNCHEN — Elf bergbeklimmers in de Himalaya die al dagen waren vermist, zijn dood. Dit is vrijdag bekendgemaakt door de Duitse alpinistenfederatie (DAV).

Het ging om negen Duitsers, een Zwitserse, en een Nepalese Sherpa, aldus Dav. De oorzaak van het tot nu toe zwaarste ongeluk in dit gebergte is vooralsnog onbekend. Het vermoeden is dat de expeditie bij de beklimming van de bijna 6.100 hoge Pisang Peak door een pak sneeuw is bedolven.

Berging van de lichamen is voorlopig onmogelijk als gevolg van slecht weer. Het vriest op de top meer dan 25 graden.

Sinterklaas is weer in het land



■ *WILLEMSTAD — Helemaal uit Spanje kwam vanmorgen de Goedheiligman weer aan in Willemstad. Samen met zijn knechten komt hij weer cadeautjes uitdelen aan de lieve kinderen. Stoute kinderen moeten goed oppassen om niet te worden mee genomen in de zak. Op de foto laat Sinterklaas zijn schimmel ook even berijden door één van de vele aanwezige kinderen aan de kade bij Hotel Otrabanda.*

Verontrust over uitsluiting onderwijs enz.

VS-episcopaat veroordeelt illegalen-wet van Californië

WASHINGTON - De Rooms-katholieke bisschoppen in Amerika hebben de voorgenomen maatregelen van de staat Californië tegen de illegalen krachtig veroordeeld.

Bijna zestig procent van de kiezers in Californië stemde vorige week in met plannen om de 1,7 miljoen illegalen in deze staat uit te sluiten van onderwijs, sociale voorzieningen en gezondheidszorg. "Wij spreken onze verontrusting uit over dit voorstel dat mensen in het onderwijs, de gezondheidszorg en de sociale dienst tot agenten van de immigratiedienst maakt", aldus een unaniem aangenomen resolutie van de bisschoppenconferentie, die in Washington de jaarvergadering hield.

Het omstreden voorstel, Propositie 187, houdt ook in dat artsen, leraren en mensen van de sociale dienst iedereen moeten aangeven van wie zij denken dat deze een illegale immigrant is. De discussie over dit voorstel heeft geleid tot spanningen, frustraties en verdeeldheid onder de bevolking, aldus de bisschoppen. Inmiddels is er een rechtszaak aangespannen waarbij in het geding is of dit plan niet in strijd met de grondwet is. In een voorlopig besluit heeft een rechter de uitvoering van het plan opgeschort. De Amerikaanse raad van kerken sprak zich al eerder uit tegen Propositie 187.

Fiat verwacht van V-raad voor actie door NAVO

Bihac ongestraft met napalm door Serviërs gebombardeerd

SARAJEVO - Bosnische Serviërs hebben vrijdag met napalm en fragmentatiebommen een luchtaanval uitgevoerd op Bihac. De Veiligheidsraad (V-raad) zal vandaag waarschijnlijk de NAVO toestemming geven, indien nodig, tot actie over te gaan en eventueel een bombardement in de Servische 'republiek Krajina' te bombarderen. Ook in de Bosnische hoofdstad neemt de spanning toe.

Het parlementsgebouw van de Bosnische federatie werd vrijdag getroffen door een geleide raket, ondanks dreigementen dat de NAVO die beschietingen met luchtaanvallen zal beantwoorden. Bij de raketaanval op het parlementsgebouw in Sarajevo raakte een vrouw ernstig gewond. Een tweede raket miste doel. Een vergelijkbare aanval donderdag is door de VN-vredesmacht toegeschreven aan de Serviërs. De incidenten tonen dat het bestand in en rond Sarajevo, dat al sinds februari van kracht is, steeds sterker wankelt. Vrijdag schoten sluipschutters in de Bosnische hoofdstad ook een zevenjarig jongetje dood en verwondden zijn moeder. De militaire commandant van de Bosnische Serviërs, Ratko Mladic, weigerde opnieuw overleg met de Verenigde Naties over de toenemende beschietingen.

De Serviërs lanceerden vrijdag met twee of drie gevechtsvliegtuigen een nieuwe luchtaanval op Bihac, vermoedelijk vanuit Kroatië. Militaire waarnemers van de VN hebben aanwijzingen gevonden dat ook fragmentatiebommen en napalm zijn afgeworpen. Daarbij zouden geen slachtoffers zijn gevallen. Bihac is een moslimenclave in het noordwesten van Bosnië.

MISSER NAVO

De NAVO wilde de luchtaanval, een schending van het vliegverbod boven Bosnië, niet bevestigen. Militaire zegslieden zeiden dat de Servische toestellen konden ontkomen omdat op het vereiste moment geen NAVO-vliegtuigen in het gebied patrouilleerden. De misser heeft het Atlantische bondgenootschap in verlegenheid gebracht, menen de informanten. Ruim een week geleden voerden de Serviërs ook al een luchtaanval uit op Bihac.

Het Bosnische regeringsleger in Bihac wordt steeds meer in het nauw gedrongen. De Verenigde Naties meldden vrijdag straatgevechten in Velika Kladusa, een van de belangrijkste steden van de enclave. Het vijfde korps van het regeringsleger levert in de straten van de stad slag met aanhangers van Fikret Abdic, een rebellerende moslimleider die kan rekenen op de steun van de Serviërs.

BRITSE RESOLUTIE

De Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties heeft vrijdagavond de Servische luchtaanval op de moslim-enclave Bihac scherp veroordeeld. Dit is "in flagrante schending van de status als veilige zone." Dit is "des te ernstiger omdat zij de in het veilige gebied rond Bihac aanwezige troepen van UNprofor bedreigt." Er zijn ongeveer dertienhonderd slecht bewapende Bengalese Blauwhelmen in het gebied gestationeerd. De V-raad zou zich vandaag (zaterdag) uitspreken over een Britse resolutie, waarin de NAVO toestemming krijgt luchtaanvallen uit te voeren in Kroatië. De basis van de luchtmacht die Bihac heeft aangevallen ligt in Krajina, een door de Serviërs gecontroleerd deel van Kroatië. Volgens diplomatieke bronnen zal Rusland het Britse voorstel niet blokkeren.

VN-mensenrechten-commissaris in Havana:

Cuba laat spoedig aantal politieke gevangenen vrij

HAVANA — De regering van Cuba zal misschien op korte termijn een aantal politieke gevangenen vrijlaten. Dit heeft de hoge commissaris voor de mensenrechten van de Verenigde Naties (VN), de Ecuadoraan José Ayala Lasso, vrijdagavond verklaard in Havana.

De hoge commissaris is op uitnodiging van de Cubaanse regering drie dagen op het Caribische eiland om zich van het beleid inzake de mensenrechten op de hoogte te stellen. "De Cubaanse regering is bereid om enkele van de zaken van gedetineerden, die ik hun heb voorgelegd, te bezien", zei Ayala Lasso op een persconferentie. Uit zorg om 'de uitvoerbaarheid' van de Cubaanse belofte liet hij zich niet uit over de identiteit van de betrokken gevangenen.

De hoge commisaris had tijdens zijn verblijf op Cuba twee ontmoetingen met dissidenten, die hem een lijst met de namen van 1149 politieke gevangenen hebben overhandigd. Deze dissidenten, onder wie de bekende voorvechter van de mensenrechten Elizardo Sanchez, eisten naar aanleiding van het bezoek volledige amnestie voor politieke gevangen. Ayala Lasso heeft de Cubaanse regering gevraagd een aantal internationale verdragen op het gebied van de mensenrechten te ratificeren. De regering zou hier 'zeer binnenkort' een besluit over nemen.

Brand in Bonns cafe: Dode en zwaargewonden

BONN — Een brand in een cafée in Bonn heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag veel slachtoffers geëist. Eén van de gasten is overleden. Vijftien tot twintig mensen zijn zwaar gewond in het ziekenhuis opgenomen. Ongeveer twintig liepen lichte verwondingen op.

De brand is vermoedelijk aangestoken door een 61-jarige man, zo zei de politie. Hij wilde zo een ruzie beslechten.

NAPA

DEZE WEEK

* ZEVEN jaar lang heeft Renée Hendrikse-Rigaud Papiamentse spreekwoorden verzameld en het Nederlandse en Engelse equivalent daarbij opgezocht. Het resultaat van dit speurwerk komt binnenkort uit in het boek '2000 Proverbio i ekspreshon'. Nel Casimiri had een interview met de schrijfster. pag. 1

* 'PURPER' een Nederlands cabaretgezelschap treedt binnenkort op op Curaçao en Aruba. Jeannette van Ditzhuijzen vertelt in een artikel op pag.3 over wat het gezelschap zelf noemt: een samenraapsel van muzikale invallen en absurditeiten. Op dezelfde pagina een verhaal van Jeffrey Sybesma over een liefde die er niet zijn mocht met de mooie Heléna.

* ECOTOERISME kan ook op Curaçao, maar dan moeten wij het massatoerisme vergeten en ons meer gaan concentreren op het behoud en het promoveren van onze natuurrijkdom. Een beschouwing van Adolphe Debrot op pag. 7

* DE OMROEP in Nederland bestaat 75 jaar. In het laatste artikel dat de vorige week overleden Napa-medewerker Victor Hafkamp voor ons schreef, komt hij tot de conclusie dat de omroep een enorme invloed heeft op de Nederlandse gemeenschap pag.10

* VERDER IN ÑAPA de rubrieken Buitenland, Onderwijs, Impressies, Dieet en Voeding, Kook mee met May, Boeken, Kerk en Wereld, Natuur en Milieu en de wekelijkse Kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van een gulden.

Parijs en Londen: gezamenlijk luchtmachtcommando

CHARTRES — Frankrijk en Groot-Brittannië hebben vrijdag op een eendaagse top in Chartres de oprichting aangekondigd van een gezamenlijk luchtmacht-commando.

De 'Frans-Britse Euro-luchtmacht groep' krijgt zijn hoofdkwartier op een RAF-basis ten westen van Londen. Het commando moet in actie komen bij vredeshandhavende en humanitaire taken. De groep zal in het begin bestaan uit een tiental officieren. De eerste commandant is een Fransman.

De Britse premier Major en de Franse president Mitterand en premier Balladur stelden samen dat het er meer om gaat de verworvenheden van Europa te consolideren dan de Europese Unie een grote sprong voorwaarts te laten maken.

Ahern mogelijk nieuwe premier van Ierland

DUBLIN — De Ierse minister van Financiën, Bertie Ahern, is zaterdag gekozen tot nieuwe partijleider van de Fianna Fail. Ahern is de opvolger van Albert Reynolds, die afgelopen week zijn vertrek als premier bekendmaakte.

Het Curaçaose referendum: een jaar later

= door Hennie Harinck =

De Nederlandse Antillen staan in de startblokken van de herstructurering. Daar ging een roemrucht jaar aan vooraf waarin de uitslag van het staatkundig referendum een politieke aardverschuiving tot gevolg had. Vandaag is het precies een jaar geleden dat Curaçao naar de stembus ging. Voor het eerst in de Antilliaanse geschiedenis kon de bevolking zich rechtstreeks uitspreken. Daarin waren de Antillen koninkrijkspartner Nederland ver voor. In Nederland wordt het instrument referendum immers beperkt toegepast en wel tot plaatselijke problematieken, zoals in Amsterdam. Daar werd gepolst of de stad autovrij diende te worden. De *Amigoe* vroeg enkele prominente politici en burgers, een jaar na dato, naar hun voornaamste conclusie na een roerig jaar, waarin de bevolking van alle eilanden zich voor de herstructurering van de Antillen uitsprak.

De staatkundige constellatie van de Antillen is een kwestie die menig boekwerkje heeft opgeleverd en al heel wat staatsrechtdeskundigen en juristen hoofdbrekens heeft gekost. Een dankbaar afstudeeronderwerp ook. Met de referendumcampagne drong de staatkundige discussie definitief de snack en het theekransje binnen: niemand meer die géén mening had over de staatkundige toekomst.

Gemenebestconstructies, federatie- of uniemodellen - geen enkel zorgvuldig uitgebeitelde mal leek te passen op de vijf eilanden die de Nederlandse Antillen vormen. Na de toekomstconferentie waarbij premier Lubbers besloot om per eiland verder te onderhandelen was het sommigen duidelijk: als er niets zou gebeuren zou een uiteenvallen van de Antillen niet langer te stuiten zijn. Daar bracht een symposium, georganiseerd door de vakcentrales SSK, Kamara Sindikal en UNA verandering in. Met name de lezing van Lucille George-Wout bracht menigeen op het spoor van de hereniging. De oprichting van de Stichting Pro Antia Restruktura was het directe gevolg. Een deskundig team verenigd in de Referendum Commissie Curaçao organiseerde vervolgens, na enig tegenstribbelen van het Bestuurscollege, het referendum en bijbehorende informatiecampagne. Daarmee werd een lay-out ontworpen die als blauwdruk gold voor de volksraadplegingen op Bonaire, Sint Maarten, Saba en Eustatius. Een jaar na dato maken de Antillen zich op voor een *Era Nobo*.

Premier Miguel Pourier:

"Samen ben je meer dan alleen"

'Eigenlijk begonnen we heel impulsief met deze zaak niet beseffend hoe verstrekkend de gevolgen zouden zijn. Ik had vorig jaar november in mijn stoutste dromen niet kunnen voorzien dat ik premier zou worden. Dat was ook helemaal niet mijn ambitie. Ik had me, als ik toen had geweten wat er zou gaan gebeuren, wel twee keer bedacht. Politiek gezien dacht ik mijn carrière met zes jaar ministerschap achter me te hebben gelaten. Persoonlijk is er sinds 19 november vorig jaar veel voor mij veranderd.

Ik heb die enorme uitdaging gezien als consequentie van het referendum aanvaard. Sinds we de partij oprichtten en de verkiezingen wonnen hebben we een verantwoordelijkheid gekregen die niet gering is. Inmiddels zijn we in de tweede fase beland nadat alle eilanden zich voor samen verder gaan hebben uitgesproken. Dit is een overgangsfase waarin een groep de taak krijgt de gelijkwaardigheid in overleg en op papier uit te werken. Het is het begin van de uitvoering, de concretisering.

In de landelijke commissie herstructurering moeten mensen zitten die overtuigd zijn van het belang van optie A. Het is onmogelijk om A en B mensen in een groep te plaatsen. Dat bijt elkaar, zoals C en D elkaar uitsluiten. Je kunt niet én voor samengaan zijn én voor afscheiding.

Het idee achter herstructurering is dat we samen meer en beter zijn dan alleen. Daarom slaan we die nieuwe weg in. Het doel is het welzijn van de bevolking. Dat we een Antilliaanse natie bouwen waarin een waardevol leven van de burgers gewaarborgd is. Maar we hebben natuurlijk nog een lange weg te gaan.'

Arjen van Rijn (secretaris RCC):

"Antillen nemen met referendum voortouw"

"DE ANTILLEN nemen voor wat betreft het houden van een landelijk referendum het voortouw in het Koninkrijk. De Nederlandse politici hebben het nog niet aangedurfd om grote nationale kwesties aan de bevolking voor te leggen.

Het werk voor de Referendum Commissie Curaçao was zeer intensief. In die periode is mijn derde zoon geboren, die nu ook een jaar oud is. Opmerkelijk is dat Lucita Moenir Alam al veertien jaar geleden in een publicatie opmerkte dat een referendum over de staatkundige structuur raadzaam zou zijn.

Je ziet nu ook in Suriname de discussie opkomen over een volksraadpleging nu het land steeds verder afglijdt. Wellicht had de Surinaamse bevolking in 1975 wel achter de politieke beslissing van onafhankelijkheid gestaan, maar een referendum had daar wel meer fundament aan gegeven.



ARJEN VAN RIJN

De inrichting van een objectieve informatiecampagne is essentieel als je een volksraadpleging houdt. Wij hebben als commissie immer het uitgangspunt gehanteerd dat de vraagstelling aan internationale verdragen moest voldoen en aan de specifieke nationale omstandigheden en wensen. Daarom hebben we ook de Verenigde Naties uitgenodigd voor advies en waarneming."

Lucita Moenir Alam:

"Curaçao moeder van Antilliaanse referenda"

"HET GEEFT grote voldoening om te constateren dat het concept van het Curaçaose referendum een dergelijke navolging heeft gekregen op de andere eilanden. Men heeft een gelijkwaardige procedure gevolgd, dezelfde vraagstelling en hetzelfde type campagne toegepast. De RCC heeft desgevraagd al het beschikbare materiaal ter beschikking gesteld voor gebruik op de andere eilanden. Daarvoor ontvingen wij van de voorzitters van de commissies op Bonaire en Sint Maarten de nodige dankwoorden.

Ik zou het Curaçaose referendum willen typeren als de moeder van de Antilliaanse referenda ter uitoefening van het zelfbeschikkingsrecht. Het is indrukwekkend dat de bevolking dat zo serieus heeft opgepakt. Een



LUCITA MOENIR-ALAM

gevolg van de volksraadpleging is een additioneel stuk mondigheid.

De suggestie van Lucille George-Wout en Lelia Peternella-Pieters Kwiers om vaker referenda te houden ondersteun ik. Peternella zei dat in verband met een onderwijskwestie. Ik wil echter wel opmerken dat het middel van de directe volksraadpleging spaarzaam gebruikt dient te worden. Het zou alleen toegepast dienen te worden als er principiële verstrekkende beslissingen moeten worden genomen."

Don Martina (MAN):

"Een nieuwe naam voor de Antillen"

"PERSOONLIJK denk ik dat de naam Nederlandse Antillen niet langer voldoet. Die benaming is uit Den Haag afkomstig. Naar mijn idee zou een nieuwe naam voor ons land een symbolische vertaling zijn voor wat uit de innerlijk belevenis van ons volk naar buiten is gekomen tijdens de referenda. Er is sprake van herijking van de Antillen die ditmaal van binnenuit komt. Dat moeten we op de een of andere manier tot uiting laten komen in een nieuwe naam. Misschien kunnen we een wedstrijd uitschrijven als we daartoe zouden besluiten.

Ik wil graag wat recht zetten. Hoewel wij vorig jaar voor B opteerden is het niet zo dat wij B als eindstation aanmerkten. Wij hielden altijd voor ogen dat de autonome status een opstap zou zijn naar de herstructurering. De bevolking van Curaçao heeft tot onze verbazing en verheugenis voor de korte weg gekozen!

De taak van de politiek-en sociaal leiders is nu inhoud te geven aan de uitspraak van het volk op een wijze dat we het staatkundig probleem voorgoed oplossen. Duurzaamheid is het devies."

Agustin Diaz (Demokrat Outéntiko):

"We hebben gelukkig de draad opgepakt"

"HET SYMPOSIUM indertijd in de UNA heeft de bal aan het rollen gebracht. Ik ben erg blij met het uiteindelijk effect dat alle eilanden bijeen willen blijven. Mijn zorg is wel dat de politici de lijn vasthouden en dat er een commissie efficiënt en keihard aan het werk gaat met de herstructurering.

We waren vorig jaar na de toekomstconferentie augustus het streven samen de Antillen uit te maken kwijtgeraakt. De draad is gelukkig weer opgepakt.

Ik ben samen met Marco de Castro de eilanden afgereisd. Onze commissie heeft een evaluatierapport geschreven dat als bouwsteen kan worden gebruikt. Het is nu de taak aan de landelijke herstructureringscommissie om daadwerkelijk vorm te geven aan de hervorming.

Wij als samenwerkende A-groepen hebben ervoor gepleit om Marco de Castro te benoemen als voorzitter. Het is nu aan de centrale regering om die commissie zo snel mogelijk aan het werk te zetten.

Ik denk dat niet alleen technische expertise gevergd wordt maar vooral lobbykwaliteiten, want een breed draagvlak is onontbeerlijk voor de staatkundige inrichting van de Antillen."

Jon Jacobs (lid RCC):

"Teleurgesteld in uitvoering"

"IK MEENDE in het begin een nieuw tijdperk te hebben gesignaleerd, een hogere graad van bewustzijn. Maar ik bespeur een knulligheid in de uitvoering die me teleurstelt. We lijken toch weer terug te vallen in wat Curaçao al altijd heeft gekenmerkt: we kunnen goed praten maar zogauw het op uitvoeren aankomt laten we het afweten. Maar misschien heb ik te weinig geduld en moet het nog op gang komen. Over het referendum zelf wil ik kwijt dat het een van de weinige keren is geweest dat de bevolking heftig betrokken raakte bij een politiek onderwerp. We hebben geleerd dat we op een andere manier met de belangen van het volk moeten omgaan.

Ik zou referenda niet te pas en te onpas willen gebruiken als toetssteen. Wel zou ik grote principiële zaken willen voorleggen voor stemming. Ik denk dat we op moeten passen dat de directe raadpleging niet iets wordt waarmee je uit een impasse wilt geraken. Dat leidt meestal tot niets. Bovendien staat alles stil als je een volksraadpleging houdt. En dat kunnen we ons niet permitteren. We leven immers van de economie en niet van de politiek."

Etienne Ys (PAR) :

"Er is veel veranderd"

"HET IS opmerkelijk hoe de overheden anders zijn gaan denken over de omgang met elkaar. Je ziet toch een heel andere opstelling, een houding van samenwerking tussen Land en Eiland.

Ook de opstelling van Nederland is veranderd naar mijn mening.

Ik denk dat er met het referendum van vorig jaar geschiedenis is geschreven en ik voel me vereerd dat ik een steentje kan bijdragen aan een nieuwe ontwikkeling.

Voor mijn gevoel is er in dat ene jaar al veel veranderd."

Errol Cova:

"Iedereen wil nu op de overwinningskar"

'DE KAMARA Sindikal, de SSK, Demokrat Outéntiko en de Stichting PAR hebben gevochten voor het referendum. Daar is uiteindelijk ook de vorming van de Referendumcommissie uit voortgekomen waar Lucita Moenir Alam prachtig werk voor heeft verricht. We voeren tegen de politieke stroom in toen de samenwerkende organisaties zich voor optie A uitspraken.

Na een jaar zie je dat de *bandwagon* door allerhande lieden wordt besprongen. Daar heb ik op zich geen probleem mee maar het moet wel duidelijk zijn wie de conducteur is en wie de bijrijder.

Met de PAR hebben we afspraken gemaakt over de herstructurering. Zo kwamen we overeen dat het proces geleid moet worden door A-mensen. We zien nu dat het Land kennelijk niet sterk genoeg is om die afspraak na te komen. Iedereen wil nu opeens in de commissie die het werk moet gaan doen.

Er hangen dus donkere wolken boven de herstructurering, want nu blijkt dat wanneer eenmaal het politieke podium is betreden, eerdere afspraken zijn vergeten.'

Godett ageert tegen ontslag uitzendkrachten

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Anthony Godett heeft met grote verbijstering kennis genomen van de beslissing van Setel om een aantal uitzendkrachten naar huis te sturen. Godett vindt het onmenselijk dat juist in deze periode, met de feestdagen voor de deur, mensen ontslagen worden.

Godett merkt in een brief aan het BC verder op dat gedeputeerde Abel Arrindell tijdens een eilandsraadsvergadering de volksvertegenwoordigers verzekerd heeft dat er gedurende de behandeling van de begroting geen personeel ontslagen zou worden. Op grond van deze uitspraak vraagt Godett het BC dan ook haar besluit in te trekken.

Godett is van mening dat er op korte termijn een besluit moet vallen over de bescherming van uitzendkrachten. "Alleen op die manier kunnen we de wantoestanden, die deze arbeiders ondergaan, voorkomen", aldus een verontwaardigde Godett.

Documentatieweek ingevoerd tijdens carnavalsviering

Afscheidsoptocht carnaval dit keer niet in Otrabanda

WILLEMSTAD — Het carnaval zal ook dit jaar voor de nodige verhitte discussies zorgen. Fundashon Karnaval Kòrsou maakte gisteren bekend dat de afscheidsoptocht van het carnaval bij het Princess Beach Hotel zal beginnen en op Waaigat eindigt. Otrobanda zal het dit jaar moeten doen met de kinderoptocht en de *Gran Marcha*. De overkoepelende stichting heeft voor volgend jaar wel enkele vernieuwingen op het oog. Zo wordt voor de eerste keer een documentatieweek gehouden.

Het carnaval vangt volgend jaar op 7 januari aan. De kinderoptocht vindt op 19 februari plaats, de *Gran Marcha* op 26 februari en de afscheidsoptocht voor volwassenen op 28 februari. Het tumbafestival wordt op 30, 31 januari, 1 en 3 februari gehouden. De kinderen wijzen op 5 februari hun tumbakoning of -koningin aan.

De route zal zoals traditiegetrouw de bevolking weer enige tijd in de ban houden. Dit keer lijkt de afscheidsoptocht het onderwerp van controverse te worden. In tegenstelling tot vorig jaar besloot Fundashon Karnaval Korsou de optocht niet in Otrobanda te houden. De optocht begint bij het Princess Beach Hotel en loopt via de Penstraat naar Waaigat. Deze bekendmaking door voorzitter Richenel Meulens raakte bij een groot deel van de pers een gevoelige snaar. Wordt vervolgd dus.

De route van zowel het kindercarnaval als de *Gran Marcha* zijn ongewijzigd. Beide beginnen te Kolebra Bèrde en eindigen bij het Rifstadion. De afscheidsoptocht van kinderen voert van Waaigat naar het SUBT-stadion.

Nieuw in het carnaval van volgend jaar is de documentatieweek. Volgend jaar viert het carnaval, in haar nieuwe vorm, haar vijfde lustrum. Fundashon Karnaval Kòrsou heeft dan ook besloten hier extra aandacht aan te besteden. Van 19 tot en met 27 januari staat dan ook een aantal activiteiten op het programma, die normaliter geen deel uitmaken van het carnaval. Zo wordt er onder andere een boek uitgegeven over de geschiedenis van het carnaval. Daarnaast zullen er twee exposities gehouden worden in het gebouw van La Aurora. Tijdens de eerste expositie zullen schoolkinderen hun creatieve ontwerpen vertonen en de tweede zal een overzicht geven van de wijze waarop carnaval vroeger gevierd werd.

Verder zal er op 19 januari een speciale serie van drie postzegels uitgegeven worden. Op 21 januari staat er een symposium op het programma. Hoofdspreker is een deskundige uit Nederland die een uitvoerige studie heeft gedaan over het carnaval in het Caribisch gebied. De naam van de spreker werd gisteren niet bekendgemaakt. De documentatieweek wordt vervolgens afgesloten met een speciale avond op 27 januari waarbij er hulde wordt gebracht aan de pioniers van het huidige carnaval.

Verder is er nog een belangrijke wijziging ten opzichte van vorig jaar. Zo zullen er volgend jaar alleen in het weekeinde jump-ups plaatsvinden. Na klachten van de schoolbesturen, dat vele kinderen verstek laten gaan of zich niet kunnen concentreren door vermoeidheid, is besloten deze maatregel door te voeren. Per avond zullen maximaal twee jump-ups worden toegestaan.

Fundashon Karnaval Kòrsou heeft inmiddels een subsidie-aanvraag van 600.000 gulden bij de overheid ingediend. De kans dat de commissie dit zal krijgen wordt niet groot geacht. "In voorgaande jaren kregen we ruim 300.000 gulden." De begroting van vorig jaar bedroeg 1,2 miljoen gulden.

Verkiezing nieuwe voorzitter Prensa Uni

WILLEMSTAD — De journalistenvereniging Prensa Uní kiest vandaag een nieuwe voorzitter. Twee personen hebben zich kandidaat gesteld: Marva Browne van het radiostation Z-FM en Coraline Perret Gentil-Bonifacio van had dagblad *Nobo*. De huidige voorzitter is Giovanni Atalita van het dagblad *La Prensa*. De verkiezingen vinden vandaag plaats in het Curaçao Festival Center.

Integrale aanpak nodig voor opvang

Aantal zwerfjongeren op Curaçao schrikbarend

WILLEMSTAD — Rond de 327 jongeren kunnen gerekend worden tot de 'zwerfkinderen' van Curaçao. Het aantal zwerfjongeren neemt toe en het wordt tijd voor een integrale aanpak, zo vinden de Gezinsvoogdij en de Taskforce Antilliaanse jongeren. Zij organiseerden daarvoor in de aula van de UNA een symposium Zwerfjongeren, dat vanmorgen werd geopend door gouverneur Jaime Saleh. Belangrijke aanbevelingen die door de sprekers van het symposium werden gedaan zijn het vroeg onderkennen en aanpakken van problematische gezinssituaties 'en het nu ook werkelijk eens in werking treden van de leerplichtwet'.

Preciese cijfers over het aantal zwerfjongeren zijn niet bekend. Bij de Ambulante Geestelijke Volksgezondheid (AGV) staan twee jongens en vijftien meisjes geregistreerd, waarvan er twee met hun moeder zwerven.

De gezinsvoogdij kent 19 jongens en 33 meisjes. Twee gevallen zijn bij beide instanties bekend. De Kinder en Zedenpolitie (KZP) houdt geen aantallen bij van het aantal zwerfkinderen dat met de KZP in aanraking komt, maar vermoed dat zeker tweederde van het totaal daartoe gerekend kan worden. Daarvan uitgaande gaat het om zo'n 260 jongeren.

"Zwerfkinderen of -jongeren zijn die jongeren die vandaag misschien een dak boven hun hoofd hebben, maar niet weten of dat morgen of volgende week nog het geval zal zijn. Ze veranderen met regelmaat van woonsituatie en van school. De ene keer logeert het kind bij een van de ouders, dan weer bij grootmoeder of oom, of verblijft in vervallen woningen of in autowrakken", zo lichtte gouverneur Saleh het begrip zwerfjongeren toe.

Saleh benadrukte overigens dat het probleem zich op alle Antilliaanse eilanden voordoet, maar dat alleen de omvang ervan per eiland verschilt. "De oorzaken van zwerfgedrag kunnen verschillend zijn, maar opvallend is dat er vaak sprake is van meerdere problemen tegelijk, zoals relatieproblemen tussen de ouders of de ouders en het kind, danwel doordat een ouder in de gevangenis zit. Kortom: het gezin is problematisch", aldus de gouverneur.

Hij noemde de gevolgen daarvan bij de naam: lichamelijke en geestelijke verwaarlozing, eenzaamheid, teruggetrokkenheid, instabiliteit, gebrek aan zelfvertrouwen, slechte leerprestaties. Slechte gezondheid. En ook de agressieve uitingsvormen, die moeten compenseren voor wat men tekort komt: gebruik van alcohol en verdovende middelen, diefstal en geweld. "Het gebrek aan stabiel onderkomen maakt de jongeren kwetsbaar en daardoor zeer afhankelijk van anderen", constateerde Saleh. "In die situatie is misbruik van jongeren bijna onontkoombaar. Ze worden ingezet voor prostitutie en handel in drugs.

Saleh, die in juni tijdens het symposium over de jeugdgezondheidszorg al pleitte voor een integrale aanpak van de welzijnsproblematiek van jongeren, drong ook nu weer aan op een integrale aanpak. "De problemen waarmee onze jongeren te kampen hebben, kunnen niet in mootjes worden gehakt die dan afzonderlijk bekeken en behandeld worden. En het zomaar uit huis plaatsen of onderdak bieden is niet voldoende."

Prof dr R. de Groot van de Rijksuniversiteit Groningen besprak vanmorgen het ontstaan en het voorkomen van zwerfgedrag en de gevolgen daarvan voor de maatschappij.

Hayes Nicholls, hoofd van het Kolegio Dodo Palm in Seru Fortuna, lichtte 'Zwerfjongeren en onderwijs' toe. Verschillende scholen in bepaalde buurten krijgen steeds vaker met *drop-outs* te maken, waarvan de jongst gesignaleerden soms nog maar zeven jaar oud zijn. In alle gevallen kenmerken de gezinnen waaruit deze kinderen komen zich door het ontbreken van de vaderfiguur, een zwakke positie, de kinderen zijn vaak alleen en krijgen geen structuur aangeboden.

"Ze hebben 's nachts wel een dak boven hun hoofd, maar verblijven overdag buiten in een schaduwplek. Daar worden drugs verhandeld en berovingen gepland. De kinderen hebben op school gefaald en hebben een laag verstandelijk vermogen en een laag opleidingsniveau. "Hulpverlening voor deze jeugdigen is er praktisch niet, dan wel komt te laat. Vaak pas wanneer de jongere al in aanraking met de politie is gekomen." Nicholls pleit voor multidisciplinaire teams in de probleemwijken die de gezinnen helpt. "En de leerplichtwet moet ook eindelijk eens in werking treden."

Diana Djaoen, arts en manager van het kinder- en jeugdteam van de AGV, hield een voordracht getiteld 'Zwerfjongeren, gezin, professionele opvang en begeleiding'. Zij benadrukte het belang van het vroegtijdig onderkennen van de gezinsproblemen door consultatiebureaus, onderwijzers en crèche-leiding. Ook moet de politie zich meer als een vriend, dan als een strenge zedenprekende ordebewaker moeten opstellen. Verder stelde zij voor om een zogeheten 'inloopcentrum' voor jongeren op te richten, waar de jongere een hapje kan eten, of alleen voor advies terecht kan.

Hierna vond een discussie plaats onder leiding van mevrouw drs Y. Bakhuis, secretaris van de Taskforce Antilliaanse jongeren.

Nieuwe leider op krukken



■ *WILLEMSTAD — De nieuwe leider van de PNP, Suzy Römer, heeft kennelijk ook de krukken van haar voorganger Maria Liberia Peters geërfd. Wat zou de voorganger van Liberia Peters, Juancho Evertsz hiervan denken? Hij had immers bedenkingen tegen 'experts op krukken'...*

Nog steeds geen hoofd van dienst benoemd

Complete chaos bij de dienst personeelszaken

WILLEMSTAD — De dienst personeelszaken van het eilandgebied geeft een somber beeld. Dat is de conclusie van het adviesbureau Coopers and Lybrand. Er heerst een complete chaos en willekeur is er aan de orde van de dag. Een hooggeplaatste overheidsfunctionaris, die niet bij name genoemd wilde worden, gaf deze week zelfs te kennen dat 'de situatie bij personeelszaken nog erger is dan bij Sociale Zaken'. Maar er wordt niet ingegrepen.

Personeelszaken is een dienst die al jarenlang niet functioneert en ook bewust niet de kans krijgt te functioneren. Vele aanbevelingen om de dienst optimaal te laten functioneren zijn nooit opgepakt of doorgevoerd. De afgelopen jaren is ruim anderhalve ton uitgegeven aan adviezen zonder dat er ooit iets is gebeurd. Waarom?

De lijst van misstanden is treurig; willekeurige bevorderingen, toelage-toekenningen en salarisverrekeningen. Inschaling vergt soms jaren. De uitvoering van de functiewaardering heeft nooit plaatsgevonden en het project Personeel Registratie Informatie Systeem is nooit van de grond gekomen. Miljoenen werden uitgegeven aan cursussen en reizen, zonder enig resultaat. Door het gebrekkig functioneren van de dienst kunnen zulke projecten niet uitgevoerd worden. De structuur deugt niet is de conclusie van Coopers and Lybrand.

De conclusie komt bijna elke keer op hetzelfde neer. Personeelszaken, dat een kerntaak heeft binnen de overheid, is een zwakke organisatie, die politiek gemanipuleerd wordt. De politici gebruiken de huidige situatie om vacatures op te vullen.

Voor het personeel dat de situatie graag aan de kaak wil stellen is het vechten tegen de bierkaai. Het personeel heeft geen enkele greep op zaken en moet benoemingen, bevorderingen e.d. maar accepteren. De politiek heeft altijd het laatste woord.

In feite is er hier geen sprake van personeelszaken, maar van personeelsadministratie. Personeelszaken wordt te pas en onpas ingezet voor de eigen belangen van politici, die daarnaast pretenderen veranderingen door te voeren. De status quo wordt namelijk bewust in stand gehouden om te kunnen blijven manipuleren. Bepaalde zaken hoeven dan niet volgens de officiële richtlijnen uitgevoerd te worden.

Ook in het Nieuw Beleid wordt geen prioriteit gegeven aan deze kernafdeling, met als gevolg dat de politieke bemoeienis blijft bestaan. Daarnaast is personeelszaken niet in staat tegengas te geven, omdat zij ook hun eigen belangen hebben.

Dit heeft wel tot gevolg dat er miljoenen verloren gaan als gevolg van een slecht personeelsbeleid. Door onnodige benoemingen, verkeerde inschalingen e.d. stroomt er veel geld uit de schatkist van de overheid. Op de laatste begroting is twee miljoen opgebracht om de functiewaardering, voor de vierde keer in korte tijd, aan te pakken.

Intussen zit personeelszaken reeds maanden zonder diensthoofd. De positie van de in januari overleden Ernest Schouten is nog steeds niet opgevuld. Ruim een maand geleden werd echter de sollicitatieprocedure opgestart waarbij ook nog mensen afgeweken van de normale procedures. Nieuw Beleid staat voor transparent en openheid van bestuur, maar ten aanzien van het hoofd personeelszaken schijnt dit niet zo te zijn. Schijnbaar zijn de belangen toch iets te groot.

Betoging tegen criminaliteit

WILLEMSTAD — Op de dag dat de vermoorde Sarah Augustina haar verjaardag zou vieren, wordt een grote demonstratie tegen de toenemende criminaliteit georganiseerd. De overheid heeft reeds ingestemd met de vredige optocht die aanstaande woensdag zal plaatshebben.

In overleg met haar familie zal, ter herinnering aan de afgelopen weekeinde vermoorde Sarah Augustina en andere slachtoffers van geweldmisdrijven de demonstratie gehouden worden. Over plaats, route en exacte tijd zal komende maandag meer informatie worden bekend gemaakt.

De familie wil hiermee de golf van criminaliteit aan de kaak stellen. "We willen hiermee ook alle slachtoffers van misdrijven herdenken. Verder willen we op deze manier onze afkeer uitspreken over de sterke toename van het geweld op Curaçao. Het zou zonde zijn als Sarah Augustina voor niets zou zijn overleden", aldus een familielid van de vermoorde vrouw.

Dit bericht werd gisteravond, bij de officiële presentatie van de handleiding voor criminaliteitspreventie, vermeld. De betreffende handleiding is samengesteld door de Fundashon Kokoso (Konsientisashon i Kontribushon pa un Solushon) in samenwerking met de politie. De handleiding is een uiteenzetting van mogelijkheden om huis, vervoermiddelen, maar vooral de eigen persoon en andere personen te beschermen tegen misdrijven.

In het Princess Beach Hotel kwamen verschillende sprekers aan het woord. Onder andere Justitieminister Atacho, Da Costa Gomez (Coopers & Lybrand) en Higgins (voorzitter Kokoso) benadrukten de mogelijkheid om zelf iets tegen criminaliteit te kunnen doen. De handleiding moet een begin vormen van structurele en collectieve acties tegen de toenemende criminaliteit.

Vier aanhoudingen in moordzaak Buena Vista

WILLEMSTAD — De politie is gistermiddag overgegaan tot de aanhouding van drie verdachten in de moord op Sarah Augustina. De 61-jarige vrouw werd afgelopen zondag vermoord in haar woning te Buena Vista. De verdachten variëren in leeftijd van 19 tot 26 jaar. De Dominicaanse werkster wordt nog steeds gezien als het brein achter de moord.

De politie is gistermiddag overgegaan tot de officiële aanhouding van drie mannen, de 19-jarige J.P., de 24-jarige J.A, en de 24-jarige E.C. Twee van de mannen zijn tot Antilliaan genaturaliseerd.

Ondanks felle ontkenningen afgelopen week door de politie, waarbij de pers werd beschuldigd van het doorgeven van onjuiste informatie over de werkster, blijkt nu dat de Dominicaanse vanaf het begin als hoofdverdachte werd aangemerkt. De politie had afgelopen woensdag middels haar woordvoerder ontkend, dat de werkster iets te maken had met de moord en erop gestaan dat zij slechts illegaal op het eiland verbleef.

De werkster was vanaf het begin in hechtenis genomen door de recherche en niet door de Vreemdelingendienst, onder wiens verantwoordelijkheid illegalen vallen. Verder waren er vanaf het begin aanwijzingen dat de werkster op de hoogte was van het misdrijf. Zo wekte het opengelaten raam, waardoor de mannen het huis binnendrongen direct de argwaan van de politie. Verder hebben de misdadigers alleen de slaapkamer overhoop gehaald, wat erop wijst dat zij precies wisten waar Sarah Augustina haar geld en sieraden verborg. Een gedeelte van de sieraden is trouwens kort na de moord gevonden onder het gebouw van een bakkerij.

De aanhoudingen vonden gisteren gelijktijdig met de begrafenis van Sarah Augustina plaats. Hieraan ging een grote razzia vooraf te Scharloo. De politie had een tip gehad dat één van de verdachten met een barkje het eiland wilde ontvluchten. Alle boten werden minutieus onderzocht, maar zonder resultaat. Even later werd de man elders op het eiland aangehouden.

De drie mannen hebben inmiddels gedeeltelijke bekentenissen afgelegd. Alleen de Dominicaanse werkster blijft categorisch ontkennen. Alle verkregen informatie wijst er wel op dat zij het brein achter de moordzaak is.

Amnesty International:

Symposium over doodstraf

WILLEMSTAD — Amnesty International (AI) Curaçao organiseert, samen met de UNA, op 10 december een symposium over de doodstraf. "De toenemende ernstige criminaliteit op Curaçao leidt steeds luider en vaker tot de roep om doodstraf. De vraag is, of dit een gewenste ontwikkeling is," zo motiveert Gert Jan Essink (voorzitter AI) de aanleiding tot het symposium.

AI is tegen de doodstraf. "Maar we hopen dat tijdens het forum voor én tegenstanders hun mening naar voren zullen brengen." Natuurlijk hoopt AI niet, dat de eindconclusie van de ochtend zal zijn dat de doodstraf ingevoerd zou moeten worden.

De inleiding zal worden gehouden door prof. Ezat A. Fattah. In de jaren zeventig was Fattah officier van justitie in Caïro. Vervolgens ging hij naar Canada, waar hij als criminoloog verbonden is aan de Simon Fraser University in Vancouver. Hij besteedde zijn wetenschappelijk leven voornamelijk aan het onderwerp doodstraf, waarover hij verschillende publicaties op zijn naam heeft staan.

Na Fattah's inleiding zullen de deelnemers in werkgroepen door Fattah geformuleerde specifieke vragen trachten te beantwoorden, waarna deze in een plenaire vergadering behandeld zullen worden. Het panelforum bestaat uit mevrouw J.M. Martis M.A., prof dr Jandi Paula en rechter mr Frank Stüger, de moderator is mr Rob Blaauw.

De voertaal is Engels, maar tijdens de discussie kan uiteraard ook van andere talen gebruik gemaakt worden, melden de organisatoren. Het symposium vindt plaats in de aula van de UNA en begint om 9 uur.

Statenlid Capriles:

'Antillen moeten Rechten van het Kind erkennen'

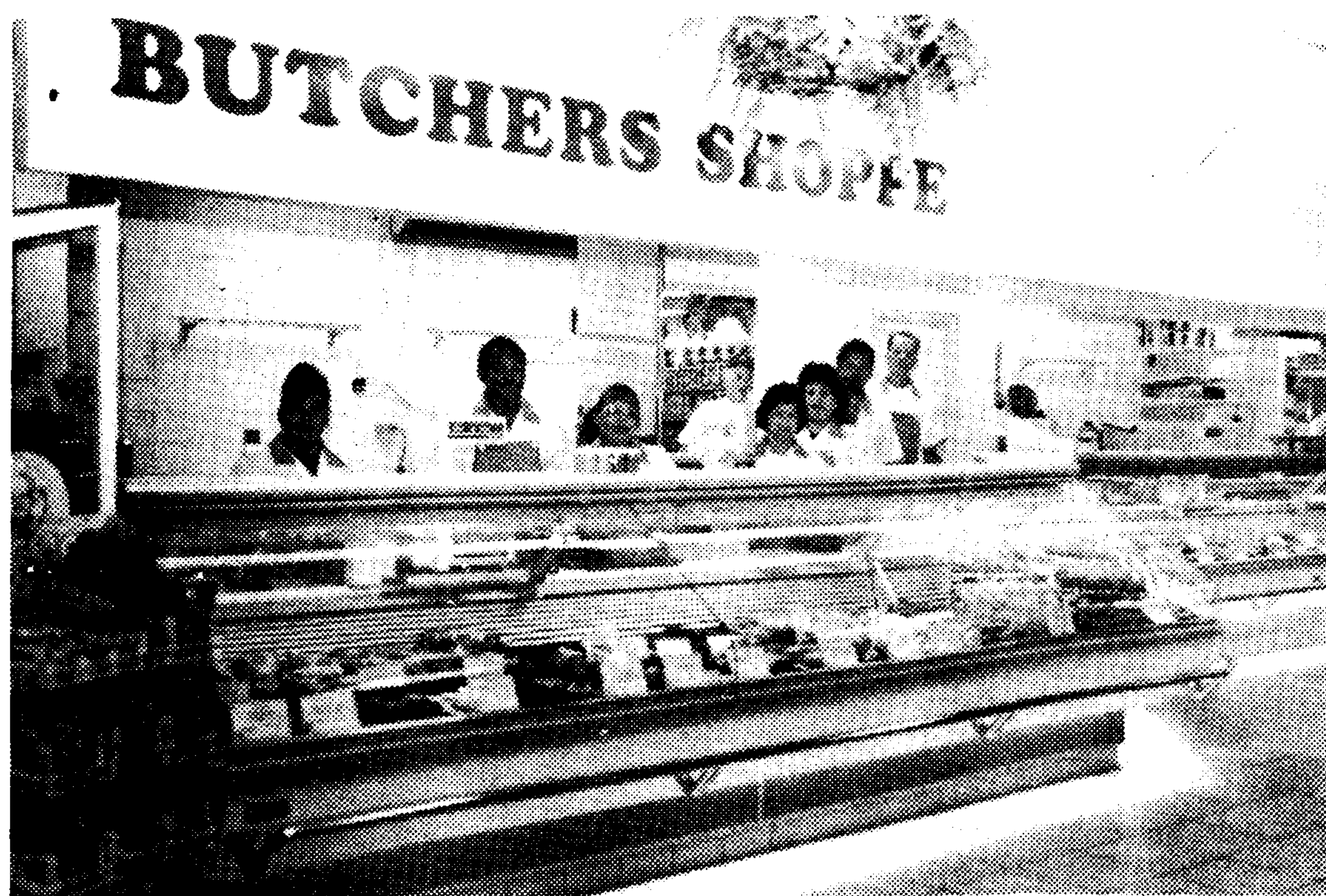
WILLEMSTAD — PAR-statenlid Michèle Capriles vindt het onacceptabel dat de Nederlandse Antillen nooit de Internationale rechten van het Kind hebben erkend. Zij wil dat minister Marta Dijkhoff (Onderwijs en Jeugdbeleid) de nodige stappen onderneemt, zodat de Staten zo snel mogelijk het verdrag kunnen behandelen en aannemen.

Morgen is het de Internationale Dag van het Kind. Op 20 november 1959 werden door de Verenigde Naties een tiental principes geformuleerd. Daaronder het recht van kinderen om — zonder enige vorm van discriminatie op geloof, ras, sekse en dergelijke — zich op gezonde wijze en in vrijheid te ontwikkelen. Zowel fysiek, mentaal, moreel, geestelijk als sociaal.

Ook heeft het kind er recht op een liefdevolle aandacht en wanneer de ouders die om een of andere reden niet kunnen geven, dient de staat daarvoor te zorgen. Het kind moet beschermd worden tegen verwaarlozing, mishandeling en uitbuiting en heeft het recht op hulp, voeding, kleding, een dak boven zijn hoofd, scholing, medische behandeling en ontspanning. Kinderen met een lichamelijke, geestelijke of sociale handicap hebben daarnaast recht op behandeling, scholing en een op zijn situatie toegespitste zorg.

Al deze uitgangspunten zijn door de Antillen nooit officieel erkend en daarvoor wordt het de hoogste tijd, stelt Capriles.

Pueblo Supermarket vergroot assortiment



ORANJESTAD - In het kader van het moderniseringsproces van Supermarkt Pueblo werd een geheel vernieuwde slagerij de 'Butchers Shoppe' in gebruik genomen, die met een 'showcase' van 25 meter de grootste van Aruba is. Door de grote afmeting kan Pueblo de consument nu een nog gedifferentieerder assortiment aanbieden. Onder andere meer soorten vers vlees, gekruid gehakt en zogeheten 'vlugklaar-produkten'.

De ultra-moderne showcase is een stuk klantvriendelijker. Er is een veel directer contact met de cliënt. Voor het verkooppersoneel is het daarnaast gemakkelijker en leuker werken. Ook het gedeelte van de hotdogs en bacon is nu gekoeld. Deze produkten worden wekelijks geïmporteerd vanuit de Verenigde Staten en zijn dus niet bevroren zoals elders.

Het personeel bleek zeer tevreden met de renovatie. Jack Bult, die de leiding heeft van de slagerij, vertrouwde de *Amigoe* toe, dat er in de slagerij nog plaats is voor 'aanpakkers', met name voor jongeren die geïnteresseerd zijn in het slagersvak. Zij kunnen desgewenst contact opnemen met Supermarkt Pueblo.

Op de foto het personeel van de slagerij van Pueblo achter de kolossale showcase.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
za. en zo. van 09.30-10.00//17.00-18.00 uur:
Oranjestad: dokter G.R. van Trigt via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Sta Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.**
Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren

tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

* * * * * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
WIELRENNEN **Aruba Wieler Bond): 15.00** uur 1e *mountain bike*-wedstrijd - zandveld achter Softballpark Barcadera.

BODYBUILDING **(Aruba Bodybuilding & Powerlifing Association):** 20.00 uur nationale kampioenschappen - Ballroom, Radisson Aruba Hotel.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
MADIKIKAPEL: zat.: 19.00 uur
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.30 uur ds. G.J. Dekker; 10.30 uur zondagsschool.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool; 17.30 uur ds. G.J. Dekker.

* * * * * * * *

MARINIERSKAZERNE SAVANETA
09.30 uur oecumenische kerkdienst; voorganger vlootaalmoezenier G. Jorissen (thema: *Christus Koning*) - kapel.

Banken negeren kredietbeperking
Toerisme aan beterende hand in maand september

ORANJESTAD — In de maand september 1994 is het aantal overnachtingen van toeristen op Aruba gestegen met 8 procent in vergelijking met dezelfde maand een jaar eerder. Daarmee wordt weer een deel van de 'slechte' maanden goedgemaakt. Per saldo is het aantal overnachtingen in de eerste negen maanden van 1994 gestegen met slechts 3,7 procent. Dat schrijft de Centrale Bank van Aruba (CBA) in het maandverslag.

Volgens cijfers van de CBA, die zich weer baseert op gegevens van de Aruba Tourism Authority (ATA), is het aantal cruisepassagiers die Aruba aandeden gedaald met 5,5 procent. Dat staat in schril contrast tot de flinke aanzienlijke stijging van 23,5 procent gedurende de overeenkomstige maand in 1993.

Het aantal toeristen dat Aruba bezocht, kwam uit op ruim 46 duizend tegen 43 duizend in september 1993. Er kwamen meer Amerikanen, maar minder Venezolanen en minder Nederlanders en andere Europeanen naar Aruba. In vergelijking met eerder maanden viel de terugval van het aantal Venezolaanse toeristen mee; er kwamen er slechts een paar honderd minder.

Het gemiddeld aantal nachten dat de toeristen op Aruba bleven, was praktisch gelijk aan dat van vorig jaar, namelijk 6,9 respectievelijk 6,8 nachten. De gemiddelde bezettingsgraad van de hotels is zowel van de maanden september en zelfs van augustus onbekend.

CBA publiceert ook andere economische cijfers. Geconstateerd wordt dat de totale geldhoeveelheid nog steeds groeit. Dat komt mede doordat de commerciële banken zich nauwelijks iets aantrekken tegen de kredietbeperkende maatregelen. Deze banken leenden in de maand september 2,4 procent meer geld, ofwel 20,3 miljoen florin. Gedurende de eerste negen maanden van dit jaar stegen de kredieten met 10,1 procent.

De CBA schrijft dat gedacht wordt aan (straf)maatregelen om deze ongewenste ontwikkelingen tegen te gaan. Maar de kredietbeperking betreft een *gentlemen's agreement* die niet wettelijk afgedwongen kan worden. Overigens droeg ook de overheid een steentje bij aan de toegenomen geldhoeveelheid en bedrijvigheid op Aruba. Op zich is daar helemaal niets op tegen, maar de CBA signaleert al enige tijd een 'oververhitte economie'.

Spantenbier bij Ambiente Feliz



■ *ORANJESTAD — Bij de uitbreiding van het tehuis voor gehandicapten, Ambiente Feliz, werd het hoogste punt bereikt en daarom werd natuurlijk het spantenbier geschonken. De uitbreiding betreft een nieuwe ruimte voor de opvang van 25 personen. De oplevering van de nieuwbouw moet op uiterlijk 30 maart volgend jaar plaatsvinden. Het project wordt voor 75 procent gefinancierd door Cede-Aruba en wordt gebouwd door Charity Contractors. Op de foto directrice zuster Philothea en voorzitster Noris van Lis van Ambiente Feliz, Diet Booi van Cede-Aruba, project-coördinator Clem Christiaans en Juan Feliciano en Edwin Tromp van Charity Contractors.*

Prijsindex stijgt met 0,5 procent

ORANJESTAD — Het leven op Aruba is in de maand augustus weer iets duurder geworden. Volgens berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is het consumentenprijsindexcijfer met 0,5 procent gestegen in de maand augustus 1994. Het indexcijfer zelf was 151.1 in juli 1994 en is 151.9 geworden in augustus 1994.

Ook deze keer is het CBS uiterst summier in de berichtgeving over de stijging van de kosten voor levensonderhoud. Het persbericht van het CBS telt twee punten. Het eerst behandelt het algemene consumentenprijsindexcijfer. Het tweede punt stelt wat de waargenomen prijswijzigingen van negen verschillende sectoren waren.

Over de periode 31 juli tot en met 31 augustus werden in onderstaande sectoren de volgende prijswijzigingen waargenomen: Voeding +0,4 prcoent; Dranken en Rookwaren daalden licht met -0,1; Kleding en Schoeisel kende de grootste stijging, namelijk +1,5; Wonen werd +0,6 duurder; Woninginrichting en Huisraad +0,9; Gezondheidszorg +0,6; Vervoer en Communicatie +0,2; Recreatie en Ontwikkeling +0,2 en Overig +0,4 procent.

Gemeten over de laatste twaalf maanden is daarmee de inflatie met 6,4 procent gestegen. Toch weer iets meer dan de 5,8 gemeten eind augustus 1993. De gegevens van september zijn nog niet beschikbaar, in tegenstelling tot de rapportage van de Centrale Bank van Aruba (CBA). Zie elders een artikel over het maandverslag van september van de CBA.

Geen ruimte voor indexering:
Simar bezint zich op actie en prioriteiten

ORANJESTAD — Het bestuur van Simar (Sindicato di Maestro di Aruba) werd gisterenavond tijdens een algemene ledenvergadering unaniem herkozen. Het bestuur blijft bestaan uit voorzitter Jaime Mata, vice-voorzitter Hugo van Varsseveld, secretaris Harry Oplaat, penningmeester Nataly Carlo en intern onderwijskundig adviseur Madonna Stephens.

Ten aanzien van de indexering en salarisaanpassing, waarover Simar al bij de vorige regering de onderhandelingen startte, ontving het bestuur van minister van Financiën, Armand Engelbrecht, de mededeling dat hiervoor op dit moment geen ruimte is.

Mede op grond van dit bericht gaf de vergadering het Simar-bestuur het mandaat een actie- en prioriteitenplan op de stellen. Dit plan zal tijdens een, op korte termijn, bijeen te roepen vergadering aan de leden worden voorgelegd. Tegelijkertijd zal geprobeerd worden om de leden te motiveren en om het actiever bij Simar-activiteiten te betrekken.

Tijdens de vergadering wilde een aantal leden weten wat het standpunt is met betrekking tot de gepubliceerde salarislijst van de medewerkers van de huidige regering. De meningen liepen daarover nogal uiteen en het bestuur zal zich hierover buigen.

Voorzitter Mata benadrukte dat steeds voor ogen moet worden gehouden dat het primaire doel van de vakbond op dit moment is zich te richten op een verbetering van de rechtspositie van de leden. Sinds 1983 kregen zij indexering noch salarisaanpassing.

De *Amigoe* zal volgende week uitgebreider terugkomen op het Simar-beleidsplan voor de komende periode. Dat beleidsplan werd gisteren aan de leden voorgelegd.

Nog geen vonnis in La Fama-zaak

ORANJESTAD — In de op 3 september gepleegde overval op La Fama wees de rechter nog geen vonnis. Eerder eiste de officier van justitie tegen verdachte G.V. vier jaar gevangenisstraf.

Omdat de verdachte bleef volhouden dat hij door de politie is mishandeld, waarbij hij beschrijving van betrokken agent gaf, verwees de rechter de zaak voor nader onderzoek naar de rechter-commissaris. Rechter Behrens wil meer weten over de mishandeling van de verdachte. Want de verdachte verklaarde dat hij niet bij de overval betrokken was, maar door de politie is gedwongen om een verklaring af te leggen.

Toerist door choller beroofd

SAN NICOLAS — Vergezeld van een choller kwam de Amerikaanse toerist L.P. aangifte doen dat hij in een bar te San Nicolas door een andere choller was aangevallen en bestolen van ruim 400 dollar. De choller die hiervan getuige was verklaarde de politie dat het de choller F.C. was, die na de beroving met het geld verdween. Een andere getuige kwam hierover ook nog een verklaring bij de politie afleggen.

Later op de avond slaagde de recherche erin F.C. aan te houden, die nog maar 35 florin van het geld bij zich had. Hij werd ingesloten en het onderzoek naar de rest van het geld is gaande.

Basis Beroepsonderwijs:
EPB-school verwacht ruim 800 leerlingen

ORANJESTAD — 'Wil je leren voor een leuke baan, dan moet je naar de EPB gaan', *EPB that's the way* en *EPB ban cu ne* zijn enkele slogans die door leerlingen van het Lager Beroeps Onderwijs (LBO) bedacht zijn voor het nieuwe Basis Beroepsonderwijs (EPB). Deze school Educacion Profesional Basico (EPB) — begint in augustus 1995 met naar schatting achthonderd leerlingen.

EPB is een samenvoeging van de Lagere Technische School (LTS), het Economisch Toeristisch Administratief Onderwijs (ETAO) en de huishoudschool en betekent een vernieuwing van het beroepsonderwijs van Aruba. Ingaande augustus 1995 zijn er dus geen aparte Lts-en, Etao's en huishoudscholen meer.

De eerste leerlingen van de EPB zijn de jongelui die momenteel in de zesde klas van het basisonderwijs zitten en niet door gaan naar het Mavo, Havo of Vwo. De EPB San Nicolas wordt ondergebracht in de Dr. Martin Luther Kingschool en het Vormingscollege Providentia. Deze twee scholen worden samengevoegd tot één school.

EPB Oranjestad begint in één van de bestaande scholen en verhuist later naar een eigen en nieuw gebouw in Paradijs. EPB Santa Cruz komt in de huidige Immaculata huishoudschool. San Nicolas en Oranjestad krijgen een volledige — vierjarige — opleiding en Santa Cruz een tweejarige. Voorts krijgen San Nicolas en Oranjestad elk een directeur en Santa Cruz wordt een dependance van San Nicolas met een onder-directeur.

De drie scholen samen beginnen met, naar schatting, achthonderd leerlingen. De EPB is een voorbereidende beroepsopleiding in een nieuw jasje. Het bedrijfsleven wil graag mensen met een goede beroepsopleiding, en de EPB geeft zo'n opleiding. De EPB is een vierjarige opleiding, waarvan de eerste twee schooljaren algemeen vormend zijn.

Na het tweede jaar kunnen de leerlingen binnen de EPB de volgende richtingen volgen: bouwtechniek, elektrotechniek, metaaltechniek, consumptieve techniek, handel en detail, administratie en verzorging. Hierna kan een leerling gaan werken, maar hij of zij kan natuurlijk ook verder gaan studeren. Een EBP-diploma biedt vele studie-mogelijkheden, bij voorbeeld in het Middelbaar Beroepsonderwijs (MBO).

De EPB zal uitgerust worden met moderne praktijklokalen. Bovendien komt er een echte bakkerij, keuken en restaurant waar de leerlingen het door hen gemaakte eten zelf mogen serveren. Belangrijk is dat de leerling centraal staat, zo wordt nu al verzekerd. Leerkrachten en begeleiders zullen klaar staan om de leerlingen niet alleen op weg te helpen maar ook die extra aandacht te geven die zij nodig hebben.

Werknemers Hitwin voor aansluiting bij de vakbond

ORANJESTAD — Onder de werknemers van Hitwin nv, die de flexikoker op het Coastalterrein bouwt, vond een referendum plaats. Van 195 merendeel Filipijnse werknemers, namen er 171 aan het referendum deel. 149 Werknemers stemden vóór de vakbond (FTA), achttien wensten niet aangesloten te zijn en vier stemmers hadden geen mening.

Het ligt in de bedoeling van de FTA om aanstaande dinsdag met de directie van Hitwin onderhandelingen te beginnen over een cao. De werknemers besloten zich bij de FTA aan te sluiten omdat zij van mening zijn dat wat zij nu verdienen, inclusief de secundaire voorwaarden, onvoldoende is.

Peruaanse tv-ploeg op Aruba



■ *ORANJESTAD — Een cameraploeg van het Peruaanse Canal 7 is momenteel op Aruba. De ploeg maakt opnamen voor drie tv-programma's van elk een uur. De opnamen zijn voor Club Turismo; een zeer populair programma onder de twintig miljoen Peruanen. Natuur, nachtclubs, casino's, restaurants, strand en watersportactiviteiten van Aruba zullen in de drie programma's te zien zijn.*

Aruba present VN-bijeenkomst

ORANJESTAD — De International School of Aruba stuurt negen leerlingen voor vijf dagen naar Venezuela. Daar zullen zij deelnemen aan de South American Model United Nations (SAMUN). De SAMUN is een realistische nabootsing van de Verenigde Naties (VN). Elk land heeft twee afgevaardigden van een delegatie die drie onderwerpen heeft moeten voorbereiden.

Ook de Arubaanse delegatie moet een openingswoord doen, resoluties schrijven, lobbyen zodat hun resolutie wordt aangenomen en stemmen. Met deze simulatie kunnen de leerlingen aan den lijve ondervinden hoe er gewerkt wordt in de VN. Er zullen honderd landen vertegenwoordigd zijn met meer dan 23 scholen uit het Caribisch gebied en Zuid-Amerika.

ORANJESTAD — Het televisie-programma *Dia di nos Muchanan* wordt op zondag 20 november om 19.00 uur herhaald. Dit vanwege de vele reacties op een eerdere uitzending van het programma en de vele verzoeken om herhaling.

Dia di nos Muchanan geeft informatie over de noodzaak van een Nationale (Arubaanse) dag van het kind en is voornamelijk gericht op opvoeders en onderwijzers. Er zijn interviews met kinderen en hun leiders van opvangtehuizen en met de commissie Dag van het Kind. Deze commissie biedt de minister officieel een informatiebrochure aan.

Ook gezellig in buurthuis Tanki Leendert

ORANJESTAD — Ook buurthuis Tanki Lender viert de Internationle Dag van het Kind. Er zal gezongen worden, er is een goochelaar en er zijn spelletjes met prijzen. De ochtend begint om 10.00 uur en eindigt om 13.00 uur.

Deze zondag is tevens een mooie afsluiting van de hele afgelopen week waarin het buurthuis activiteiten heeft georganiseerd. Een van de activiteiten was een tekenkursus, waaraan 140 kinderen deelnamen. Op zondag is er een prijsuitreiking voor de beste 'kunstenaars' onder deze deelnemers.

Informatie-campagne Basis Beroepsonderwijs

ORANJESTAD — Deze week startte de campagne voor het promoten van het Basis Beroepsonderwijs oftewel *Enseñansa Profesional Basico* (EPB), waarmee in het schooljaar 1995/1996 een aanvang wordt gemaakt. De public relations-groep van het EPB is belast met het geven van informatie aan de directeuren en leerkrachten van de vijfde en zesde klassen van alle basisscholen.

Informatie wordt ook gegeven aan de leerlingen van de zesde klas omdat zij de eersten zijn die voor het EPB kunnen kiezen.

De informatie wordt met videobeelden ondersteund en de leerkrachten en leerlingen mogen aan het einde vragen stellen. Zij krijgen na afloop een EPB-brochure mee naar huis. In januari zal de PR-groep in alle districten informatie geven aan ouders van leerlingen die mogelijk naar het EPB zullen gaan.

INGEZONDEN

Officier ging te ver

TIJDENS ZIJN requisitoir in de rechtszaak tegen de vier verdachten van de zogeheten Pizzahut-moord citeerde de officier van justitie afgelopen donderdag een oude bepaling uit het Wetboek van Strafvordering, waarin wordt beschreven hoe de tenuitvoerlegging van de doodstraf dient te geschieden. Hij voegde daaraan toe: "Dit artikel is onder druk van internationale wetten helaas uit ons wetboek gehaald. Want mijn idee is, dat deze verdachte geen recht heeft verder te leven." De officier van justitie vond dat hij als burger en als officier van justitie het recht op deze mening heeft.

Ik kan mij heel goed de gevoelens van hopeloosheid en onmacht voorstellen waaronder ambtenaren van het Openbaar Ministerie regelmatig te lijden moeten hebben. Toch vind ik dat de betrokken officier van justitie met zijn opmerking over de schreef is gegaan. Natuurlijk heeft hij als privépersoon wel het recht op welke mening dan ook en kan hij die mening als hij niet in functie is ongehinderd ventileren. Ook als ambtenaar kan hij in beginsel aanspraak maken op de vrijheid van meningsuiting, namelijk tegenover de overheid als zijn werkgever. Maar in situaties en op momenten dat hij optreedt als officiële representant van de staat — dus namens ons allen — kan hij zich in geen geval beroepen op een recht van vrije meningsuiting, maar moet hij zich netjes aan de regels houden. Grondrechten gelden volgens de heersende leer immers niet voor de staat zelf. Grondrechten gelden alleen voor burgers.

Voor de staat gelden andere maatstaven. Een van die maatstaven is dat een officier van justitie het bestaande rechtssysteem als gegeven aanvaardt en zich loyaal voor handhaving van dat rechtssysteem inzet. Tot de kern van het democratische rechtssysteem dat een officier van justitie — onder vaak moeilijke omstandigheden — verdedigt, behoren de grondrechten, die in een vaak eeuwenlange strijd tegen de staat zijn bevochten. Grondrechten zijn niet zomaar een paar toevallige normen, maar onvervreemdbare rechten, die door de overheid op bijzondere wijze dienen te worden gerespecteerd.

In dat respect deelt ook het verbod van de doodstraf, dat een direct uitvloeisel is van het recht op leven. Dat recht geldt nu eenmaal voor een ieder, zelfs voor hem die een ander van het leven heeft beroofd. Dit is een moeizaam gegroeid inzicht, want het betekent afscheid nemen van het idee van vergelding en het voorrang geven aan de afschuw voor het inhumane en gruwelijke karakter van de doodstraf.

Deze keuze voor humaniteit zelfs jegens een moordenaar zit niet iedereen lekker. Men kan daarover als burger inderdaad verschillend denken, feit is echter dat de opvatting dat de doodstraf in strijd is met de grondrechten internationaal aan terrein wint en dat de Nederlandse Antillen zich bij deze opvatting hebben aangesloten. Het past een zo duidelijke exponent van de overheid als een officier van justitie niet om deze beslissing te betreuren en een tegenover hem staande verdachte vervolgens publiekelijk het recht op leven te ontzeggen.

Hij wijkt met deze uitspraken af van hetgeen onwrikbaar richtsnoer voor zijn handelen als ambtenaar moet zijn. Daarmee levert hij of hij nu wil of niet een bijdrage aan de ondermijning van het rechtssysteem, voor de handhaving waarvan hij nu juist is ingehuurd, en daarmee van het vertrouwen in de overheid.

Waar is het einde als ambtenaren die namens de staat optreden in het openbaar tegen bepaalde grondrechten gaan uitspreken? De volgende stap is dat van overheidswege wordt beweerd dat wij burgers in feite niet het recht op vrije meningsuiting zouden behoren te hebben of dat foltering geoorloofd zou moeten zijn. Van dat soort van boven geventileerde opvattingen dienen wij verschoond te blijven.

Als een individuele ambtenaar in de uitoefening van zijn functie openlijk betreurt dat een bepaald grondrecht hier ten lande is erkend, wordt het tijd dat het parlement als belangenbehartiger van de burgers de voor de uitlatingen van de ambtenaar verantwoordelijke minister vraagt of dit zijn eigen mening is. Het zal mij benieuwen of het zover komt.

ARJEN VAN R...
Curaçao

WILLEMSTAD

Dankzij een snelle ac... van de Koninklijke Lu... macht werden giste... zeven opvarenden ge... De vissersboot *My L... Lady* had dit keer ... geluk niet aan haar ... en ligt nu op de zeebod...

Tegen zeven uur 's ...gens ontving het Rescue C...dination Centre (R... Curaçao een bericht van ... San Juan, dat 150 mij... noordoosten van Curaçao ... 79 voet lange vissersboot ...kende was. Kort na het S... signaal verliet... ...renden het schip ... in een reddingsvlot.

De Koninklijke Lu...macht vloog onmiddellijk ... Samen met vliegtuigen ... de Amerikaanse kustw... en Puerto Rico werd ... zoekactie op touw gezet. R... half negen werd het ... gevonden en werd er radi...binding gemaakt met de ...tenden van het vlot. ... maakten het allen goed.

Een koopvaardijschip ... *Nord Jare Target*, ... omstreeks half elf 's mor... de opvarenden op. Het ... zette vervolgens koers n... Jamaica.

Het is nog onduide... waarom het schip gezonk... is. Volgens het persberi... van RCC Curaçao ma... het schip water door een ... in de romp. Hoe het ... veroorzaakt is, zal ... blijken na gesprekken ... de bemanning.

JPF Damclub speelt verder

WILLEMSTAD — De damcompetitie van damclub JPF wordt zondag voortgezet. Poule C moet de poulewedstrijden nog uitspelen, terwijl poule A en poule B al zijn uitgespeeld. Van poule A gaan Wezer en Tjen-a-Kwoei door en uit poule B gaan door Merien en Kort. Vrutaal (A) en Vaders(B) zijn uitgeschakeld.

Het blijft spannend in poule C. Bernadina is al zeker van de volgende ronde. Grauwde moet nog tegen beide tegenstanders één partij spelen. Mocht Grauwde die partijen winnen dan ligt Samson eruit.

Hieronder volgen de poulestanden. In volgorde eerst het aantal gespeelde wedstrijden, vervolgens het aantal gewonnen partijen. Daarna remises, verloren partijen en tenslootte het puntenaantal.

poule A	
C. Wezer	4 2 1 1 5
D. Vrutaal	4 0 1 3 1
H. Tjen-a-Kwoei	4 3 0 1 6
poule B	
O.P. Merien	4 4 0 0 8
H. Vaders	4 0 0 4 0
E.R. Kort	4 2 0 2 4
poule C	
A.M. Samson	3 1 1 0 3
H. Bernadina	3 2 1 0 5
R. Grauwde	2 0 0 2 0

Ivanisevic en Edberg naar huis

Boris Becker overtuigend naar halve finales Masters

FRANKFURT — Boris Becker bewees vrijdag de Amerikaanse nummer één van de wereldranglijst, Pete Sampras, een waardevolle dienst. De Duitser schakelde in de derde en laatste wedstrijd in de witte groep van het ATP Masters-toernooi in Frankfurt Stefan Edberg uit: 6-7, 6-4, 7-5.

Alleen bij winst had de Zweed zich voor de halve finales geplaatst. Sampras eindigde, achter Becker, als tweede in de groep. Hij zette de Kroaat Ivanisevic met 6-3, 6-4 opzij.

Becker ontmoet in de halve eindstrijd de nummer twee van de rode groep, Sergi Bruguera. De Spanjaard verloor vrijdag het duel om de koppositie van André Agassi: 6-4, 1-6, 6-3. De Amerikaan maakt tot dusver een ijzersterke indruk. Hij won al zijn partijen. Aan zijn landgenoot Sampras de moeilijke taak een einde te maken aan de zegereeks van Agassi.

In de witte groep won Becker al zijn wedstrijden. Tegen Edberg had hij aan één set genoeg om zich te plaatsen voor de halve finales. Maar Becker wilde meer: De eerste plaats in de poule. Daarvoor moest de Duitser het uiterste van zijn krachten vergen. De eerste set lag voor het grijpen, maar bij 5-3 en 30-15 in zijn voordeel schatte de Duitser een lob van Edberg verkeerd in. De Scandinaviër kreeg weer lucht en veroverde, na een tiebreak, de eerste set.

Becker wanhoopte niet en trok de tweede set met 6-4 naar zich toe. Zijn plaats in de halve finale was veiliggesteld, maar de drievoudige Wimbledonwinnaar rook bloed. De 32e ontmoeting tussen beide heren eindigde in stijl. Met een miniem verschil, 7-5, versloeg Becker uiteindelijk Edberg, die onder de indruk was van zijn tegenstander. "Boris speelt op het toppunt van zijn kunnen. Ik ben benieuwd hoe lang hij dat volhoudt."

Becker, nummer vijf van de wereld, maakt een uitstekend seizoen door. Vorig jaar tuimelde hij voor het eerst sinds zijn zege op Wimbledon in 1985 uit de top-tien. In 1994 kwam hij echter sterker dan ooit terug. Hij veroverde zijn plek bij de beste acht tennissers ter wereld en zijn opmars lijkt nog niet voorbij. Voor de zevende keer in zijn loopbaan bereikte hij de laatste vier op de Masters.

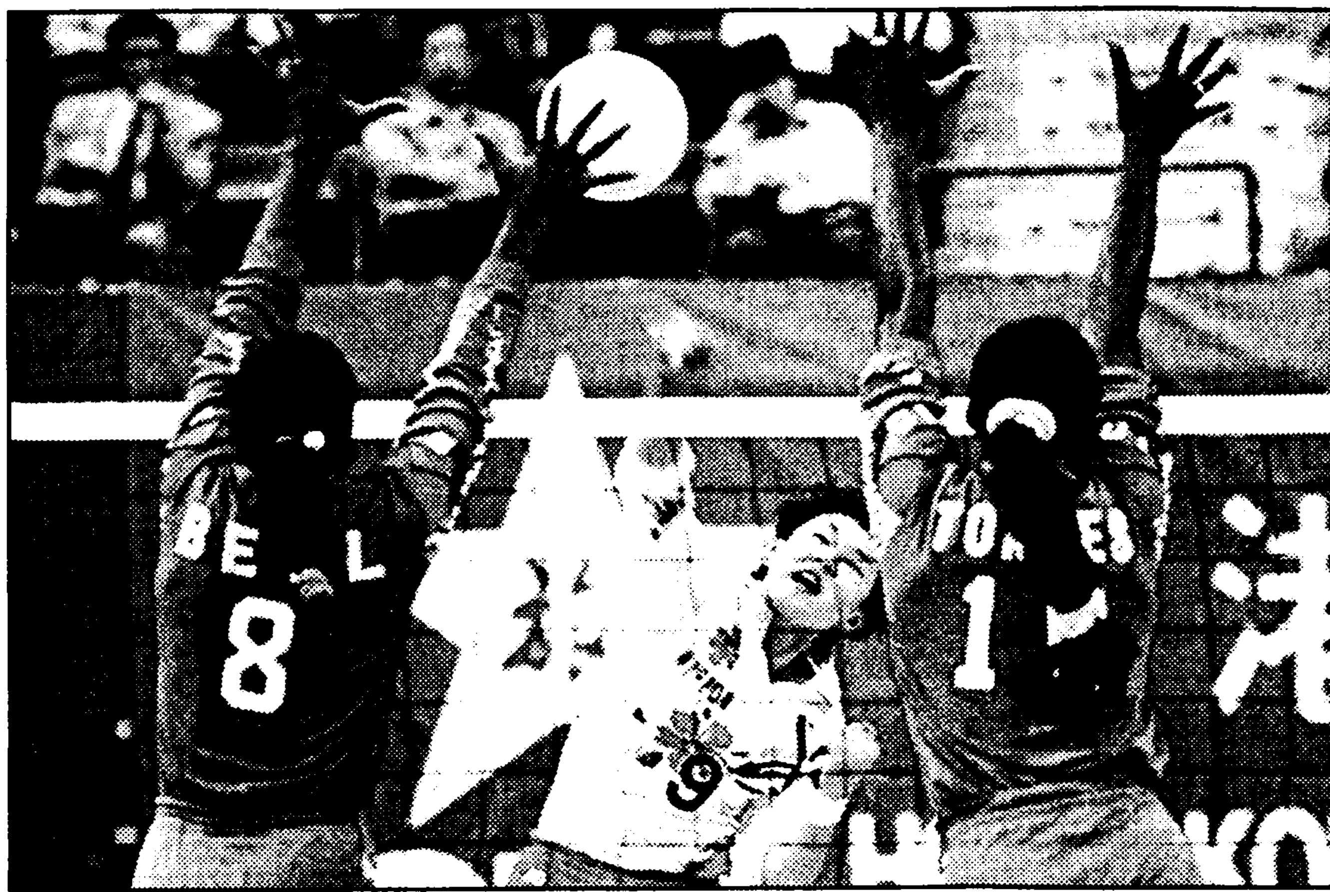
In tegenstelling tot Becker bereikte Sampras met meer moeite de halve finales. De Amerikaan oogde niet fit. Gelukkig voor hem duurde de partij tegen Ivanisevic niet lang. Beide serveerkanonnen stonden slechts een uur en drie minuten op de baan. Op het snelle tapijt van de 'Festhalle' ontwikkelde zich een typisch serve-volley spel. Rallies waren zo zeldzaam als water in de woestijn. Met 6-3, 6-4 stribbelde Ivanisevic, die zijn derde nederlaag moest slikken, nauwelijks tegen.

In plaats van zijn energie in het spel te steken, reageerde de Kroaat zijn frustaties af op de leiding. Hij schold een vrouwelijke lijnrechter in de tweede set uit. Het leverde hem een waarschuwing en een strafpunt op. "Die waarschuwing heb ik verdiend", zei hij na afloop. "Ik zei een paar nare dingen. Maar de straf is onterecht. Ik vertelde iets aardigs tegen de lijnrechter in het Kroatisch. Zij dacht dat het Engels was. Ze raadde slechts. Daarvoor kan ik toch niet worden gestraft?"

De kans bestaat dat de ATP, de spelersvakbond, Ivanisevic vanwege zijn gedrag in Frankfurt een schorsing van twee maanden oplegt. De finalist van Wimbledon overschreed namelijk, voor dit jaar, de boetegrens van 16.500 gulden. "Ik heb me dit seizoen goed gedragen", meent Ivanisevic, die vorig jaar eveneens de boetegrens overschreed. "Het grootste deel van de boetes komt voort uit het niet verschijnen op persconferenties."

Sampras dacht daar anders over. Volgens hem heeft de nummer vier van de wereld nog steeds grote problemen met zijn mentaliteit. "Hij kan veel beter spelen als hij zich niet zo opfokt. In mentaal opzicht zou hij zich volwassener moeten gedragen."

Cuba klopt Japan bij damesvolley



HONGKONG - In de eerste ronde voor het volleybaltoernooi om de Supercup voor dames dat in Hong Kong wordt gehouden, won Cuba vrijdag met 3-0 van Japan. Aan het toernooi nemen behalve deze twee landen ook China en Korea deel. Op de foto: de Cubaansen Bell Regla (8) en Torres Regla zetten een blok op voor de Japanse Asako Tajimi.

Jean-Pierre Papin weer uitgeschakeld

MÜNCHEN — Jean-Pierre Papin is opnieuw uitgeschakeld. De 30-jarige Fransman heeft deze week, zo bleek vrijdag na onderzoek, het middenhandsbeentje van zijn linkerhand gebroken.

De aanvaller van Bayern München keerde vorige week zaterdag na een afwezigheid van ruim twee maanden terug in het elftal van de Duitse voetbalkampioen. Hij stond al die tijd op non-actief wegens knieblessures.

De spits had zijn comeback bij Bayern in de wedstrijd tegen Schalke '04 met een treffer gevierd. De Fransman was op 1 september geopereerd. Het herstel duurde langer dan was voorzien. Toen hij genezen was van de blessure aan de linkerknie, kwam hij buitenspel te staan door een onsteking aan een pees onder de rechterknie.

Volleyballers verliezen in 'Super Four' weer van Italië

ÖSAKA — Het Nederlands volleybalteam is er op de tweede dag van de World Super Four in Japan niet in geslaagd revanche te nemen voor de verloren WK-finale. Ook zaterdag was Italië te sterk voor Oranje in een erg rommelig duel, dat zijn amusementswaarde ontleende aan de fouten, de misverstanden en een aantal bijzondere slagenwisselingen. Het spelpeil was veelal ondermaats. De Italianen zegevierden, net als in Athene vijf weken geleden, even overtuigend met 3-1 (15-13, 14-16, 15-3, 15-6).

In de eerste twee sets ging de strijd nog gelijk op. Peter Blangé startte als spelverdeler, maar maakte door zijn weer opspelende rugblessure al na een set plaats voor Misha Latuhihin. Rob Grabert hield het nog korter uit dan Blangé. Hij viel al bij 5-3 uit met een kwetsuur aan de rechterkuit. Guido Gortzen, bij Alcom/Capelle vaak op de bank, viel allesbehalve gelukkig in, maar bleef tot het einde toe lef en optimisme tonen, ook toen dat al bijna potsierlijk was geworden.

Dat moment brak al vlug in de derde set aan. Concentratieverlies aan Nederlandse zijde maakte het de wereldkampioenen wel erg gemakkelijk. Bondscoach Alberda kon wisselen wat hij wilde, het maakte de ploeg nimmer minder stuurloos en qua ervaring werden de reserves er ook niet wijzer van. Wat overbleef was goede wil, maar zelfs dat was snel van voorbijgaande aard.

Voor het toernooi maakt de nederlaag overigens niet zoveel uit, behalve dat Italië als winnaar van de voorronde in de kruisfinales in Tokyo dinsdag de nummer vier treft. Nederland wordt waarschijnlijk twee of drie en speelt dan tegen drie of twee.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620 376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

ZONDAG

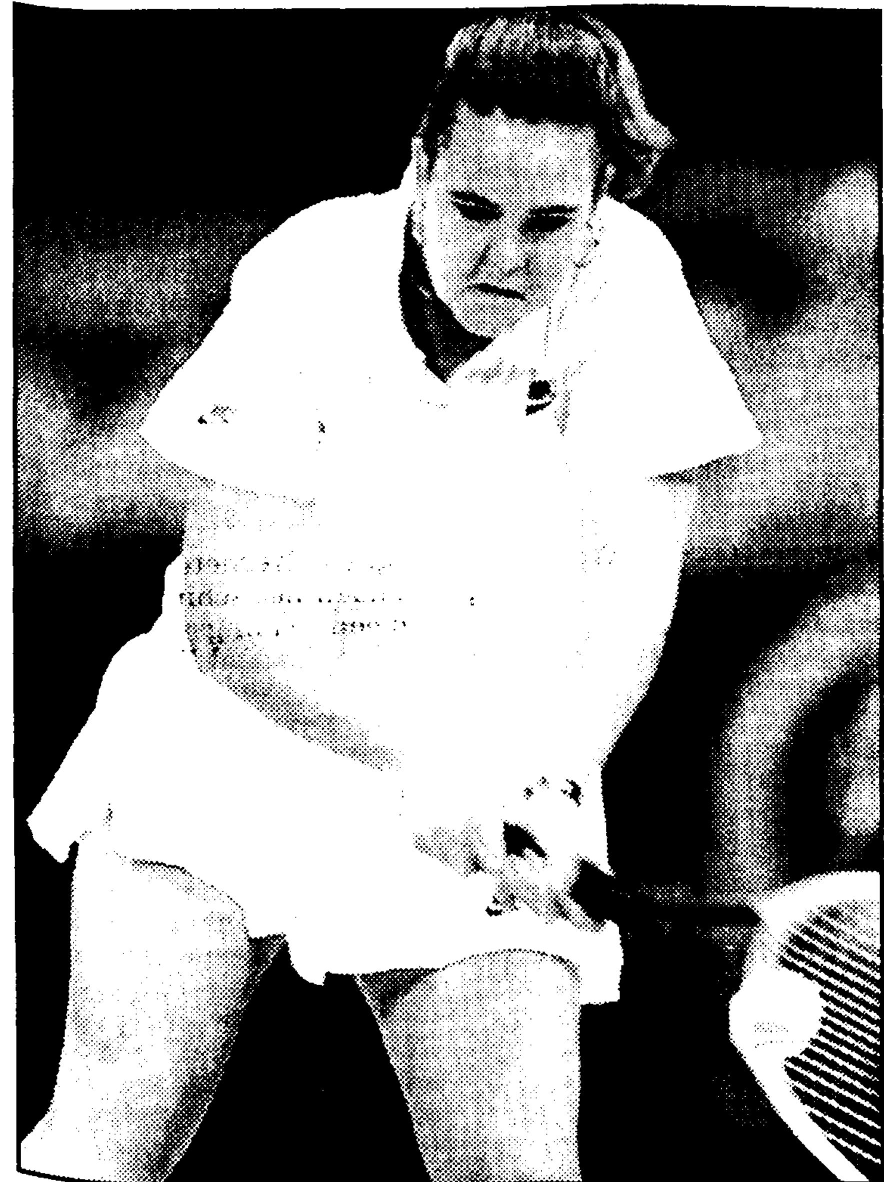
BASEBALL
Liga Vruminga
10.00 uur Nederex vs Holiday Beach;
12.00 uur Dowco Aruba vs Casa Cohen;
14.00 uur Clima Cars vs Ultimo Noticia **-Sta. Maria Ballpark**.

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
HEREN
10.00 uur Twins vs St. Joris;
12.00 uur St. Joris vs Twins;
14.00 uur Rising Trotters vs Harlem Power;
16.00 uur Harlem Power vs Rising Trotters - **Softballpark Brievengat**.
14.00 uur R&R Master vs Isla;
16.00 uur Isla vs R&R Masters - **Softballpark Post VI.**

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
Kopa Antiano 1994
17.00 uur Sithoc vs Jong Colombia - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

VOLLEYBAL
(Federashonh di Volibòl Kòrsou)
16.30 uur **(heren-A)** Birds vs Cobra;
16.30 uur **(dames-A)** Hurricane vs Jumping Jewels;
17.30 uur **(heren-A)** Wata vs Sithoc;
17.30 uur **(dames-A)** Shuatanari vs White Sharks;
18.30 uur **(dames hoogklasse)** Xaverianen vs Shuatanari - **banen Sentro Deportivo Kòrsou**.

Davenport wint van Novotna



NEW YORK - De als zevende geplaatste Amerikaanse Lindsay Davenport heeft vrijdag een enigszins verrassende overwinning behaald op de als vierde geplaatste Tsjechische Jana Novotna in het Virginia Slims tennistoernooi in New York. Davenport won in twee sets met 6-2, 6-2.

Youri Mulder scoort wel voor Schalke

GELSENKIRCHEN — Zijn debuut in het Nederlands elftal, woensdag bij het duel met Tsjechië (0-0), heeft Youri Mulder goed gedaan. De 25-jarige aanvaller opende vrijdagavond voor zijn Duitse club Schalke'04 de score in de competitiewedstrijd tegen Dynamo Dresden (4-0). De neo-international had succes met een bekeken schot van buiten het strafschopgebied. Het was pas zijn tweede treffer dit seizoen in de Bundesliga.

Latal, een andere speler die woensdagavond in de Kuip actief was, beleefde eveneens een plezierige wedstrijd. De Tsjech scoorde twee keer in het mistige Parkstadion, dat met 20.000 toeschouwers matig was gevuld. Het vierde doelpunt van Schalke'04 kwam op naam van Buskens.

De ploeg klom dank zij de royale zege naar de middenmoot. Dynamo Dresden bleef in de onderste regionen. Subtopper Hamburger SV ontsnapte bij het laaggeklasseerde FC Köln aan een verrassende nederlaag: 1-1.

Na eerder verbod in Enschede

Zondag mag eindelijk Twente tegen Feyenoord

AMSTERDAM — In de eredivisie staat zondag dan eindelijk de topper FC Twente - Feyenoord op het programma. De wedstrijd tussen de nummer drie en vier van ranglijst stond aanvankelijk voor 23 oktober op het programma, maar burgemeester Mans van Enschede verbood het duel.

De ploeg van Issy ten Donkelaar is evenals Ajax en Roda JC nog steeds ongeslagen. De wedstrijd tegen Feyenoord geldt als de eerste echte confrontatie. In de eerste drie maanden van de competitie kreeg FC Twente weinig tegenstand.

Ook Feyenoord is bezig aan een prima serie. De Rotterdammers behaalden donderdag thuis tegen NEC (3-2) de achtste overwinning op rij. De vraag is of Twente Feyenoord kan stoppen.

Koploper Ajax moet het zondag opnemen tegen FC Utrecht. De Amsterdammers hadden het in het verleden vaak moeilijk in de Galgenwaard. Vorig jaar werd het echter 4-0 voor Ajax.

De ploeg van Leo van Veen kan de punten in ieder geval goed gebruiken. Na een prima start lijkt Utrecht nu in een vrije val te zijn beland. Aan het begin van het seizoen stond de ploeg uit de *domstad* trots met acht uit vier op de eerste plaats. Nu zijn de Utrechters terug te vinden op de tiende positie. Bovendien kan Leo van Veen voorlopig immers geen beroep doen op Edwin Gorter en de Noor Erik Mykland.

Nummer twee Roda JC reist dit weekeinde naar Groningen. De ploeg van Huub Stevens zal er alles aan doen de ongeslagen status te behouden. FC Groningen moet echter ook punten pakken om niet verder in degradatiezone af te zakken.

PSV speelt zaterdag in en tegen Volendam. In Eindhoven draait het geruchtencircuit over de opvolging van de ontslagen Aad de Mos op volle toeren. PSV polste onder andere bondscoach Dick Advocaat voor de functie. Guus Hiddink zou in beeld zijn als opvolger van de Hagenaar. Wanneer de definitieve beslissing valt, is onbekend.

MVV en Vitesse spelen tegen elkaar in Maastricht. De Arnhemmers lijken na een moeilijke start eindelijk op de weg terug. MVV is met een vijfde plaats op de ranglijst met een prima seizoen bezig.

SC Heerenveen ontvangt zaterdag in het nieuwe Abe Lenstra-stadion Sparta. De Rotterdammers behaalden uit de laatste zes wedstrijden negen punten. De ploeg van Han Berger, die aan het begin van de competitie onderaan de ranglijst bungelde, staat met een plaats in de subtop eindelijk waar hij hoort.

Dordrecht'90 gaat zaterdag in Tilburg tegen Willem II waarschijnlijk weer een moeilijke avond tegemoet. De grootste concurrent om de degradatie- plaatsen, Go Ahead Eagles, moet naar Nijmegen voor de confrontatie tegen NEC.

Gorter en Mykland niet van partij tegen Ajax

ZEIST — De beroepscommissie van de KNVB weigert Edwin Gorter bij voorbaat het voordeel van de twijfel te geven. Het Zeister college verleende vrijdag de spelmaker van FC Utrecht geen opschorting van de straf, die de tuchtcommissie woensdag bekendmaakte.

Gorter, wiens zaak in hoger beroep maandag dient, blijft derhalve geschorst voor de competitiewedstrijd tegen Ajax, zondag in het uitverkochte stadion Nieuw Galgenwaard. De beroepscommissie kan in voorkomende gevallen tot uitstel van de straf overgaan indien er sprake is van 'bijzondere omstandigheden'.

De tuchtcommissie sloot de veelbesproken middenvelder voor zeven wedstrijden uit na zijn wandaad in de wedstrijd tegen PSV. Gorter stak zijn tegenstrever Van der Doelen met een priemende vinger vlak onder het rechteroog. Op basis van de televisiebeelden stelde de tuchtcommissie een onderzoek in.

Het bestuur van FC Utrecht legde zich neer bij de uitspraak van het rechtscollege, Gorter daarentegen hoopt met de hulp van zijn advocaat Keje Molenaar de beroepscommissie te overtuigen van zijn goede wil. Hij rekent op een strafvermindering van ten minste drie wedstrijden.

De Noorse international Erik Mykland mist eveneens de topper tegen Ajax. Zijn overgang naar Utrecht is nog altijd niet rond. De voorzitter van de Noorse club start eist een transfersom van ruim een miljoen gulden, na afloop van de huurtermijn van vier maanden waarover al wel overeenstemming bestaat.

Het bestuur van Utrecht houdt echter vast aan een bedrag van 3,5 ton. Die vergoedingssom bedong de club eerder deze week bij de zaakwaarnemer van Mykland, die over een volmacht van Start beschikte. De Utrechtse clubleiding wil, indien komend weekeinde geen oplossing brengt, de zaak aankaarten bij de KNVB en eventueel de UEFA. De international liet vrijdag weten nog altijd graag naar de *domstad* te komen.

NAIROBI — Uit protest tegen de uitspraak heeft de moeder van de overleden Keniase bokser Robert Wangila voor de ogen van verbouwereerde rechters een striptease gedaan. De vrouw had de rechtszaak aangespannen omdat haar zoon op een islamitische begraafplaats in Nairobi is begraven. Zij wilde haar zoon opnieuw laten begraven in een familiegraf.

De in juli overleden sportman had in zijn testament laten opnemen dat hij bijgezet wilde worden in het familiegraf van zijn voorouders in het westen van Kenia.

Gerry Francis nieuwe manager Tottenham Hotspur

LONDEN — Gerry Francis is benoemd tot manager van Tottenham Hotspur. Hij volgt de eind oktober wegens slechte prestaties ontslagen Argentijn Osvaldo Ardiles op. In een eerder stadium werd ook Wim van Hanegem gepolst als kandidaat voor de functie. De coach van Feyenoord toonde echter geen belangstelling.

Francis nam vorige week zelf ontslag als manager van Queens Park Rangers, de werkgever van de Nederlandse doelman Sieb Dijkstra. Dinsdag benoemde QPR Ray Wilkins als opvolger van Francis. De 38-jarige voormalige Engelse international speelde vijf seizoen voor de Rangers. Een half jaar geleden stapte hij over naar Crystal Palace. Hij kwam wegens een voetbreuk slechts een wedstrijd in actie. Wilkins maakt vandaag zijn debuut als coach met de thuiswedstrijd tegen Leeds United.

Francis zit vandaag in de thuiswedstrijd tegen Aston Villa voor het eerst op de bank bij Tottenham Hotspur. Zijn voornaamste taak is de verdediging te verbeteren die in de zestien gespeelde beker- en competitiewedstrijden 35 doelpunten tegen kreeg. Bovendien moet hij er voor zorgen dat de Spurs met de miljoenenaankopen, de Roemenen Popescu en Dominescu en de Duitser Klinsmann, in de Premier League blijven. De club staat nu op de dertiende plaats van de ranglijst, maar krijgt aan het einde van dit seizoen zes punten in mindering wegens financiële malversaties in het verleden.

CLARKSVILLE — De Amerikaanse president Bill Clinton heeft de familie van Wilma Rudolph een condolence-telegram gestuurd. De drievoudig Olympisch kampioene overleed vorige week zaterdag aan de gevolgen van kanker. Ze werd 54 jaar.

De 'zwarte gazelle', zoals ze werd genoemd, is vrijdag begraven in Clarksville in de staat Tennessee.

Raoul Alias pakt weer punt

Rob Clerc [illegible] door notat[illegible]

DEN HAAG — Opnieuw heeft het Nederlandse damlegioen bij de wereldtitelstrijd in Den Haag een tegenvaller moeten incasseren. Nadat Raoul Alias, Hans Jansen woensdag op een pijnlijke manier onderuit had laten gaan, telde in de elfde ronde Clerc tegen Cissé zichzelf uit door een notatiefout waardoor hij op de klok verloor.

Opbeurend voor het Nederlandse kamp was de zege van Wesselink op N'Diaye. Koploper Valneris trok zich van al die schermutselingen in het achterveld weinig aan. Hij won opnieuw en bouwde zijn voorsprong uit tot drie punten.

Aanvankelijk leek het vrijdag een rustig begin van de derde damweek te worden. De voor Curaçao uitkomende Raoul Alias speelde tegen de Surinamer Burleson remise. De Duitser Merins ontnam oud-wereldkampioen Koeperman alle initiatief, na 39 zetten viel er niets meer te beleven. De zege die Galasjov op de Oekraïense grootmeester Milsjin boekte, leverde de Rus zijn tweede winstpremie op en een lichte verbetering van zijn positie onder in het klassement.

Van meer belang voor de top van het klassement was het duel tussen Baljakin en titelverdediger Tsjizjov. Aanvankelijk verdwenen de schijven in hoog tempo van het bord, maar in het middenspel leek de wereldkampioen een lichte druk op het centrum te gaan uitoefenen. Niet voldoende echter voor een zege, hoewel de Rus bijna al zijn bedenktijd nodig had voor zijn 50 zetten. Ook Gantwarg en Wiersma hielden elkaar in evenwicht, waarna alle belangstelling uitging naar de duels die Clerc en Valneris uitvochten.

Clerc nam tegen Cissé het initiatief en oefende op het centrum sterke druk uit. De Fransman probeerde via de korte vleugel wat compensatie te verkrijgen, maar kon niet voorkomen dat hij in positionele moeilijkheden kwam.

Clerc gebruikte echter veel tijd en meende na zijn 50e zet rustig zijn vlag te kunnen laten vallen. Cissé protesteerde bij hoofdarbiter Van Marle toen de Nederlander wilde doorspelen.

"Hij eiste de partij op omdat Clerc het vereiste aantal zetten niet had gehaald. Ik heb toen aan Clerc gevraagd of hij er zeker van was dat hij vijftig zetten had gedaan. Tot twee keer toe antwoordde hij bevestigend, maar ik had al gezien dat hij de 25e zet dubbel had genoteerd. Bij het naspelen bleek hij er dan ook maar 49 te hebben gedaan", aldus de Rotterdamse arbiter. Hij verklaarde daarop de partij voor de Nederlander verloren.

Daardoor viel de oud-Nederlandse kampioen terug naar de gedeelde achtste plaats. Hij heeft daar gezelschap van Tsjizjov, Koeperman en Schwarsman.

Koploper Valneris kreeg tegen de 15-jarige debutant Durdyev in het gevorderde middenspel enig voordeel. Na de tijdnoodfase brak hij ten koste van een schijf door op de verzwakte lange vleugel van de Turkmeen, waarna de lat het overmachtseindspel zeer secuur spelend na ruim vijfeneenhalf uur naar winst voerde.

Stand na elf partijen: 1. Valneris 18; 2. Baljakin, Wiersma 15; 4. Aman, Ba, Gantwarg, Jansen 13; 8. Clerc, Koeperman, N'Diaye, Schwarsman, Tsjizjov 12; 13. Wesselink 10; 14. Cisse, Merins 9, 16. Galasjov 8; 17. Burleson, Durdyev 7; 19. Alias, Milsjin 5.

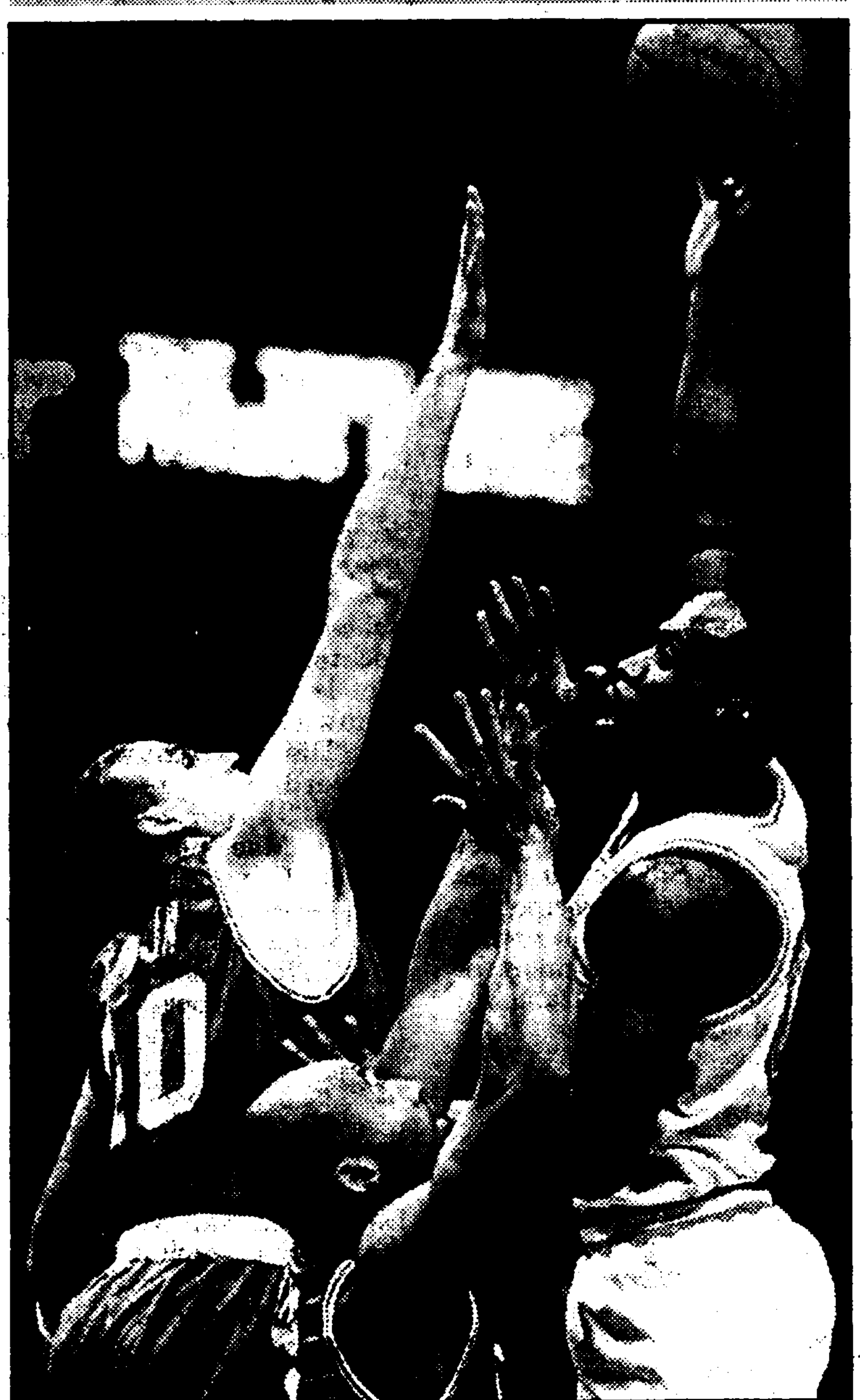
Motorcoureur verongelukt

MACAU — De Japanse motorcoureur Katsuhiro Tottori is zaterdag verongelukt. De Aziaat raakte levensgevaarlijk gewond na een crash tijdens de Grand Prix van Macau. Hij vloog met de motor uit de bocht en belandde vervolgens op een stel rotsen achter een muur.

Op weg naar het ziekenhuis overleed de 27-jarige wegracer. Verleden jaar kwamen tijdens dezelfde race ook al twee rijders om het leven op het circuit van Macau, een Portugese kolonie grenzend aan China.

Twee andere coureurs, de Engelsman Dave Leach en de Australiër Ken Watson, raakten gewond. Leach brak bij een val twee ribben, Watson hield aan een schaiver een schouderfractuur over. Beiden werden ter observatie in het ziekenhuis opgenomen.

Miami Heat overtroefen Celtics



■ *MIAMI - De Miami Heat hebben in de vrijdagavond gespeelde wedstrijd in de NBA-basketbalcompetitie met 115-111 gewonnen van de Boston Celtics. Op de foto scoort Kevin Willis van Miami over de uitgestrekte arm van Dino Radja van de Celtics.*

UEFA verliest beroep over Champions League

STOCKHOLM — De toekomst van de Champions League is in gevaar. Dat meent Lennart Johansson, de voorzitter van de Europese voetbalbond UEFA.

De Zweed kwam gisteren tot die uitspraak na de verloren rechtszaak over de televisierechten van de Champions League. De rechtbank in Bern verwierp het hoger beroep dat de UEFA had aangetekend nadat het Zwitserse marketing-bedrijf CWL telesport met succes bezwaar had gemaakt tegen de Champions League.

Het bedrijf behartigt de belangen van Steaua Bukarest, een van de zestien deelnemers. Het meent dat de UEFA met het exclusiviteitsbeding voor de tv-rechten in strijd met de Zwitserse antikartel wetgeving handelt.

"Ik ben verrast door deze beslissing. En tegelijkertijd boos", reageerde Johansson vrijdag tegenover het Zweedse persbureau TT. "Ik denk dat tal van clubs woedend zullen zijn als we met de Champions League moeten stoppen en terugkeren naar het knock-out-systeem."

De UEFA is naarstig op zoek naar oplossingen om het voortbestaan van de Champions League te garanderen. Op de eerste plaats wil de UEFA in contact treden met het marketingbedrijf om tot een vergelijk te komen. Een andere mogelijkheid is dat de UEFA van Zwitserland naar bij voorbeeld Frankrijk verhuist. Dat zou volgens Johansson een al te drastische maatregel zijn. "In het uiterste geval is het wel een doeltreffende oplossing, want in Frankrijk hebben we niets te maken met een anti-kartel wetgeving."

Ronald Waterreus

EINDHOVEN — Stanley Menzo is zaterdag niet beschikbaar voor PSV in de uitwedstrijd tegen Volendam. De doelman is geblesseerd aan zijn linker ringvinger. De 31-jarige oud-Ajacied heeft een scheurtje in het bot.

De voormalige international wordt vervangen door Ronald Waterreus. De 24-jarige Limburger maakt daarmee zijn competitiedebuut voor de Eindhovense eredivisieclub.

Kan club hoge klassering behouden?

Roda JC hoort bij eerste vijf in Ere Divisie

KERKRADE — Na de laatste thuiswedstrijden deden de spelers van Roda JC het licht uit op Kaalheide. Zo gezellig was de viering van de overwinning. Het gaat goed met de club uit Kerkrade en waarom zou Roda zijn hoge klassering niet kunnen vasthouden tot het einde van het seizoen? Roda won onder andere van PSV en daardoor staat de ongeslagen nummer twee van de eredivisie vier punten los van de miljoenenploeg uit Eindhoven.

Soms is amateurisme aandoenlijk. Bij het stadion heeft Roda een vrij slecht trainingsveld waar ook de jeugd op moet voetballen. De selectie van het eerste verdeelt zich over een paar auto's en oefent gewoon ergens anders. Op een nogal 'heuvelachtig' terrein, met een decor van koeien. Op de dag voor de wedstrijd wijkt Roda uit naar het biljartlaken van Rolduc, de priesteropleiding.

Ergerlijk, vindt trainer Huub Stevens de situatie, maar wel goed voor de sfeer. Al die voetballers in een paar auto's. De Sittardenaar is serieus, maar gevoelig voor het randgebeuren. Zo hangt in het stadion een 'elftalfoto' van de spelersvrouwen, in voetbaltenue. "De vrouwen zijn erg belangrijk. Een vrouw die zich betrokken voelt bij de club luistert eerder naar de problemen en wil die oplossen. Ze is minder geneigd de teleurstelling bij haar partner aan te wakkeren."

Vorig seizoen kwijnde de Pool Kaliszan in Kerkrade weg, mede omdat zijn vrouw het niet naar haar de zin had. Nu is landgenoot Iwan in topvorm. Hij studeert de Nederlandse taal en zijn vrouw is gelukkig. Zwanger bovendien van een tweeling. "Ik niet luisteren als jij niet normaal praat", zegt Stevens in het voorbijgaan.

De voetballers zijn vrijdag uitgelaten na de training, speels, vol van kwajongensstreken. 's Middags mag het gezelschap in de studio een carnavalesk plaatje inzingen, met een provinciale coryfee. En van weer een ander liedje ligt de tekst ter inzage: "O Roda mio, ich hot va dich". Mijn Roda, ik hou van jou, op de melodie van 'sole mio'.

De Nigeriaan Babangida, al een tijd geblesseerd en voorlopig nog niet fit, is meteen weer vrolijk als zijn collega's onder de douche vandaan komen. Tot dan lag hij op de bank in het spelershome. Babangida doet later een rapper na en lacht de liefste lach van de eredivisie. Roda steunt op kameraadschap en opofferingsgezindheid.

In de mengeling tussen drukke voetballers van boven de rivieren en wat ingetogener Limburgers is Maurice Graef een van de gangmakers. Hij is de uitzondering op de regel, de Limburgse druktemaker. Soms lijkt het net of dat mannetje helemaal niet kan voetballen, maar hij scoorde al weer zes keer dit seizoen. "Ik heb een neus voor de goal. Een andere taak is de bal af te schermen. Dat kan ik goed, met die brede kont van me."

Graef ziet duidelijk verschil met zijn vorige club VVV. In Venlo stond het gemoedelijke voorop. "De voetballers beschermden elkaar altijd. Bij Roda zeggen we elkaar de waarheid. Ik denk dat dat goed is, je houdt elkaar scherp. Als je dat niet kunt accepteren, moet je een ander vak kiezen. Ik heb in Venlo geleerd van me af te bijten. Vooral tegen die jongens van buiten was dat nodig."

Op het trainingsveld is het gescheld niet van de lucht. Het zijn vooral de 'Hollanders' als Atteveld, De Kock en Van Galen die van zich roeren. Het trainerskoppel Stevens en Achterberg is misschien wel het luidruchtigste van de eredivisie. De oud-voetballer van PSV, het vierde successen onder Rijvers, liet Roda na zijn komst in 1993 een tijdje defensief voetballen. Zoals Wim Jansen destijds bij Feyenoord om een zwalkende ploeg weer aan punten en vertrouwen te helpen. Tegenwoordig speelt Roda aanvallend, met drie spitsen. Waar hij vorig seizoen ervaring en winnaars miste, is Roda nu 'degelijker'.

Stevens is een man van duidelijkheid, discipline. "In een groot gezin is meer behoefte aan duidelijkheid dan in een gezin met één kind." Stevens zou een dictator zijn, is zo'n geluid dat wel eens rond Kaalheide te horen is. Iemand die de hele groep strafrondjes laat lopen als eentje wat verkeerd doet. Of collectief laat oprukken bij een handsbal. Doelman Hesp ziet de lol er wel van in. Bovendien doen de trainers zelf mee. "Achterberg pakte in het begin nogal eens een bal vast. Stevens wil de groep gewoon niet laten lanterfanten. Hij is hard maar fair."

Met behulp van zakenman en clubbankier Nol Hendriks kocht Roda vorig seizoen kwalitait: Doomernik, Van Hoogdalem, Babangida, Van Galen. Dit seizoen kwam daar mentaliteit bij. Stevens was op zoek naar winnaars. Hij vond ze in Atteveld, Hesp en De Kock.

Ondanks de goede resultaten, komen nooit veel meer dan 6500 mensen naar Roda kijken. Hoewel de club een nieuw stadion heeft betrokken, maakt algemeen directeur Serve Kuijer zich weinig illusies over volle stadions. De weg naar Kaalheide is slecht, de parkeergelegenheid ook en als het regent blijven zo duizenden fans thuis.

Dat een nieuw stadion wat schijnt, is wel zeker, maar waar nog onbekend. In Kerkrade of in Heerlen. Tjeu Wolfsberg, de burgemeester van Kerkrade, is al een paar keer gesignaleerd bij Roda. Brand-Viertje binnen handbereik.

In dat nieuwe stadion misschien ooit een fusieclub spelen.

Ced Ride en Carel de Haseth bij Literatuurfestival

Poëtisch zanger en dichtende minister uit Curaçao veroveren samen Amsterdam

door Jeannette van Ditzhuijzen

De lichtvoetige klanken van een Curaçaose wals dwarrelen door de Amsterdamse Meervaart. De Curaçaose groep *Anglo Kultural* moet nog even inspelen voor het optreden met Ced Ride dat dadelijk begint. Even later komt Carel de Haseth de trap aflopen, op weg naar het podium. De Antillen zijn donderdag 17 november zwaar vertegenwoordigd bij de schrijversmiddag van het Literatuurfestival in Amsterdam.

Zeven Nederlandstalige schrijvers (onder wie Yvonne Kroonenberg en Heere Heeresma) lezen voor uit eigen werk. Het publiek bestaat voornamelijk uit jongeren, die veelal in schoolverband naar de Meervaart zijn gekomen. Niet het makkelijkste gehoor.

Maar Carel de Haseth maakt indruk met drie gedichten uit zijn cyclus *Kleine zeereis*. Ook het langzamerhand beroemde *Het is nu niet de tijd...* leest hij voor. "Toen ik het schreef kon ik niet weten dat ik nu zelf aan de andere kant zou staan", zegt hij ter inleiding.

De presentatrice, die het wel leuk vindt om een minister te zoenen, vraagt hem wat politiek en poëzie gemeen hebben. "Het *commitment*", zegt De Haseth direct. "Iets doen voor en in de gemeenschap".

CED RIDE

De zaal blijft in Curaçaose sfeer met een kort optreden van Ced Ride en zijn gelegenheidsformatie *Anglo Kultural*, bestaande uit 'El Toro' Colina (piano), Kònki Halmeyer (steelpan), Eric Calmes (bas), Yuchi Córdoba (percussie), Eurwin 'Broertje' Reigina (drums en percussie), Manuel Merette (fluit en saxofoon) en Gregory Colina (synthesizer).

Na een redelijk rustige wals *(Plegaria,* van Ellis Juliana) knalt Ced er een tambú uit *(Ainda mas* van Luis Daal) met die prachtige stem, waar je bijna in verzuipt. Een geluid waar het publiek enthousiast op reageert.

Ced Ride en *Anglo Kultural* hebben de afgelopen twee weken in Nederland diverse succesvolle optredens gehad. Juist daarom is het jammer dat er niet nog meer aandacht was voor deze op muziek gezette poëzie. Voor een door het Antillenhuis georganiseerde persbijeenkomst toonden de Nederlandse media geen enkele belangstelling. Gelukkig dacht het publiek — ook het puur Nederlandse — daar anders over.



CedRide en Anglo Kultural tijdens een optreden bij het symposium 'Jeugdwerkloosheid in Zuid-Amerika en Nederland' in de Waalse Kerk (Amsterdam).

Ced Ride: "Zeker voor de jeugd zou ik de Nederlandse media willen vragen om méér Curaçaose muziek over de radio te laten klinken. Als een Curaçaoënaar niets van zichzelf hoort en dus ook geen brug kan slaan, raakt hij geïsoleerd".

Wat het Nederlandse radioprogramma *Tambú* doet, is volgens de poëtisch zanger niet genoeg voor zoveel Antillianen in Nederland.

Hijzelf wil met zijn muziek communiceren in de taal, die op Curaçao 145.000 mensen verbindt. De eigen taal die lang onderdrukt is geweest in het 'koloniale paradijs'. Hoe kun je jezelf waarderen, als je eigen taal niet gewaardeerd wordt?" vraagt Ced Ride. "Je moet eerst weten waar we vandaan komen en waar we zijn om te weten welke richting we in willen slaan".

Voor DIA-tv (Duurzame Integratie Amsterdamse tv) hebben Ced Ride en *Anglo Kultural* zojuist nog een paar nummers gespeeld. Met zijn volle stem vult Ced Ride met gemak de inmiddels lege Meervaart-zaal. Swingend op het podium. Nog één keer de tambú *Mas ainda.*

"Eigenlijk is de tambú een vraag en antwoord. Maar ik doe het anders". Om dit te verduidelijken verzint Ced Ride ter plekke een 'originele' tambú om deze daarna op zijn eigen, 'integrale manier' te zingen. "Dat is toch veel vriendelijker? We moeten de tambu's meer in positieve expressie gebruiken. Niet aan het einde van het feest, als we gaan vechten. We moeten het leven vieren met de tambú. Het is de oudste muziek die we hebben. Zij zit onder onze huid".

SPECERIJEN

Ced Ride houdt van persoonlijke interpretaties. Als een proevende kok gooit hij zijn eigen geheime mengsel van specerijen door bekende internationale ritmes. Daarvoor gebruikt hij lokale en Caribische, maar ook universele instrumenten als de piano en de gitaar.

"De meeste groepen die naar Nederland komen zijn typisch folkloristisch. Dus als de mensen van *Anglo Kultural* uit Curaçao horen, denken ze 'weer zo'n folkloristische groep'. Men is verzadigd, zelfs op Curaçao, denk ik. Maar ik merkte hier aan het publiek dat het met open oren en aandachtig naar onze interpretatie van wals en mazurka luisterde, die zoals je weet uit Europa stammen".

"Bij een mazurka denkt iedereen 'weer die mandoline'; tingtingting" vervolgt de zanger. "Maar dan komt er een sax, en Caribische tonen. Je ziet het publiek denken: 'hé, dit is anders".

Ced Ride hoopt dat zijn muzikale kookkunst spoedig overslaat op andere musici. Hij is wat dat betreft wel optimistisch gestemd. "Ik denk dat het licht aan de horizon van ons muzikale leven is gekomen".

EIGEN GELUID

Hij wil zo met de eigen muziek experimenteren, dat er een typisch Curaçaos geluid ontstaat. Vergelijkbaar met de Jamaicaanse reggae, de Cubaanse salsa of de Trinidadiaanse calypso. "Hoe krijgen die landen hun geld binnen? Doordat hun musici in het buitenland optreden en harde valuta binnenbrengen".

"Er is in de Nederlandse Antillen een beter cultuurbeleid nodig. In de ruimste zin van het woord. Geen vriendjes-cultuurbeleid. Maar de Curaçaoënaar stimuleren het eigene naar voren te halen, zelf, thuis in je huiskamer". Want het is in Ced's visie zeker niet de bedoeling dat men gaat wachten op een project of een sponsor.

Plotseling worden we onderbroken door een geestdriftige Thom Hofmann (Nederlands filmacteur). Uitgebreid complimenteert hij Ced Ride met zijn prachtige stem.

Carel de Haseth wil intussen wel kwijt dat men bij het naar Nederland halen van culturele uitingen van de Antillen niet alleen moet kijken naar het eigene. Hij vindt dat ook de vraag belangrijk is. "Het moet niet zo zijn dat we in de Antillen zeggen 'zo zijn we; *take us or leave us.* We moeten een brug zien te slaan door iets eigens toe te voegen. Dat hebben we op de Antillen eigenlijk altijd al gedaan. Kijk maar naar de wals en de mazurka", zegt hij, zonder te weten dat Ced Ride dezelfde voorbeelden gaf.

Over het cultuurbeleid zegt hij: "Men kijkt te vaak naar de overheid, maar die kan alleen maar versterken wat uit de basis komt". Niet afwachten dus, zoals ook Ced Ride al zei.



Racistisch ?

IN DE *AMIGOE* van vrijdag j.l. verscheen het verslag van de Pizzahutmoordrechtszaak. Hierin komt de volgende zinsnede voor: "Bovendien veronderstelde Martis (eerder in het stuk aangehaald als zijnde 'pro-deo advocaat") dat de eis van levenslang het gevolg was van het feit dat het slachtoffer *joods* was. Nooit eerder was *een jood* het slachtoffer van het toegenomen geweld geworden en nooit eerder was de strafeis zo hoog. Als bewijs voerde Martis aan dat Godschalk (het slachtoffer) slechts gedeeltelijk sectie had ondergaan, maar dat alleen leden van de kroon van sectie zijn uitgesloten. (cursiveringen van ondergetekende)

Is het geen schande!

Tegen deze insinuatie, nl. dat er in dit geval sprake zou zijn van geloofsjustitie (klasse- of rassejustitie?) maak ik ernstig bezwaar. Tegen opmerkingen van dit soort door een advocaat, protesteer ik heftig. Deze opmerkingen zijn onnodig kwetsend, ze getuigen niet van enig medegevoel met de familie of nagedachtenis van het slachtoffer, ze zijn voorts ronduit racistisch en discriminerend! Beseft 'advocaat voor God' Martis niet, dat hij een voorbeeldfunctie uitoefent in de rechtszaal? Heeft meneer Martis iets tegen joden of zo? Dit is Curaçao 1994 en niet Duitsland 1933!

Laat in onze rechtszaal respect voor elkaar, voor slachtoffer en verdachte, de leidraad zijn. Als u dat niet kunt opbrengen, hoort u er niet thuis. Overigens ben ik het met de officier eens dat hij de hoogst mogelijke straf eist tegen de dader van deze laffe en zinloze moord.

JOHAN VAN EENENNAAM
Curaçao



NOTITIES UIT PARAMARIBO

door **Max Ooft**

Het werkbezoek van de Nederlandse minister **Jan Pronk** van Ontwikkelingssamenwerking aan Suriname is donderdagavond op vrij emotionele wijze, in een gespannen sfeer, afgesloten. Minister Pronk verbleef van dinsdag tot donderdag 17 november in Suriname voor het formaliseren van de besprekingen over de ontwikkelingsrelatie, met name in het kader van het Surinaamse Structureel Aanpassingsprogramma (SAP). Minister Pronk liet kort na zijn aankomst in Suriname, via de Nederlandse ambassade, namelijk aan de Surinaamse pers weten, dat de voorgenomen ontvangst tijdens een werkrecentie, geen voortgang kon vinden.

Hij was echter wel bereid, meegereisde journalisten van Nederlandse afkomst, alsook Nederlandse maar geen Surinaamse correspondenten voor Nederlandse dagbladen, te ontvangen voor een persbriefing. In de media werd algemeen verontwaardigd gereageerd en de minister werd onfatsoen en discriminatie verweten, alsook schending van de regels van journalistieke vrijheid in nieuwsvergaring. Het avondblad *De West* sprak zelfs van minachting die Pronk tentoonstelt en van een onheuse behandeling omdat hij met een goed gevulde geldbuidel rondloopt en grijpstuivers verdeelt. "Veronderstelt hij dat hij op zijn vaders plantage rondloopt?" zei de krant in een redactioneel artikel. Druppel die de emmer deed overlopen, was de verklaring die de Surinaamse Vereniging van Journalisten uitgaf aan het begin van de laatste persconferentie van de beide ministers van Ontwikkelingssamenwerking, Jan Pronk en Ronald Assen.

De vereniging verklaarde, dat Surinaamse journalisten onder ernstig protest deelnamen aan de conferentie, uit egards voor de Surinaamse minister Assen en uit hoofde van de verantwoordelijkheid nieuws te vergaren voor het publiek. De vereniging sprak wederom afkeuring uit over de beledigende en discriminatoire houding van minister Pronk en zei deze attitude niet zonder consequenties te zullen laten. Minister Pronk stond woedend op na het aanhoren van de verklaring en de persbriefing werd geschorst.

De minister eiste tijdens de schorsing dat de Surinaamse regering zich publiekelijk moest distantiëren van wat hij een beledigende verklaring noemde. Hierop werd van regeringszijde niet ingegaan, aangezien zij zich op het standpunt stelde niet de verantwoordelijkheid voor de inhoud van de verklaring te dragen. Wel verontschuldigde zij zich voor het feit dat de leiding van de persconferentie, de regeringswoordvoerder, een protocollaire fout had begaan door de journalistenvereniging de gelegenheid te geven de verklaring bij aanvang van de persconferentie voor te lezen. Minister Pronk weigerde derhalve nog aan te zitten bij de persconferentie en vertrok naar het vliegveld, zonder de documenten te tekenen, waarin de afspraken van het ministerieel overleg waren opgenomen.

Het is niet voor het eerst dat de Surinaamse pers zich kritisch uitlaat over minister Jan Pronk. Eerder dit jaar stonden de Surinaamse kranten ook bol over de houding van de minister om telkens nieuwe voorwaarden te koppelen aan het verstrekken van onder andere Nederlandse betalingsbalanssteun aan Suriname. De stemming in Suriname was sinds het begin van zijn bezoek, algeheel anti-Pronk, omdat duidelijk was dat er geen nieuwe resultaten te verwachten waren.

Overeenstemming was op ambtelijk niveau al bereikt over financiering van het Sociaal Vangnet en projectsteun voor de nutsvoorzieningsbedrijven (elektriciteit en waterleiding); verder is een 33 miljoen grote schuld in verband met behandeling in Nederland van laagfrequente aandoeningen kwijtgescholden. De ministers kwamen echter niet tot een vergelijk over directe betalingsbalanssteun door Nederland, noch over de oprichting van een investeringsfonds voor produktieve ondernemers. Tijdens ritten van de ministeriële delegatie door Paramaribo, werden er krachttermen geschreeuwd en kleine projectielen naar de voorbijgaande auto's gegooid.

* * *

De broodschaarste in Suriname is, hoewel nog niet volledig, opgeheven na vaststelling van de nieuwe prijs voor meel. Voor een baal meel van 45 kilo, mag de enige meelfabriek De Molen nu een prijs van Sf.8000,- hanteren. Hierin zit enigszins de stijging van de koers verealculeerd alsook een ruimere winstmarge voor de fabriek. De prijs voor een puntbroodje is hierdoor gestegen naar 10 gulden, en ook brood is hierdoor buiten het bereik van velen gevallen. Scholieren hebben in verband hiermee een protestmars gehouden langs diverse scholen. Op één school werden ruiten ingegooid en de poort geforceerd. Er zijn enkele van de oproerkraaiers aangehouden door de politie.

* * *

Remigranten naar Suriname met de **Nederlandse nationaliteit**, mogen deze nationaliteit behouden, ook al wonen ze langer dan twee jaren aaneengesloten in Suriname. Dit is vervat in het protocol tot wijziging van de toescheidingsovereenkomst van 1975, die onduidelijk was op dit stuk. Er is hierdoor een eind gekomen aan gevallen van staatloosheid van remigranten. Het protocol, dat werd ondertekend door de Surinaamse minister van Justitie, S. Girjasing en de Nederlandse ambassadeur in Suriname, Baron Schelte van Heemstra, werkt terug tot 1 januari 1986.

* * *

Sportgeweld blijft ook Suriname niet bespaard. Een voetbalarbiter, Niermalsing werd uit onvrede met zijn beslissingen, bewusteloos geslagen. Hij werd naar het ziekenhuis vervoerd. Drie spelers zijn voor het leven geschorst uit de bond (Lelydorp) waarin ze deelnamen, terwijl hun club een boete van Sf.15.000,- opgelegd kreeg.

* * *

Ook anderszins neemt het **geweld** toe in Suriname. Naast de talloze berovingen van vooral taxichauffeurs, werd een vrouwelijke arts te lijf gegaan door een ontevreden patiënte, die om een verwijsbrief naar een specialist vroeg en niet kreeg. Verder werd de chirurg Jairam, pas terug uit Nederland, geruime tijd telefonisch bedreigd, eenmaal op straat aangevallen waarbij hij een snijwond opliep en werd zijn huis overhoop gehaald.

De chirurg, die vastbesloten is terug te keren naar Nederland, zegt dat de intimidatie begon nadat hij het slachtoffer Pinas, dat neergeschoten was door ex-Junglecommando- leider Ronnie Brunswijk, had geopereerd aan de opgelopen schotwond in de rug. Hem werd medegedeeld de patiënt te laten overlijden, op straffe van zijn eigen dood. Brunswijk, die zijn gevangenisstraf van twee maanden voor dit feit al heeft uitgezeten, is inmiddels op vrije voeten, maar heeft een nieuw proces tegen zich lopen.

* * *

Ronnie Brunswijk is voorgeleid bij de rechter in verband met een bankoverval, gepleegd in december 1984. Hij was eerder reeds bij verstek veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf, maar de dossiers gingen verloren bij een brand in het kantonrechtengebouw. Nadat er een schaduwdossier was gevonden, is de zaak heropend. Het feit zou volgens het Openbaar Ministerie niet vallen onder de afgekondigde amnestiewet voor guerrillastrijders, die terugwerkt tot 1 januari 1985. De huidige minister van Regionale Ontwikkeling, Romeo van Russel, heeft echter als getuige verklaard dat het wel de bedoeling is geweest de bankoverval te laten vallen onder de amnestiewet. De Vredescommissie, die onderhandelde met de gewapende groeperingen, en waar hij zelf voorzitter van was, ging ervan uit dat de overval was gepleegd in 1985 en dat de datum van inwerkingtreding van de amnestiewet juist daarom op 1 januari 1985 was gesteld, anders zou het Junglecommando niet hebben getekend. De zaak is uitgesteld tot 6 december aanstaande.

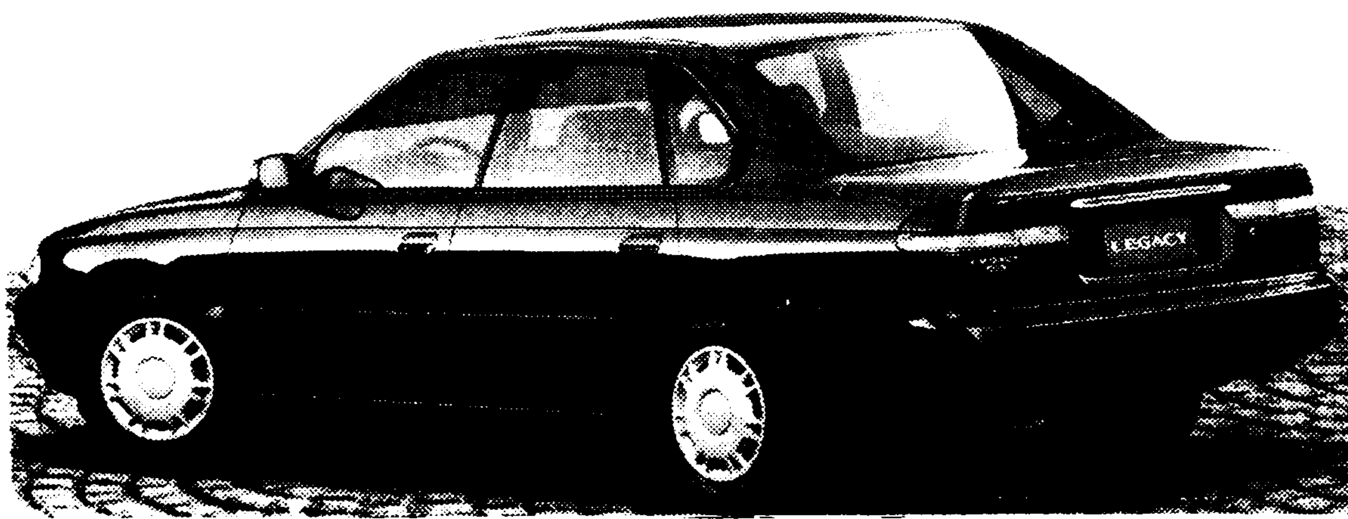
* * *

Johan Roozer wordt per 1 december benoemd tot **regeringswoordvoerder**. Hij volgt hiermee Glenn Truideman op, die enkele maanden geleden met ontslag ging. Roozer is eerder werkzaam geweest bij het Bureau van de Regeringswoordvoerder en is momenteel werkzaam als beleidsadviseur op het ministerie van Onderwijs.

* * *

De Volksrepubliek China heeft een groot aantal landbouwmachines, waaronder 100 tractoren, 500 waterpompen, 15 mobiele pelmolens en 1800 rugspuiten, aan het ministerie van Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) onder leiding van minister Johan Sisal geleverd. De betaling van de machines moet komen uit een geopende kredietlijn ter waarde van ruim US$ 1,6 miljoen, waarvan de terugbetaling pas over tien jaar mag beginnen tegen een zachte rente. Het ministerie van LVV zal de machines verkopen onder geregistreerde landbouwers.

Prestigieuze onderscheiding voor nieuwe Subaru Legacy



De nieuwe Subaru Legacy is door de National Roads and Motorists Association, de grootste automobilisten-organisatie van Australië, verkozen tot de beste middenklasse auto van het jaar 1994. Dit is reeds de derde maal dat de Legacy deze prestigieuze onderscheiding verwierf.

De NMRA vermeldde de uitverkiezing in het november/december nummer van het toonaangevende tijdschrift *The Open Road*. De experts die hun oordeel gaven waren onder de indruk van de vele noviteiten waarmee de wagen was uitgerust.

Zo werden onder meer de bredere wielbasis genoemd, waardoor meer ruimte ontstaat, het toegenomen rijcomfort, de verbeterde wegligging, een zuinig benzineverbruik, de geluidsvriendelijke 4 cylinder-motor en de toepassing van nieuwe computer software. In het bijzonder werd door de kenners de prijs van de auto geroemd in verhouding tot het gebodene.

E. Moreno Brandao & Sons op Saliña is de agent van de Subaru Legacy.

DE STAND VAN ZAKEN

Goedkoop winkelen met Coupon-Book

Het Curaçao Coupon Book, een initiatief van Barbie Jeuken, valt weer te verkrijgen. Het betreft hier de editie voor de periode van 15 november 1994 tot 15 februari 1995.

Volgens Barbie Jeuken kiezen steeds meer ondernemers ervoor via deze methode van het couponboek klanten te werven, waarbij de bedrijven zelf een bijzondere duit in het zakje doen door aantrekkelijke kortingen of extra's te geven. Het Coupon Book is dan ook niet alleen voor toeristen bestemd, het accent ligt vooral op gebruik door de lokale bevolking.

"Vergeet niet", stelt Jeuken, "Sinterklaas is op komst, de kerstperiode nadert, bruiloften, heilige communies, het is een tijd waarin veel geld wordt uitgegeven. Ook wanneer je gasten uit het buitenland over hebt, dan moet er vaak een extra auto gehuurd worden. Nu, met het Coupon Book kan er flink bespaard worden."

Het boekje, waarin een veertigtal bedrijven zoals restaurants, car-rentals, juweliers, kledingzaken, sportshops en baby-zaken participeert, valt *gratis* te krijgen bij de lokale boekhandels en supermarkets.

Calypso opent Heineken-terras



■ *Donderdagavond vond met de muzikale medewerking van de 'Mini Peanuts' de officiële opening plaats van het Heineken-terras van de bekende Calypso Cocktail Bar 'The Only Green House in Town' op Pietermaai. Op de foto van links naar rechts directeur van Mensing & Co Sigurd Mensing, Calypso-uitbater Don Panneflek, Karin, mevr. Panneflek en Robert van der Sijde van Heineken Trading.*

AmeriJet: Nieuwe Cargodienst

De luchtvracht-lijndienst Amerijet International en haar lokale agent Complete Cargo Services openden afgelopen donderdag officieel hun nieuwe station op Curaçao. De eerste vlucht van Amerijet vanuit Florida vindt plaats op dinsdag 22 november. Curaçao zal dan het veertiende land in het Caribisch gebied zijn, dat Amerijet aandoet met hun Boeing 727 vrachtvliegtuigen, die hun thuisbasis in Miami hebben.

David Bassett, president van het in Fort Lauderdale en Miami gevestigde bedrijf, verklaarde dat "we verheugd zijn onze diensten aan Curaçao te mogen verlenen en we hopen hiermee een bijdrage te kunnen leveren aan het economisch klimaat op Curaçao door de import- en export-mogelijkheden van het eiland te vergroten".

Hetty Prince, managing director van Complete Cargo Services, dat is gehuisvest in het Hato Handling gebouw, voegde hieraan toe dat het unieke van de operatie is, dat Amerijet/CCS de cliënt bijzondere tijdwinst kan bieden. "Immers, de cargo kan onmiddellijk via Curaçao gedistribueerd worden naar de andere eilanden in de Caribische regio en dit was tot nu toe nog niet mogelijk."



Op de foto tijdens de presentatie van Amerijet/CCS in het Sonesta Beach Hotel, van links naar rechts president David Bassett, Hetty Prince van CCS, manager of Sales and Marketing Carlos Gonzalez en Pamela Rollins, vice-president Strategic Planning van Amerijet.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Kampioenschap judo op Bonaire

KRALENDIJK — Zondag beginnen de wedstrijden voor het judokampioenschap 1994. Er doen drie clubs mee. Centro Social San Ludovicus, Judoschool Playa en Judo Club Rincon. De wedstrijden beginnen om 10.00 uur. Er zijn 5 categorieën afhankelijk van het gewicht van de judoka. Elke categorie is maximaal 8 kilo zwaarder. Bij de senioren in het halfmidden gewicht ligt dat gewicht tussen 71 en 78 kilo. Voor het middengewicht is dat 78 tot 85 kilo. De wedstrijden worden georganiseerd in de oude school te Rincon, naast de kerk.

STAND IN CONSALES/HEINEKEN TAFELTENNIS

POULE 1

	gespeeld	punten	games
1. BONAIRE TRADING	3	3	9-2
2. SIAH 1	2	2	6-1
3. LUCHTHAVEN 2	2	2	6-1
4. CONSALES	2	1	5-5
5. Bc TERRA CORA	3	1	4-8
6. MARCO CUISINE	1	0	0-3
7. WEB 2	1	0	0-3
8. POLITIE 2	2	0	3-6
9. SIAH 2	2	0	2-6

POULE 2

	gespeeld	punten	games
1. SGB LEERLINGEN	4	4	12-3
2. DOUANE	2	2	6-1
3. LUCHTHAVEN 1	3	2	8-4
4. POLITIE 1	1	1	3-0
5. BOPEC 2	0	0	0-0
6. WEB 1	1	0	1-3
7. BOPEC 1	2	0	2-6
8. SEF	2	0	0-6
9. BRANDWEER	3	0	0-9

HELSINKI — Het Finse parlement heeft zich vrijdag met 152 tegen 45 stemmen uitgesproken voor toetreding tot de Europese Unie, zo deelde zijn voorzitter mee.

Finland, Zweden, Noorwegen en Oostenrijk moeten op 1 januari 1995 lid worden van de unie. Alleen Noorwegen houdt binnenkort nog een referendum. Maar de verwachting is dat de Noren na de instemming van de Zweden het afgelopen weekeinde ook voor Europa kiezen.

Red de Lora aktie goed aangeslagen

KRALENDIJK — Het is inmiddels 4 maanden geleden dat de actie Red de Lora van start ging. Dat was tijdens de record droogte in de eerste helft van dit jaar. De Bonaireaanse lora had met een ernstig voedselgebrek te kampen. Frater Candidus, Otto de Graaf en René Hakkenberg startten hun actie.

Doel van de aktie was om mango's uit Venezuela te importeren en op strategische voedplaatsen te distribueren onder leiding van frater Candidus en met bijzondere medewerking van George Cultura en Papa de Jong. In totaal werden er ruim 100 kisten mango's geïmporteerd en verdeeld over 4 voedplaatsen. Het doel van de aktie werd bereikt daar vrijwel alle mango's door de lora's zijn opgegeten.

Voor de aktie 'Safe de lora's' werd een bedrag van Naf.7.667,- ingezameld. De uitgaven bedroegen tot nu toe Naf.2.423,- en resteert dus een bedrag van Naf.5.244,- welk bedrag wordt gereserveerd voor toekomstige droge periodes om dan opnieuw de aktie voort te zetten. De commissie neemt ook in overweging om een gedeelte van de financiële middelen aan te wenden tot andere akties ter behoud van de lora's. Langs deze weg willen de commissieleden alle donateurs bedanken voor hun bijdragen en zullen u in de toekomst op de hoogte houden van de aktiviteiten.

Braziliaanse president vertrouwt politie niet:

Leger omsingelt Rio-favelas in kader van anti-drugsoorlog

RIO DE JANEIRO — Soldaten van het Braziliaanse leger hebben vrijdag bij de jacht op leden van de drugsmaffia voor het eerst sloppenwijken van Rio de Janeiro bezet.

Bij een grootscheepse actie omsingelden 250 zwaarbewapende militairen zeven *favelas* in verscheidene delen van Rio. In- en uitgaande bewoners moesten een strenge controle ondergaan. Helikopters cirkelden boven de heuvels waar de arme wijken liggen. Schotenwisselingen werden niet gemeld.

Begin november gaf president Itamar Franco het leger opdracht de strijd tegen de drugsmaffia in Rio aan te binden. Hij besloot dat de politie de georganiseerde misdaad niet meer mocht bestrijden. De politie wordt beschuldigd van corruptie en samenwerking met maffiabazen.

*****

Een internationaal consortium heeft deze week in het Chinese Ningbo een terminal in gebruik genomen met een totale capaciteit van 26.500 kubieke meter, waarin het Nederlandse Van Ommeren voor 30 procent deelneemt. Van Ommeren heeft in Azië verder opslagcapaciteit in Singapore, Bangladesh en Korea. Met de bouw van de terminal van vijftien tanks was een bedrag gemoeid van tien miljoen dollar (Nf 17,13 miljoen).

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

23ste Trekking **donderdag 17 november 1994**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

23ste trekking op donderdag 17 november 1994

VOLGENDE TREKKING DONDERDAG 1 DECEMBER 1994

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
33765	2.000	27048	1.500	12634	1.000
33766	**100.000**	**27049**	**30.000**	**12635**	**10.000**
33767	2.000	27050	1.500	12636	1.000

Getuigen
J. Th. WILSON
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

Vonnis inzake dertienjarig meisje:

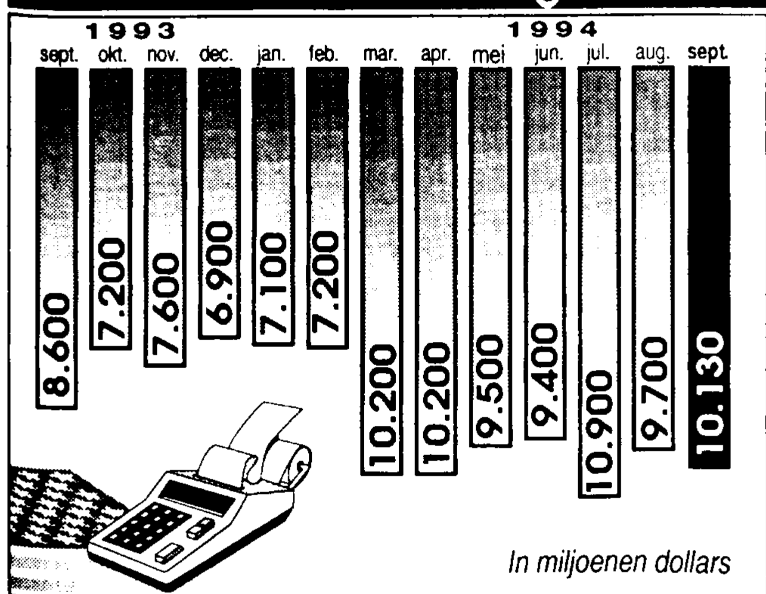
Sperma-donor (homo) erkend als vader; ma is lesbienne

NEWYORK — Een homoseksuele man, wiens sperma is gebruikt om een lesbienne zwanger te maken, is de wettige vader van het kind dat uit deze combinatie wordt geboren. Hij heeft recht op een bezoekregeling, zo heeft een rechtbank in de Amerikaanse staat New York vrijdag bepaald.

Thomas Steel (44), die in San Francisco woont, is tot de wettige vader verklaard van Ry Young Russo, een meisje van dertien jaar dat de achternamen draagt van haar moeder, Robin Young, en van dier vriendin, Sandra Russo. In april 1993 had een rechter in Manhattan aan Steel het recht op een bezoekregeling ontzegd omdat hij had gewacht tot het kind drie jaar was voordat hij contact had gezocht met zijn dochter. Maar in beroep had de vader erop gewezen dat hij zijn dochter de eerste drie jaar van haar leven niet had bezocht op verzoek van haar moeder, en dat hij tussen het derde en negende levensjaar veel contact heeft gehad met zijn dochter. De vader gaf te kennen dat hij niet uit is op de voogdij over Ry, maar dat hij van justitie het recht op een regelmatig bezoek verlangt.

De moeder liet weten dat zij het sperma van Steel nooit had willen hebben als ze had geweten dat deze later rechten zou doen gelden op het kind.

■ *MOSKOU - De Russische minister van Defensie Pavel Gratsjov heeft de Staatsdoema (parlement) ingelicht over de stand van zaken in het leger. Hij wond er geen doekjes om en zei dat de situatie catastrofaal is in het leger. Dit staat op de rand van een totale ineenstoring.*
(AFP-satellietfoto)



Het handelstekort van de Verenigde Staten steeg in september tot 10,130 miljard dollar. Hierbij een overzicht van het Amerikaanse handelstekort.

FINANCIEEL NIEUWS

Hoofdfondsen op verlies

DEN HAAG — De herfst houdt beleggers binnen de deur. Op de Amsterdamse effectenbeurs kon gisteren alleen de vervaldatum van optiecontracten kort vóór sluiting enig leven in de markt brengen. Vooral Hunter Douglas, producent van raambekleding, had daarvan te lijden. De **koers zakte met Nf 2,40 tot Nf 75,30. Verder moesten de meeste hoofdfondsen een dubbeltje tot een gulden inleveren.**

Amsterdam leek zich aanvankelijk in de luwte te bevinden van twee tegengestelde windrichtingen. Londen noteerde bij begin van de handel hoger, Frankfurt lager. Na bekendmaking van tegenvallende handelscijfers in de Verenigde Staten zakte de AEX in Amsterdam echter wel, met 1,44 punt tot 409,85, terwijl de FT-SE in Londen 2,8 punt hoger afsloot. Frankfurt sloot de dag af met een vergelijkbaar verlies als Amsterdam.

De obligatiemarkt in Amsterdam liet geringe verliezen zien van een stuiver tot enkele dubbeltjes, bij geringe handel. Bij de hoofdfondsen waren Wolters Kluwer en Heineken de enigen die zich aan de grauwsluier boven het Beursplein konden onttrekken.

De uitgever noteerde Nf 1,10 hoger, slotkoers Nf 124. Heineken won Nf 1,60 op een eindkoers van Nf 251,90. De bierbrouwer maakte bekend dat de Spaanse deelneming Aguila, na jaren van fiscaal interessante verliezen, nu bij gaat dragen aan de winst. "Hoewel dat net zulk oud nieuws is als dat de Beatles uit elkaar zijn", aldus een handelaar.

De bezorging van 'mandjes' aandelen vanaf de Optiebeurs zorgde over de hele linie in de middag nog voor enig leven in de brouwerij. Op de EOE werden ruim 63.000 contracten verhandeld, toch relatief weinig voor een vervaldag. "De handel valt tegen, traditioneel voor deze tijd van het jaar", aldus een medewerker op de beursvloer.

Papierproducent KNP BT bleef nagenoeg gelijk, ondanks een sterke winststijging afgelopen kwartaal. De koers ging slechts twintig cent omhoog (Nf 50,10). Op de binnenlandse markt wist het getroubleerde conglomeraat Begemann zich te herstellen, na een dieptepunt op donderdag rond het faillissement van de Vlaamse deelneming Boelwerf. De koers klom Nf 1,10 tot Nf 29,70. Het aandeel was in zijn beste tijd nog Nf 180 waard.

Bierbrouwer Grolsch was, evenals Heineken, in trek bij Amerikaanse beleggers die in een matte periode hun belangen in cyclische waarden en voedingsfondsen willen versterken. De waarde van het bieraandeel steeg Nf 1,70 tot Nf 54,20. Verder kon de eveneens Achterhoekse producent van slijpschijven Flexovit rekenen op belangstelling van beleggers. Het fonds was Nf 2,10 meer waard en sloot af op een koers van Nf 89.

Door opkomst Azië als economische macht

Van Agt breekt lans voor Amerikaans-Europese APEC

MAASTRICHT — Als het aan oud-premier Dries van Agt ligt, sluiten de Europese Unie (EU) en de Verenigde Staten een vrijhandelsovereenkomst naar het voorbeeld van de APEC (Asian Pacific Economic Cooperation). De kloof tussen Amerika en Europa, getuige hun onenigheid over Bosnië, Iran en Japan, en de onzekere toekomst van de Navo baren hem zorgen.

De APEC staat voor een verzameling van achttien Amerikaanse en Aziatische landen. Hun leiders hebben het boude voornemen binnen 25 jaar alle belemmeringen op het gebied van handel en investeringen op te ruimen. Dat moet in 2020 leiden tot de grootste vrijhandelszone ter wereld.

Van Agt wil met de EU en de VS, die in de APEC zitten, ook die weg op. De Nederlandse EU-ambassadeur sprak over het 'politiek- psychologische' belang om haast te maken met een transatlantische vrijhandelsovereenkomst. In Amerika en Europa steken als gevolg van onder andere de werkloosheid en de zorg over wat een grotere unie met zich brengt protectionistische neigingen de kop op. "Amerikanen beschouwen hun land als de onbevlekte maagd Maria in een wereld vol zondaars. Maar eerlijk is eerlijk: Wij zijn allemaal zondaars", erkende de CDA'er Van Agt.

Over de opkomst van Azië als Derde Wereldmacht maakt Van Agt zich niet al te grote zorgen. "Daar is niets fouts aan." Maar volgens de Nederlandse ex-premier is de veiligheidssituatie in Azië nog fragiel en zou die flink worden aangetast als een einde zou worden gemaakt aan de Amerikaanse militaire aanwezigheid.

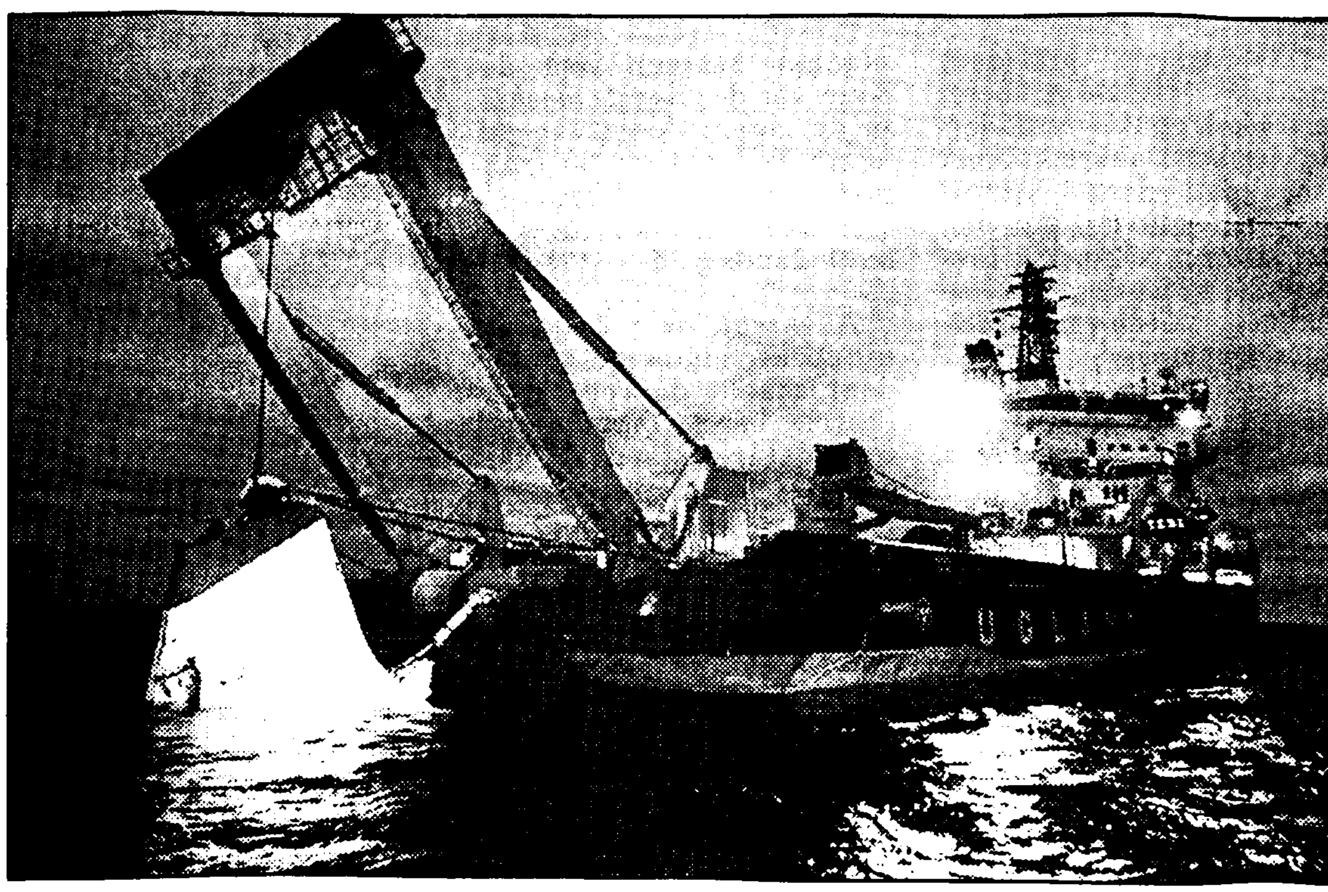
Volgens hem is Japan economisch en politiek nog niet stabiel genoeg. Ook China staat ondanks zijn grote potenties een onzekere toekomst tegemoet als een opvolgingscrisis uitbreekt na de dood van 'sterke man' Deng Xiaoping. Beide landen maken deel uit van de APEC, net als bijvoorbeeld Indonesië, Thailand, Maleisië, Japan, Australië en Nieuw-Zeeland.

Zheng Hongye, voorzitter van de Chinese Raad voor Handelsbevordering, ziet het volstrekt anders dan Van Agt. Volgens hem is Europa het spoor bijster, gezien de desintegratie in de vroegere Sovjet-Unie en het uiteenvallen van Joegoslavië. Oost-Azië geniet volgens hem een relatief grote politieke stabiliteit en gaat het economisch zeer voor de wind. Het einde van de Koude Oorlog en het verdwijnen van de bepalende Amerikaans-Russische tegenstellingen, droegen daartoe bij.

Zheng liet niet na het Westen te waarschuwen om niet als de Japanners in de 19e eeuw een kolonialistische houding aan te nemen tegenover Azië. Hij drong erop aan Azië in economisch en politiek opzicht als gelijke te behandelen. Zheng gaf daarbij een sneer aan het adres van de Britten, wier optreden (in Hongkong, red.) nog zulke koloniale herinneringen oproept.

John Dawkins, speciaal vertegenwoordiger van de Australische regering op investeringsgebied, verdedigde de APEC, die enorme mogelijkheden biedt. Hij bestreed fel kritiek op de verklaring van Bogor dat zij vaag en zelfs naïef is. Dawkins sprak van 'een model van helderheid'. Er blijkt duidelijk uit dat de betrokken landen zich niet willen afsluiten van de rest van de wereld. Zij willen juist een open en vrije handel 'wat een enorme impact zal hebben op de wereldeconomie'.

Gezonken ferry omhoog getakeld



■ *UTOE (Finland) - De boeg van de gezonken ferry 'Estonia' hangt in de kraan van de Finse ijsbreker 'Nordica' die het wrak gisteren bij het eiland Utoe omhoog takelde. De ferry zonk op 28 september, waarbij 914 personen om het leven kwamen. (AFP-satellietfoto)*

Het aantal werklozen in Spanje is met 28.739 toegenomen tot ongeveer 2,59 miljoen. Het percentage werklozen onder de beroepsbevolking ging omhoog van 16,5 tot 16,7.

HAMBURG — Het Duitse transport- en toerismeconcern Hapag-Lloyd heeft besloten zestien vliegtuigen bij het Amerikaanse concern Boeing te kopen in plaats van bij het Europese consortium Airbus Industrie.

Over de order van ongeveer een miljard mark (1,1 miljard gulden) was in Duitsland de nodige opschudding ontstaan. Vliegtuigbouwer Dasa, partner in Airbus en voor 51 procent eigenaar van Fokker, zou Hapag met sancties hebben gedreigd bij een keus voor Boeing.

Het weekblad Stern meldde eerder deze maand dat de voorzitter van de ondernemingsraad en vice-voorzitter van de raad van commissarissen bij Dasa, Erwin Hilbrink, in een brief aan Hapag had laten weten dat Dasa's moederconcern Daimler-Benz bij het passeren van Airbus alle zakelijke banden zou verbreken. Dat zou een flinke klap voor Hapag zijn, omdat alleen al Dasa daar jaarlijks voor 50 à 60 miljard mark aan zakenreizen boekt. Dasa sprak het bericht in eerste instantie niet tegen, maar deze week liet topman Jürgen Schrempp weten dat van sancties geen sprake zou zijn.

Het besluit van Hapag-Lloyd viel gisteren op een vergadering van de raad van commissarissen. Het gaat bij de order om vliegtuigen van het type Boeing 737-800. De toestellen moeten in de jaren 1998-2000 de kleinere machines van de types 737-400 en 737-500 vervangen.

Aegon beloont chefs voor lozen personeel

DEN HAAG — Verzekeraar Aegon wil leidinggevenden binnen het bedrijf extra belonen wanneer zij erin slagen tenminste 5 procent van het personeel op hun afdeling te lozen. Chefs die hieraan voldoen en bovendien hun omzet en winstdoelen halen, krijgen een bonus van drie maandsalarissen.

Dat zegt De Graaf, bestuurder van de dienstenbond FNV. Hij baseert zich op informatie van verschillende kaderleden, die inzicht hebben gekregen in de interne beleidsnota bedrijfsplannen 1995-1998.

Volgens deze nota verdwijnen de komende drie jaar tussen de drie- en vierhonderd banen bij Aegon Nederland. De verzekeraar heeft in Nederland ongeveer 3100 medewerkers in dienst. In 1983, bij de fusie tussen Ago en Ennia, waren er dat nog 7000.

Een woordvoerder van Aegon Nederland ontkent dat het bedrijf premies gaat uitkeren voor het lozen van werknemers. De leiding van de verschillende businessunits — zes in totaal — krijgt wel een variabele beloning. "Daarbij gelden verschillende criteria zoals klantgerichtheid, resultaatverbetering en, in een enkel geval, kostenbeheersing. Maar van een wegsmijtpremie is geen sprake."

Aegon neemt belang in Mexicaanse verzekeraar

DEN HAAG — Verzekeraar Aegon wil voor 167 miljoen dollar een belang van 49 procent nemen in de Mexicaanse maatschappij Seguros Banamex, onderdeel van de financiële groep Banamex-Accival (Banacci). Daarnaast verstrekt het Nederlandse concern een lening van 216,5 miljoen dollar, met een looptijd van tien jaar. Beide bedragen worden gefinancierd uit eigen middelen.

Aegon ziet groeimogelijkheden op de Mexicaanse markt, die zich sterk ontwikkelt. Banacci is nu al één van de grootste verzekeraars in Mexico. Volgens het Nederlandse concern is er in het land echter sprake van een structurele onderverzekering. Het premieniveau bedraagt slechts 1,3 procent van het Bruto Nationaal Produkt. In Nederland is dat 7,8 procent.

De Nederlandse verzekeraar verwacht begin volgend jaar toestemming te ontvangen van het Mexicaanse ministerie van Financiën. De deelneming zal dan verder gaan onder de naam Seguros Banamex Aegon. 'Banamex' moeder Banacci levert ondersteuning op het gebied van marketing en verkoop. Aegon brengt kennis op gebied van systemen, produkten en financieel management in.

Banamex ontstond in 1884 en is met een balanstotaal van 45 miljard dollar marktleider op zowel de particuliere als de zakelijke markt in Mexico. Banacci kwam tot stand in 1991, nadat een groep particuliere beleggers onder leiding van de onderneming Accival aandelen Banamex overnam van de Mexicaanse overheid.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	18 Nov	FRANKFURT	PREV	18 Nov.	AMSTERDAM	PREV	18 N
DOW JONES	3828	3810	DAX INDEX	2102	2100	EOE	411.29	409.90
AM.EXP	31.00	30.38	BASF	315.00	312.90	ABN-AMRO	61.50	61.20
ATT	52.50	52.50	COMMERZBK	333.00	329.30	AEGON	109.80	109.80
ALZA CORP	18.88	19.50	DAIMLER B	781.00	781.00	AHOLD	52.10	52.00
ARCHER	29.13	28.75	DEUTS BK	757.30	756.50	AKZO	198.10	197.60
BORDEN	13.63	13.63	MAN	414.00	420.00	AMEV	74.20	73.90
CITICORP	44.00	43.63	PREUSSAG	449.50	449.00	DSM	136.90	136.00
COASTAL CO	27.50	26.75	SIEMENS	617.50	615.10	ELSEVIER	17.50	17.60
COCA COLA	52.00	52.50	VW	455.00	460.80	FOKKER	15.00	14.90
CORNING IN	31.00	30.75				GIST BROC	45.20	45.50
DISNEY	42.75	42.25				HAGEMEYER	141.40	140.30
DUPONT	55.75	55.25				HEINEKEN	250.30	251.90
EAST KODAK	48.25	48.13				HOOGOVENS	79.30	79.30
EXXON	60.88	60.63	LONDON			ING	78.80	78.20
FORD	28.38	28.00				KLM	45.80	46.40
GEN.ELECT.	48.75	48.50	FT-100 IND	3127	3131	KNP-BT	49.90	50.10
GEN MOTORS	38.50	37.75				KON PTT NED	55.50	54.80
HEINZ	37.38	37.25	ARGYLL	2.74	2.71	NEDLLOYD	56.70	56.30
HOMESTAKE	17.88	17.75	BARCLAYS B	6.16	6.04	NUTRIC	90.00	90.00
IBM	73.13	73.13	BASS	5.41	5.34	PHILIPS	54.00	53.20
KELLOGG	58.63	59.75	BRITISH ST	3.91	3.90	POLYGRAM	76.50	75.90
MC DONALDS	29.88	29.50	BRITISH TEL	3.14	3.06	ROBECO	113.00	113.20
MEAD	46.50	46.38	CADBURY	4.40	4.39	ROLINCO	116.40	116.50
MERCK	37.00	37.63	CABLE & W	3.99	3.97	RORENTO	82.50	82.40
MINNES.MNG	53.00	52.00	GRAND MET	4.17	4.10	RODAMCO	50.40	50.70
MOBIL CORP	84.75	83.13	MARKS & SP	4.10	4.12	ROYAL DUTCH	189.70	188.70
PFIZER	75.88	76.25	REDLAND	4.75	4.79	UNILEVER	197.50	196.00
P MORRIS	63.00	62.63	TATE & LYL	4.40	4.44	VMF STORK	44.20	43.20
QUAKER	66.50	65.50				VNU	180.00	179.50
SEARS	49.88	50.00						
UP JOHN	32.25	32.25	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	22.13	21.88	NIKKEI DOW	19336	19302	TSE 300	4143	4109
VALERO	20.88	20.38						
			BRIDGESTON	1540	1550	ALCAN	[illegible]	[illegible]
			CANON	1740	1750	BELL	[illegible]	[illegible]
GOLD	385.90	385.90	DAI ICHI K	1710	1720	BANK OF NS	27.00	26.75
SILVER	5.25	5.25	DAIWA SEC	1310	1290	CAN PAC	20.88	[illegible]
CRUDE OIL	17.73	17.73	HITACHI	973	978	IMASCO	38.88	[illegible]
US$/YEN	98.32	98.32	HONDA MOT	1680	1680	LAIDLAW	10.13	10.25
US$/DMARK	1.55	1.55	JAPAN AIRL	720	719	MOORE	24.75	24.63
GBP/US$	1.57	1.57	NOMURA SEC	1940	1900	NORANDA	24.25	23.63
US$/NLG	1.74	1.74	NIPPON STE	385	386	PLACER DOME	28.00	27.50
ECU/US$	122.60	122.60	MAZDA	568	579	POWER CORP	18.88	18.88
CAN/US$	1.37	1.37	SONY	5800	5790	ROYAL BANK	27.88	28.00

Wall Street voor tweede dag op rij op verlies

NEW YORK — De effectenbeurs van New York heeft het ook gisteren niet gered. Net als donderdag gingen de aandelenkoersen over het algemeen naar beneden. De Dow Jones-index zakte met 12,79 punten tot 3815,26 punten. Het maximale verlies van de dag was ruim 43 punten. Er werden 349 miljoen aandelen verhandeld tegen 325 miljoen op donderdag.

De beursindex kwam de hele dag niet uit het rood. Aanvankelijk waren het de obligaties die de aandelenkoersen meesleepten naar beneden, maar toen die obligaties het wat beter gingen doen bleven de aandelenkoersen achter. Verkoopprogramma's die de computers aangaven, gebaseerd op het aflopen van enkele termijncontracten, waren daar niet vreemd aan. Volgens sommige handelaren lijkt het er ook op dat de renteverhoging in de VS van eerder deze week toch de beleggers van de aandelen naar rentedragende waarden lokt.

De dollar stond tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,7440 tegen Nf 1,7395 op donderdag. Eerder op de dag was de dollarkoers in europa met bijna één cent opgelopen tot Nf 1,7420, ondanks een tegenvallend handelstekort van de VS over oktober.

Het tekort op de handelsbalans in de VS is toegenomen van 9,7 miljard dollar in augustus tot 10,1 miljard dollar in september. De stijging was een verrassing. De meeste analisten hadden een vrijwel onveranderd tekort verwacht.

De waarde van de Amerikaanse export verminderde met 0,5 procent tot 59,7 miljard dollar, terwijl de import met 0,3 procent groeide tot 69,8 miljard dollar. De goederenhandel leverde een tekort op van 14,6 miljard dollar. Dat werd gedeeltelijk gecompenseerd door een surplus van 4,5 miljard in het dienstenverkeer.

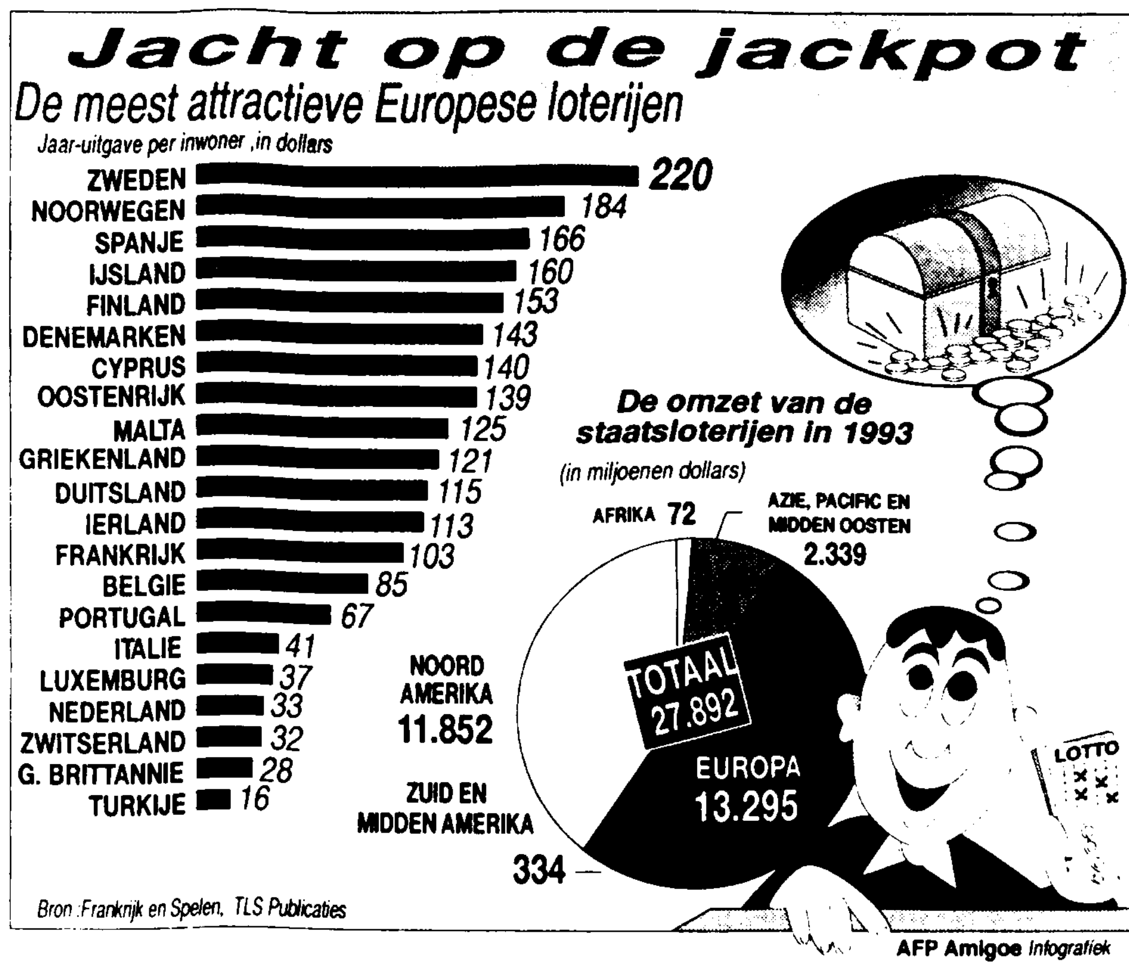
Een lichtpuntje was de daling van het tekort van de VS in de handel met Japan, dat al jaren een bron van irritatie is tussen de twee landen. Het negatieve saldo ging omlaag van 5,8 naar 5,4 miljard dollar. Daar stond tegenover dat het tekort met China steeg van 3,2 tot 3,5 miljard dollar. Het negatieve saldo met de Europese Unie ging omlaag van 1,3 miljard dollar tot 940 miljoen dollar.

Dollar blijft hoger ondanks groter handelstekort Amerika

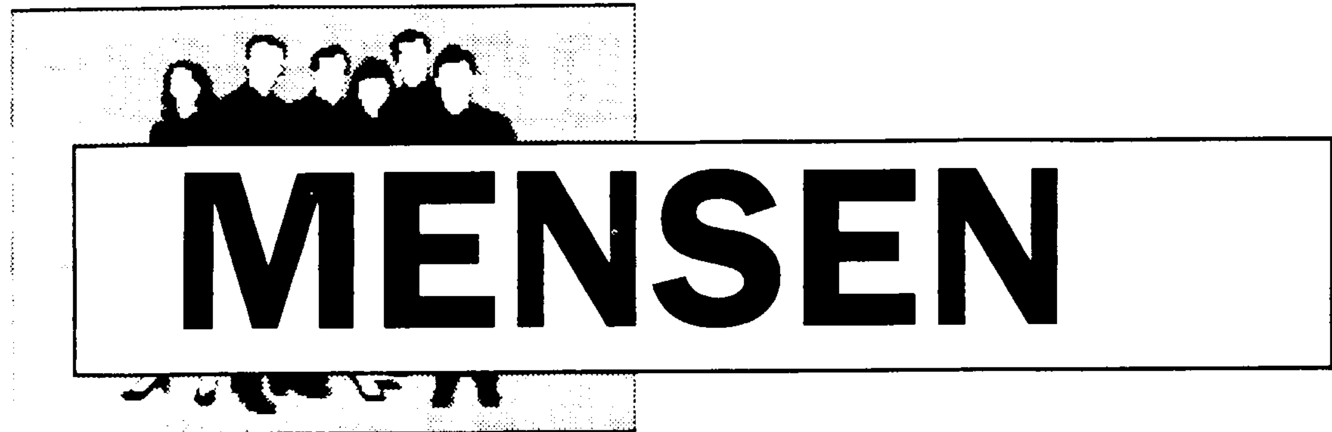
AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar heeft de handel op de Europese wisselmarkten gisteren weten af te sluiten met een hogere koers, hoewel het tekort op de handelsbalans van de VS onverwacht is toegenomen. De dollar sloot de week in Amsterdam af op Nf 1,7420 tegenover een slotkoers van Nf 1,7340 op donderdag.

De Amerikaanse munteenheid begon de dag bijna 1,5 cent hoger, maar gaande de handel zakte de koers geleidelijk weg. Toen in de middag werd bekendgemaakt dat de VS in oktober een tekort op hun handelsbalans hadden geboekt van 10,1 miljard dollar, ging de koersdaling wat sneller. Er was verwacht dat het handelstekort zou blijven staan op de 9,7 miljard dollar van september. Ondanks de koersdaling bleef de dollar hoger dan op donderdag. Hadden de VS eerder deze week de rente niet verhoogd, dan zou de dollar zeker lager zijn uitgekomen, aldus sommige handelaren.

In het pond sterling kwam uiteindelijk maar weinig verandering. De Britse munteenheid kwam uit op Nf 2,7320 na donderdag te zijn gesloten op Nf 2,7305.



Maandag 21 november gaat voor het eerst sinds 1812 de Britse loterij van start. Het ziet er naar uit dat dit een van de grootste loterijen van de wereld gaat worden.



Dodelijke hamburgers

Kleine kinderen, die niet goed doorbakken rundergehakt eten, kunnen daar doodziek van worden. De ziekte, die begint met bloederige diarree, kan zelfs tot ernstige nierbeschadigingen of de dood lijden. Deze ziekte staat bekend als de '*hamburgerziekte*' of HUS (Hemolytisch Uremisch Syndroom).

Drs N. van de Kar, kinderarts in opleiding bij het Academisch Ziekenhuis Nijmegen St. Radboud, promoveerde deze week op een onderzoek naar de hamburgerziekte.

Volgens Van de Kar krijgen in Nederland jaarlijks zo'n veertig kinderen HUS. Vijf tot tien procent van de kinderen overlijdt eraan, terwijl nog eens 5 tot 10 procent ernstige nierbeschadigingen oploopt.

De hamburgerziekte treft vooral kinderen onder de vijf jaar. Tot 1983 was het een raadsel wat de oorzaak was van de *mysterieuze ziekte*, die kleine kinderen plotseling kan treffen. Volgens Van de Kar loopt het kind het 'ene moment nog vrolijk buiten, terwijl het het volgende moment met buikpijn en diarree op de bank ligt en doodziek is'. Als de diarree bloederig is moeten ouders meteen de dokter inschakelen.

De huisarts moet bedacht zijn op HUS, want snel handelen kan levensreddend zijn, zegt Van de Kar.

Volgens Van de Kar kunnen kinderen en volwassenen best hamburgers en rundergehaktballen blijven eten, als het vlees maar goed doorbakken is. Met name voor jonge kinderen zijn halfrauwe hamburgers, zoals ze bij voorbeeld vaak van de barbecue komen, *levensgevaarlijk*.

Condoomdief

Hij dronk drie biertjes in de Irish Tavern in Wateford, bezocht het toilet, kwam terug met de **condoomautomaat** onder zijn arm en liep er doodgemoedereerd mee weg. Waarom? "Het enige wat ik mij kan voorstellen is, dat hij een lang weekeinde voor de boeg had", verklaarde de politiewoordvoerder in het in de Amerikaanse staat Michigan gelegen Wateford, nadat de 34-jarige dief in staat van beschuldiging was gesteld.

Bij hem thuis trof de politie 48 condooms en 31,75 dollar in muntjes van 25 dollarcent aan. De condoomdief kan tot *maximaal vier jaar gevangenisstraf* en een boete van 3400 gulden veroordeeld worden.

'Tweedehands rook'

In de westelijke Amerikaanse staat **Washington** is het roken op de werkplek vanaf vandaag verboden. Een aantal sigarettenfabrikanten en rokers heeft gezegd de maatregel verder te zullen aanvechten nadat zij eerdere rechtszaken verloren. In de wet, die door het Arbeidsministerie van de staat is uitgevaardigd om de niet-rokers te beschermen tegen 'tweedehands rook', wordt bedrijven de mogelijkheid gelaten een *rookkamer* in te richten. Deze moet aan speciale eisen op het gebied van ventilatie voldoen.

Trio-moeders voor baby

De **techniek** staat niet stil. Dank zij de moderne medische wetenschap en de luchtvaart komt er over enige tijd een Japanse baby ter wereld die drie moeders heeft, zo schrijft een grote Japanse krant.

In de *Mainichi Shimbun* staat dat sperma van een Japanner per vliegtuig naar de Verenigde Staten is overgebracht. Daar heeft het in een reageerbuis het eitje bevrucht van een Amerikaanse *donor*.

Het vruchtbeginsel is vervolgens operatief geïmplanteerd bij een (andere) *draagmoeder*. Kort na de geboorte wordt de baby overgedragen aan de spermadonor en zijn vrouw.

Prijs voor Nasreen

De Bengalese schrijfster **Taslima Nasreen** heeft deze week de *Sacharov-prijs* gekregen. Het Europese Parlement rijkt deze prijs jaarlijks uit aan iemand die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de 'geestelijke vrijheid' in de wereld.

De prijs bestaat uit een bedrag van 15.000 ecu, iets meer dan 30.000 gulden. Nasreen komt in haar werk op voor de rechten van de vrouw in islamitische culturen. Zij werd voor het boek '*Schaamte*' door fundamentalisten ter dood veroordeeld. Momenteel verblijft ze in Zweden.

Het Euro-parlement koos Nasreen uit een lijst van drie auteurs. De twee andere kandidaten waren de Koerdische schrijfster Leyla Zana en de Cubaanse auteur Sebastian Arcos. De eerste is parlementslid in Turkije, maar zit sinds maart dit jaar in de gevangenis. De Cubaan is vice-voorzitter van het mensenrechten-comité in zijn land.



Het Amerikaanse echtpaar Simmon komt al 25 jaar met vakantie naar Curaçao. Voor het CTDB, het Curaçao Tourism Development Bureau en het Van der Valk Plaza Hotel een reden om de sympathieke 'repeaters' eens in het zonnetje te zetten. De Simmon's kregen van Hebron Adoptie en Angelo Harms van het CTDB een plakkaat aangeboden. De heer A. Pietersz en mevr. A. Verschure van het hotel verblijdden het echtpaar met een gratis verblijf van een week in het hotel, wanneer zij volgend jaar weer naar Curaçao zouden komen.

Roken schaadt vrouw

Rokende vrouwen hebben meer kans op **longkanker** dan mannen die regelmatig een sigaret opsteken. Dat blijkt uit een studie van Noorse en Britse onderzoekers.

De onderzoekers hebben nog niet kunnen vaststellen wat er de oorzaak van is dat vrouwen vatbaarder zijn voor longkanker. Zij sluiten niet uit dat het aantal vrouwen met deze vorm van de vaak dodelijke ziekte in de toekomst dat van mannen zal overtreffen.

De onderzoekers namen *erfelijk materiaal* uit de longen van 63 kankerpatiënten. Zij ontdekten dat het DNA van vrouwen meer was aangetast dan dat van mannen. Het is bekend dat tabaksrook, die zeker veertig kankerverwekkende stoffen bevat, DNA in de longcellen beschadigt. De studie toont aan dat dat bij vrouwen meer gebeurt dan bij mannen.

Was tot voor kort *borstkanker* bij vrouwen de belangrijkste vorm van kanker, tegenwoordig sterven er meer vrouwen aan longkanker. Bij mannen is longkanker al jaren de belangrijkste vorm van de ziekte.

Paus wordt popster

Paus Johannes Paulus II heeft deze week zijn eerste **platina cd** in ontvangst genomen. Hij kreeg de onderscheiding van de Spaanse platenmaatschappij Divucsa die inmiddels ruim 150.000 exemplaren heeft verkocht van de cd waarop de paus delen uit de *rozenkrans* bidt en enkele *Gregoriaanse hymnen* zingt.

Divucsa heeft de wereldrechten voor de cd, met daarop opnamen die in het verleden door Radio Vaticana zijn uitgezonden. De cd is in april in Spanje op de markt gebracht. Daarna volgden enkele andere katholieke landen, waar de cd inmiddels ook een hit aan het worden is. Binnenkort zijn de Verenigde Staten en Engeland aan de beurt.

De firma Columns-Disc in Leeuwarden hoopt een week voor Sinterklaas de cd op de Nederlandse markt te brengen. Volgens een woordvoerder zal het niet moeilijk zijn om 65.000 exemplaren kwijt te raken in de Beneluxlanden.

De firma is inmiddels overspoeld met '*ongelooflijk veel reacties*'. Ook de Nederlandse bisschoppen waren zeer geïnteresseerd in het project. Het is niet bekend of de paus de lancering van zijn cd-kraker zal ondersteunen met enkele live-optredens.

Saddam's bouwdrift

De Iraakse president **Saddam Hussein** heeft deze week op een vergadering van het Iraakse kabinet aangekondigd dat hij zal doorgaan met het bouwen van paleizen en andere projekten, 'dag na dag tot onze vijanden sterven van *verdriet, wrok* en *angst*'.

De president, wiens woorden werden weergegeven door de Iraakse regeringspers, reageerde daarmee op Amerikaanse beschuldigingen dat hij en zijn entourage *miljarden* uitgeven aan de bouw van paleizen, terwijl het Iraakse volk lijdt onder de door de VN afgekondigde sancties. Zo zou Saddam 850 miljoen gulden hebben besteed aan de bouw van een paleis aan het Thartar-meer dat 'viermaal zo groot is als het Witte Huis in Washington'.

Waarnemers wijzen erop dat Irak intussen een *dubbeldeksbrug* in Bagdad heeft en een *Saddam-toren*, die de hoogste is van het Midden-Oosten, terwijl er plannen bestaan voor de bouw van de *grootste moskee* in de geschiedenis van de islam. Saddam zei dat Irak met bouwen zal doorgaan, met of zonder inkomsten in buitenlands geld.

Alles wat boven de grond uitsteekt, aldus de president, maakt de Verenigde Staten bang, omdat het toont dat Irak standvastig is ondanks de sancties.



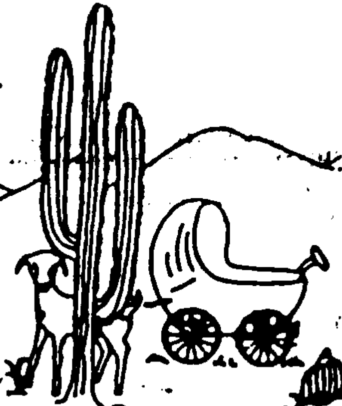
PERTH (Australië) - Twee Madagascaarse vosaapjes van een maand oud houden zich stevig vast aan de arm van een oppasser van de dierentuin in Perth, Australië. Het zijn de eerste aapjes van dit soort, die in een dierentuin geboren werden.

Met blijdschap geven wij kennis van het wonder
dat de Here ons heeft geschonken
Op 8 nvoember is hij geboren,
onze zoon en broertje

Benjamin Alexander

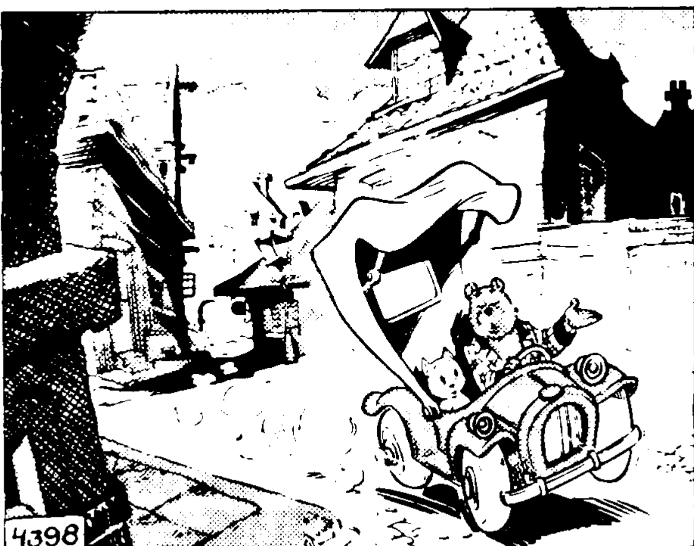
Broer: **Daniël**
Ouders: **Ethward en Désirée Manuel-Eliza**

Met dank aan Dr. J.J. Capello
Moeder en zoon houden siësta
tussen 12.30 en 16.30 uur.

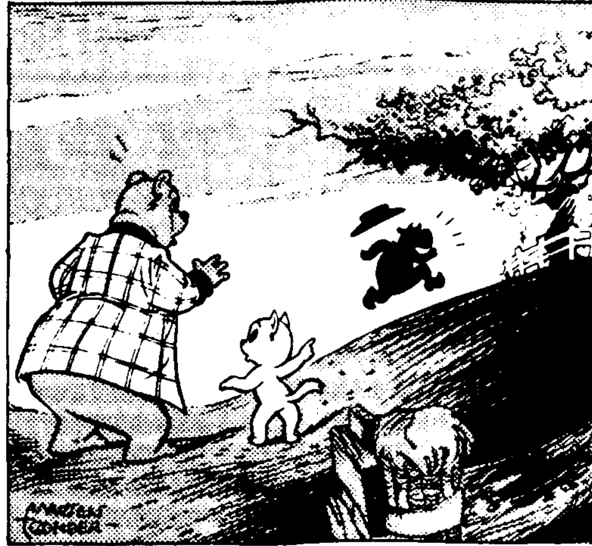


door **Marten Toonder**

Heer Bommel en de wezelkennis







4393 - "Dat was een aardige ontmoeting", zei heer Ollie terwijl hij met Tom Poes terugwandelde naar het dorp.

"Ik hoop, dat je goed hebt opgelet, jonge vriend. "Je hebt kunnen leren hoe men de blanke pit uit een ruwe bolster moet halen. Vriendelijkheid en fijn begrip, daar gaat het om in het leven. Deze Rippert was als was in mijn handen, heb je dat gezien? Maar daar heb ik geen misbruik van gemaakt; integendeel! Ik heb hem achtergelaten met mooie gedachten. Neem daar een voorbeeld aan, Tom Poes! Tracht wat licht te verspreiden en schei uit met dat zwartgallige gepraat!"

Tom Poes zei niets. Aanvankelijk had hij getracht om heer Bommel te waarschuwen voor het gevaar waarin hij verkeerde, maar nu zweeg hij.

Toch was Edelhart van Wezel er niet gerust op.

"Dat vervelende, witte ventje dreigt roet in het eten te gooien", prevelde hij. "Strakjes begint hij weer met zijn verdachtmakingen en dan vindt hij misschien een open oor. Ik moet hem voor zijn."

Met deze gedachte repte hij zich voor de anderen uit naar de herberg en klopte aan.

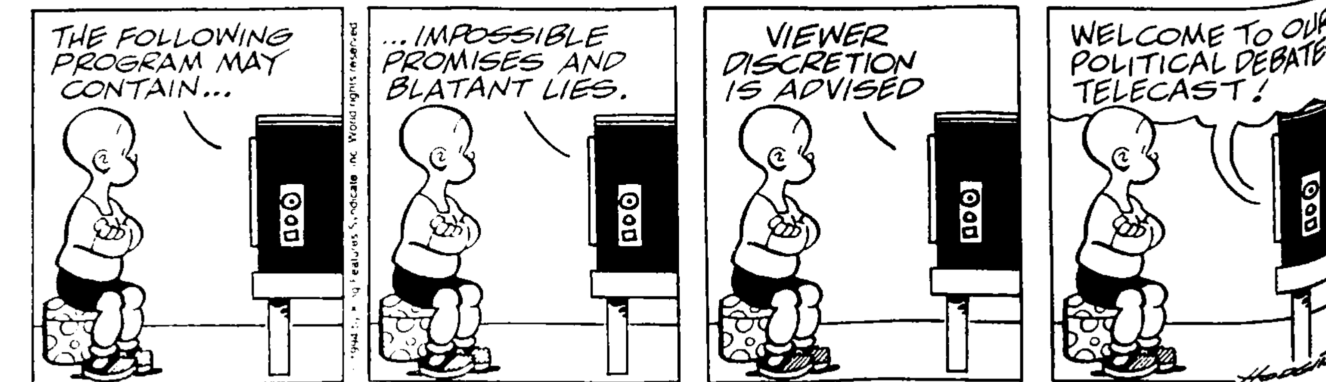
"Doe maar open, waard!" riep hij luid. "Rode Rippert is verslagen!"

Op het geluid van zijn stem gingen overal de luiken open en de herbergier trad opgewonden te voorschijn.

"Wàt zegt u?" vroeg hij ongelovig. "Verslagen? Hoe dat?"

"Heel gewoon", hernam de ander. "Mijn neef, de graaf, heeft de woesteling een les gegeven, die hem zal. De kracht van een wezel is ontzettend en dit was maar een peuleschilletje. Zijn er soms nog meer gevaren in de buurt die hij bestrijden kan?"

HENRY — By Dick Hodgins



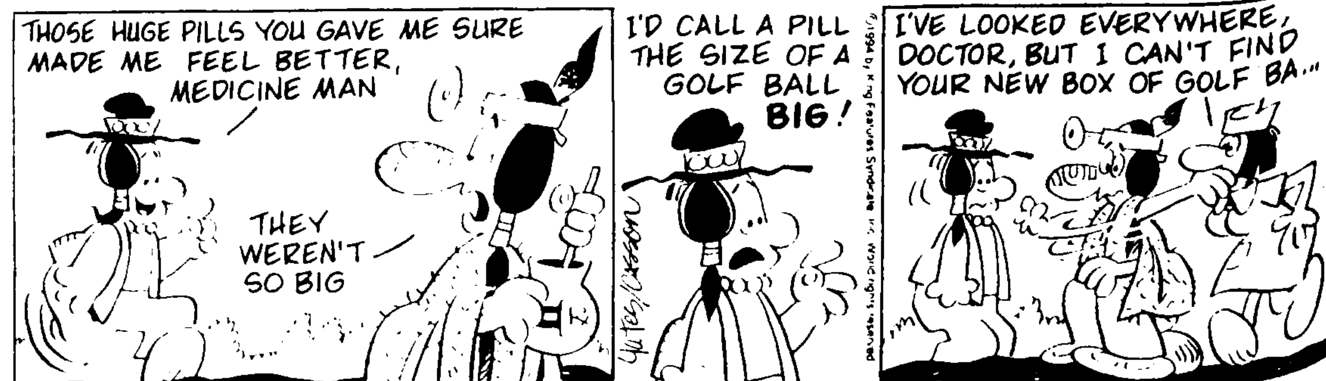
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



CURAÇAO
AGENDA

ARTSEN

DOKTER E.A. WINKLAAR
(particuliere patiënen)
Cas Coraweg 130. Tel.: 371418; spreekuren zaterdag en zondag van 11.00-12.00/17.00-18.00 uur.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts van 12.00-13.00 uur: **D. Montanari, Kaya Roi Katocho 2-A. Tel.:** 370227. Voor spoedgevallen 370229.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

19 november 1994 vanaf 07.00 uur tot 21 november 1994 om 07.00 uur:
Dokter Braam, Dokterskamer Bonam. Tel.: 378026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 378725 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

18 november 1994 vanaf 17.00 uur tot 21 november 1994 om 07.00 uur:
Dokter Dunker, Dokterskamer Muizenberg. Tel.: 692349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO

18 november 1994 vanaf 17.00 uur tot 21 november 1994 om 07.00 uur:
Dokter Tweed, Gezondheidscentrum Barber. Tel.: 641658 of 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 686294 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-15.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 683661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**
- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- **Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.**
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Marjo Nederlof,
Marius Noort
Bart Pasman,
Ronnie Rens jr.,
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isself (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Advertentie -afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
Inname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 uur binnen zijn.

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304

Losse nummers 80 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 16,= p/m.
Aruba: NAf 17,= p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,- p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/692232. open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 18 november 17.00 uur t/m 25 november 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 648827 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

ZATERDAG 19
Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.
ZONDAG 20
Otrobanda: Sta. Maria, Winston Churchilleweg 155. Tel.: 680800.
Punda: Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**
Artsendienst Bandabou:	**641658**
SOS-lijn (psych. hulp):	**127**
RCC (nood op zee):	**637911**
Dierenasiel:	**654300**
Dierenartsdienst:	**614000**
Thorax Centrum:	**685917**
Med. Centrum Blaauw:	
(24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 19 november:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.
zondag 20 november:
R. Martinus, Mahuma Kaya H-337.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

9 2 6 3
WEGA DI NUMBER
1 7 4 5

7539
9853
6630

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): maan. t/m zat.: 08.00 uur; zon.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier
08.30 uur dienst.
16.30 uur dienst.
Muizenberg/Stenenkoraal
10.00 uur dienst.
Buena Vista
10.15 uur dienst.
19.00n uur samenkomst.
Santa Rosa
10.00 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur Rev. O.G. Haasnoot.
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur br. C. Breeveld.
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur ds. P. v/d Waal (doop).

NOACH-KAPEL

zaterdag om 19.00 uur kerkdienst (Ned.) - Marinebasis Parera.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n. (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 16.00 uur - Kaya G Mahuma 439.

BAKHUIS MINISTRIES

zondag om 10.00 uur dienst - Landhuis Mount Pleasant.
****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

ZATERDAG: 17.00 Telefiesta met tante Irma; 18.00 Tempo pa Dios: *Protestantse gemeente*; 18.05 Mega Top 50; 18.45 Our Environment; 19.00 Rescue 911; 20.00 Telenotisia; 20.30 Harold Lloyd's; 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Cocktail Turístiko (presentator Captain Sterling); 22.00 All You Need is Love; 22.30 Estreno: *With Savage Intent*; 24.30 Sluiting.

ZONDAG: 09.00 Sala di Konsierto; 10.00 Sena di Señor; 10.45 National Geographic; 11.30 Zorro; 12.00 Djadumingu Deportivo: *Guia di Deporte* (Rein Persaud); 12.40 Athletics Today; 13.40 Studio Sport; 16.15 B.O.O.S.; 16.45 Man drechi di Dios; 17.00 Much'i Ben; 17.50 Wega di Number Kòrsou; 18.00 Di Bishita Ku.....; 18.30 Moda Ku.....; 19.00 Tele-Suerte; 20.00 Telenotisia; 20.30 Shete Dia; 21.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 22.00 A Touch of ab Angel; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 On Pits Road; 18.30 Motorweek; 19.00 Europa Semanal; 19.30 Patcho Chittick den Farandula; 20.00 Lo Mejor de Lo Mejor; 21.00 World Today; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News.

ZONDAG
16.00 Cartoons; 18.00 Wrestling; 19.30 Caché (presentator Minerva Hieroms); 20.00 Future Watch; 20.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe); 21.00 Videoclips; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News.

TELEARUBA (kanaal 13)

ZATERDAG: 14.46 Movie: *Dinner at Eight*; 17.04 The Newz; 17.27 Bionic Woman; 18.15 The Beauty and the Beast; 17.03 CNN News; 19.30 Three's Company; 20.00 Boxeo; 21.00 Special: *Whitney Houston in Concert*; 23.00 The Extremist; 23.26 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Ripiti y Gana; 13.30 Religious Program: *Journey to the Mountain Top*; 14.00 Movie: *Maid in America*; 16.00 Studio Sport; 17.20 Dragrace; 18.30 Special: *Minister-president internationale Dag van het Kind*; 19.00 Special: *DVG*; 19.40 CNN News; 20.00 Movie: *Project X*; 22.00 Show-Time; 23.00 Married With Children; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

ZATERDAG: 18.00 Movie: *Necssary Roughness*; 20.00 Movie: *Wife, Mother, Murderer*; 21.45 Movie: *People Under the Stairs*; 23.45 Movie: *Framed.*

ZONDAG: 18.00 Movie: *The Princess Bride*; 20.00 Movie: *Fires Within*; 21.45 Movie: *Still Smokin'*; 23.30 Movie: *The Defiant Ones.*

TBS (kanaal 89)

ZATERDAG: 18.05 WCW Saturday Night; 21.05 Movie: *Harley DAvidson and the Marlboro Man*; 23.05 The Clash of the Champions.

ZONDAG: 18.05 WCW Main Event Wrestling; 20.00 Movie: *Perry Mason: The Case of the Fatal Framing*; 22.00 World of Audubon.

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG: 16.30 College Football; 20.00 News; 20.30 NY Views; 21.00 Movie; 22.00 Commish.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 ABC News; 20.00 Home Videos; 20.30 On Our Own; 21.00 Louis & Clark; 22.00 Movie.

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 CBS News; 20.00 Extra; 21.00 Dr. Quinn, Medicine Woman; 22.00 5 Buchanas; 22.30 Hearts Afire; 23.00 Walker, Texas Ranger.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 CBS News; 20.00 60 Minutes; 21.00 Murder, She Wrote; 22.00 Movie: *Million Dollar Babies* (Part 1 of 2).

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 NBC News; 20.00 Crusaders; 21.00 Wilder; 21.30 Empty Nest; 22.00 Sweet Justice; 23.00 Sisters.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 NBC News; 20.00 To Be Announced; 21.00 Seaquest DSV; 21.00 Movie.

AE (kanaal 73)

ZATERDAG: 18.00 Movie: *They Call It Murder*; 20.00 Home Again; 20.30 Home Again; 21.00 Movie: *Ordinary People*; 22.30 Comedy on the Road.

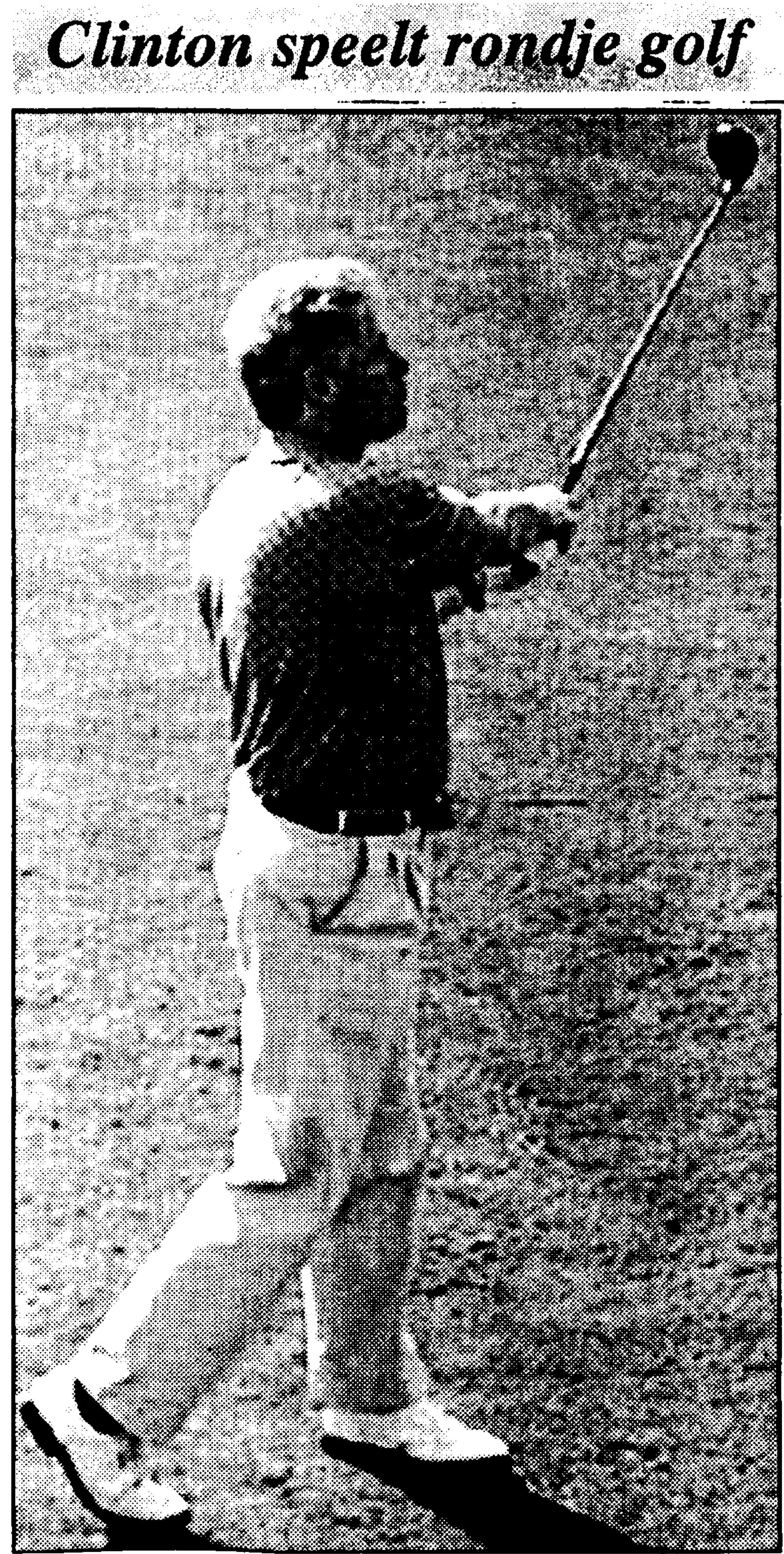
ZONDAG: 19.00 In Search Of; 20.00 In Search Of; 20.00 Ancient Mysteries; 21.00 It's Alive: The True Story of Frankenstein; 23.00 Civil War Journal.

LIFE (kanaal 91)

ZATERDAG: 18.00 Movie: *Lady Mobster*; 20.00 Movie: *Fatal Memories*; 22.00 Name of Love; 22.30 Girls Night Out; 23.30 Ooh La La.

ZONDAG: 19.00 Movie: *Double Take* (Part 1 of 2); 21.00 Movie: *Double Take* (Part 2 of 2); 23.00 Commish.

Clinton speelt rondje golf



■ *HONOLULU - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft vrijdag een ochtend vrij genomen om te gaan golven op de banen van de Mid-Pacific Country Club van Honolulu. Clinton verblijft enkele dagen op Hawaii na een bezoek aan een aantal landen in het Verre Oosten en zijn deelname aan de APEC conferentie in Indonesië.*

DANKBETUIGING

Wij spreken onze waardering en dank uit voor de vele blijken van medeleven, die wij hebben mogen ontvangen tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder

AIDA BOUWMAN-ZALM

Een bijzonder woord van dank willen wij doen uitgaan naar de doktoren M.H. Hermelijn en A.J. Samander, zuster N. Elisabeth, Mevr. A. Medema-Botermans en Ds. O. Haasnoot. U heeft ons op uitzonderlijke wijze bijgestaan en bent ons steeds tot grote steun geweest.

Haar kinderen: Ruth, Dirk, Lennie, Gilbert en Edwina Bouwman.

Wegens twijfels over correctheid in kiesproces

President van Paraguay zet generaals gevangen

BUENOS AIRES — Drie generaals zijn vrijdag op bevel van de president van Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, gearresteerd omdat ze twijfel hadden geuit aan de rechtmatigheid van zijn verkiezing. Het gaat om de gepensioneerde ex-minister van Defensie Eumelio Bernal en de generaals Pedro Concepción Ocampos en Evelio Benítez.

Argentijnse media hebben vanuit Asunción gemeld dat de drie officieren zich hardop hebben afgevraagd of de verkiezing in 1992 binnen de Colorado-partij van Wasmosy tot presidentskandidaat voor die partij correct verlopen is. Wasmosy won het toen op het nippertje van de ex-minister van Buitenlandse Zaken Luís Argana, die de voorkeur had van het militaire establishment van het Zuidamerikaanse land. In 1993 werd Wasmosy tot president gekozen.

De drie generaals hadden in 1989 meegedaan aan de staatsgreep tegen generaal Alfredo Stroessner die tientallen jaren met harde hand had geregeerd. Toen ze naar de gevangenis reden, werden ze door vrienden in een autokaravaan begeleid. In een openlijke bruskering van de straf zei Bernal dat hij 'de waarheid' zal blijven spreken. Alle drie beschuldigden de opperbevelhebber van de strijdkrachten, generaal Lino Oviedo, ervan dat hij achter de maatregelen zit. Waarnemers beschouwen Oviedo als de feitelijke sterke man in Paraguay.

In EU wonen 2,5 miljoen daklozen

PARIJS — Ten minste tweeëneenhalf miljoen inwoners van de Europese Unie zijn dakloos. Zij leven op straat of slapen in een bed van de liefdadigheid.

De federatie van met daklozen werkende Europees nationale organisaties (Feantsa) heeft de cijfers vrijdag op een rij gezet. De Franse federatie werkt in opdracht van het Europees parlement en constateert dat de meeste landen in Europa de statistieken over daklozen niet goed bij houden.

De tweeënenhalf miljoen daklozen die Feantsa telt, zijn er tweemaal zoveel als het aantal dat je krijgt als je de afzonderlijke landencijfers bij elkaar optelt. De meeste daklozen leven in Duitsland, het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk.

Vervolg van pag. 1

cheerden honderden betogers door de stad. Zij scandeerden leuzen tegen Arafat en staken onder meer een bioscoop in brand.

Yasser Arafat riep zijn hoge Veiligheidsraad (V-raad) in spoedvergadering bijeen en het Palestijnse persbureau WAFA verspeidde een verklaring van de Palestijnse autoriteit, waarin werd gesteld dat de politie wel gedwongen was geweest het vuur te openen, nadat eerst op haar was geschoten vanuit de moskee. De betogers zouden twee politiewagens in brand hebben gestoken, waarbij een politieman werd gedood en tien anderen gewond raakten.

De Hamas-beweging en de Islamitische Jihad, beide tegenstander van de autonomie-overeenkomsten met Israël, probeerden vrijdag in verklaringen hun volgelingen tot kalmte te manen. De Jihad stelde de Palestijnse autoriteit op een lijn met het vroegere Israëlische militaire bestuur, maar waarschuwde tegelijkertijd dat de "slachtpartij" dreigde een "algehele explosie uit te lokken waarvan alleen de Zionistische bezetting zal profiteren".

De Hamas-beweging zei in een pamflet dat de "smerige misdaden in niets verschillen van de misdaden van de Zionistische vijand en zijn verraderlijke leger". Ze voegde er echter aan toe "niet te zullen toestaan dat wie dan ook de waarde van Palestijns bloed ontkent, onze eenheid bedreigt of het vuur onsteekt van een burgeroorlog".

de Egyptische president Hosni Mubarak heeft tijdens een bezoek aan Londen gewaarschuwd voor een golf van terroristische aanslagen door radicale Palestijnse bewegingen. Als het westen niet snel over de brug komt met de toegezegde hulp voor de Gazastrook en Jericho, dreigt een explosieve situatie. Mubarak riep in een interview in de Britse krant Times de Europese landen op de Palestijnen snel financieel bij te staan.

Volgens de Egyptische president is nog maar een klein deel van de vier miljard gulden die de donorlanden hebben toezegd, gearriveerd. "Ik stel de donorlanden hiervoor aansprakelijk. Het Palestijnse probleem is nog niet opgelost. Het tekenen van een akkoord alleen zegt niets, het moet eerst worden geïmplementeerd. ik ben bang voor een explosie in de Gazastrook, erger nog als die in Afghanistan." Volgens Mubarak zullen alle landen in het Midden-Oosten het slachtoffer worden van de escalatie in de Gazastrook. "De donorlanden moeten opschieten. Een geweldsexplosie moedigt moslimfundamentalisten aan zich bij de strijdende Palestijnen te voegen."



Voor groot deel transseksuelen

Nederland zet tientallen Latijnse prostituees uit

SCHIPHOL - Op Schiphol zijn vrijdagmiddag vijftig Ecuadoranen, die afgelopen maandag in Amsterdam werden opgepakt, op het vliegtuig gezet. Het gaat voor een groot deel om transseksuelen of deels omgebouwde mannen, die in Amsterdam in de prostitutie zaten.

Er zijn ook veertig Dominicanen met het toestel vertrokken, die naar hun land worden vervoerd. Het is onduidelijk waar of waarom deze precies gearresteerd zijn. Het gaat waarschijnlijk om mensen die verspreid in het land zijn opgepakt, aldus het ministerie van Justitie. In Den Haag werden afgelopen week veertien prostituees uit de Dominicaanse Republiek, een uit Ecuador en zeventien uit andere landen aangehouden. Ook die worden uitgezet. Haagse seksexploitanten zijn inmiddels te hoop gelopen tegen de actie van de politie.

Met name de actie in Amsterdam baarde maandag veel opzien. De politie greep in omdat de Ecuadoranen voor moeilijkheden zorgden op de Amsterdamse wallen. Klanten werden beroofd en er waren onderlinge vechtpartijen tussen hoeren, aldus de politie. Na de actie in Amsterdam van maandag ontstond er vervolgens commotie over de publiciteit die dat teweegbracht. De Haagse politie toonde zich niet gelukkig, omdat Amsterdam een voorschotje had genomen op de actie tegen Zuidamerikaanse hoeren die tegelijk in de steden zou plaats vinden.

Volgens de advocaat van de Ecuadoranen, B. Snoeij, is er juridisch weinig in te brengen tegen de actie van de politie.